

GRAPHITE



58GE113

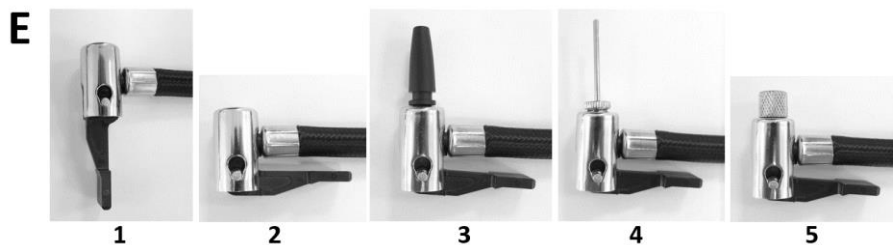
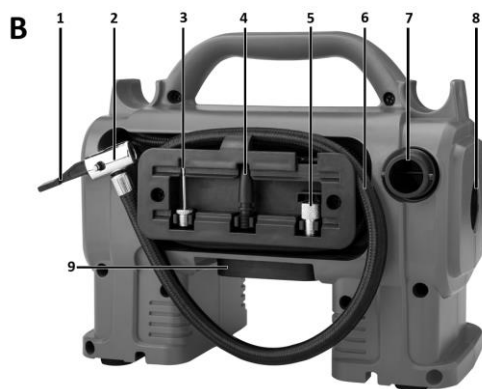
10* LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl



* Części zamienne do tego produktu kupisz w gtxservice.pl przez min. 10 lat od jego zakupu.
Sklep gtxservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.



PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI).....	4
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	7
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	10
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ).....	13
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	16
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....	19
UA ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ (З ЕКСПЛУАТАЦІЇ)	23
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	26
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY	28
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	31
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS.....	34
LV TULKOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA	37
EE TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	40
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)	43
HR PRIRUČNIK ZA PRJEVOD (KORISNIK)	47
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)	50
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ).....	53
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO).....	56
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE).....	59
NL VERTALING (GEBRUIKERSHANDLEIDING)	62
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)	66

INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)**Kompresor dmuchawa akumulatorowa: 58GE113**

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓLWNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Podczas używania kompresora należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa. Dla bezpieczeństwa własnego i osób postronnych prosi się o przeczytanie niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem pracy kompresorem. Prosi się o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

PRZYGOTOWANIE

- Podczas pracy zawsze stosuj środki ochrony osobistej jak okulary ochronne, ochronniki słuchu oraz rękawice ochronne.
- Przed każdorazowym uruchomieniem kompresora należy starannie sprawdzić wszystkie jego elementy i inne dostępne części, czy nie są uszkodzone i czy mogą pełnić swoją funkcję we właściwy sposób. Wszystkie elementy nieruchome powinny być właściwie zamocowane, aby mieć pewność, że urządzenie będzie pracowało właściwie.

UŻYTKOWANIE

- Nie należy w żaden sposób modyfikować urządzenia.
- Nie wolno używać kompresora do pompowania powietrza do ust, uszu, nosa itp.
- Nie kieruj strumienia powietrza w stronę osób, zwierząt lub w swoją stronę.
- Nie wolno przeciągać kompresora. Należy pracować kompresorem w zakresie jego parametrów. Zapewni to lepsze, bezpieczniejsze i efektywniejsze wykonanie pracy.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia kompresora należy natychmiast wycofać z użytkowania i odesłać kompresor do producenta lub autoryzowanego serwisu naprawczego.
- Kompresor należy chronić przed dostępem dzieci oraz osób trzecich.
- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Powinno być ono uporządkowane i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy sprzyja powstaniu uszkodzeń ciała.
- Nie pracować w środowiskach zagrożonych wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Kompresor wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie wolno posługiwać się kompresorem w środowisku mokrym lub wilgotnym. Kompresor jest przeznaczony wyłącznie do użytku w miejscach suchych, w pomieszczeniach.
- Wszystka kompresora musi pasować do gniazda zapalniczki. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Po zakończeniu pracy należy wyłączyć kompresor, wyjąć akumulator i przechowywać w suchym miejscu, nie narażonym na działanie promieni słonecznych.
- Niewłaściwe użytkowanie kompresora może spowodować uszkodzenia ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- Zawsze należy zachowywać zdrowy rozsądek. Nie wolno posługiwać się kompresorem, gdy się jest zmęczonym lub pod wpływem alkoholu lub leków.

KONSERWACJA

- Nie wolno dopuszczać do zanieczyszczenia olejem, kontaktowania się z ostrymi krawędziami.

- Należy kontrolować kompresor, czy nie występują objawy zużycia. Przed każdorazowym uruchomieniem kompresora należy starannie sprawdzić wszystkie jego elementy i inne dostępne części, czy nie są uszkodzone i czy mogą pełnić swoją funkcję we właściwy sposób. Wszystkie elementy nieruchome powinny być właściwie zamocowane, aby mieć pewność, że urządzenie będzie pracowało właściwie.
- Należy stosować tylko części i akcesoria oryginalne, które są zalecane przez producenta. W przypadku zastosowania innych elementów istnieje duże ryzyko wypadku.
- Przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń lub suchym środowisku.**

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA

- Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- Wyjmij akumulator z urządzenia przed przystąpieniem do czynności związanych z regulacją lub czyszczeniem.
- Chroń urządzenie przed wilgocią.
- Nie wrzucać ogniu do ognia.
- Stwarzające zagrożenie dla środowiska wodnego.
- Recykling.
- Do stosowania wewnątrz pomieszczeń
- Nie kierować strumienia na ludzi, zwierzęta i na instalacje pod napięciem.
- Nie dopuszczaj dzieci do narzędzi.
- Odciąć ładowarkę przed naprawą.
- Maksymalna dopuszczalna temperatura ogniu.
- Dруга klasa ochronności.
- Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu).
- Używaj rękawic ochronnych.

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Rys. A	Opis
1	Przełącznik włączania/wyłączania (przełącznik główny)
2	Przycisk Plus (zwiększenie wartości)
3	Przycisk włączania wyświetlacza LCD oraz zmiany ciśnienia roboczego
4	Przycisk Minus (zmniejszenie wartości)
5	Wyświetlacz manometru
6	Uchwyt transportowy
7	Włącznik/wyłącznik lampy roboczej
8	Waż niskociśnieniowy
9	Lampa robocza
10	Akumulator (brak w zestawie)
11	Kończówka waży niskociśnieniowego
Rys. B	Opis
1	Przycisk blokady waży wysokociśnieniowego
2	Kończówka waży wysokociśnieniowego
3	Igła do pilek
4	Kończówka stożkowa
5	Kończówka zaworu typu Presta
6	Waż wysokociśnieniowy

7	Wylot powietrza
8	Wlot powietrza
9	Gniazdo akumulatora
Rys. C	Opis
1	Przewód zasilania z zapalniczki
2	Gniazdo akumulatora
3	Podkładki antypoślizgowe kompresora
4	Wtyczka zapalniczki
5	Lampa robocza
6	Wlot powietrza
Rys. D	Opis
1	Przycisk włączania oraz zmiany pracującego urządzenia
2	Włączony kompresor
3	Włączona dmuchawa/pompka
4	Przycisk włączania wyświetlacza LCD oraz zmiany ciśnienia roboczego
5	Wartość ciśnienia w PSI
6	Wartość ciśnienia w barach
7	Wartość ciśnienia w kPa
8	Lampa robocza wyłączona
9	Lampa robocza włączona
Rys. E	Opis
1	Odblokowana końcówka węża wysokociśnieniowego
2	Zablokowana końcówka węża wysokociśnieniowego
3	Końcówka stożkowa
4	Igła do pilek sportowych
5	Końcówka zaworu typu Presta

BUDOWA I PRZEZNACZENIE

Kompresor dmuchawa to kompaktowe, przenośne urządzenie zasilane z akumulatora lub zapalniczki samochodowej, dzięki czemu można z niego korzystać w dowolnym miejscu. Napęd stanowi silnik prądu stałego napędzający sprężarkę oraz dmuchawę/pompkę. Urządzenie zostało wyposażone w podświetlany cyfrowy manometr, oświetlenie (stanowią 3 diody LED), oraz automatyczne wyłączenie po osiągnięciu ciśnienia docelowego.

Kompresor jest przeznaczony do pompowania przedmiotów takich jak opony samochodowe, opony rowerowe, opony do kosiarzek, sprzęt sportowy, dmuchane materace, zabawki plażowe i inne nadmuchiwane przedmioty. Kompresor nie jest przeznaczony do nadmuchiwania przedmiotów o dużych objętościach takich jak gumowe pontony i duże dmuchane materace. Dodatkowa funkcjonalność to możliwość szybkiego opróżnienia z powietrza powyższych urządzeń.

Nie używać urządzenia do napełniania zbiorników powietrza jako sprzętu do oddychania lub do natrysku chemikaliów.

PRACA URZĄDZENIEM

Sterowanie/ustawienia

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, po wyjęciu z opakowania sprawdź je czy nie ma widocznych uszkodzeń. Zanim zainstalujesz akumulator lub podłączysz do gniazda zapalniczki sprawdź, czy włącznik główny jest w pozycji „0” **rys. D1**. Wsuń akumulator do gniazda **rys. C2** do chwili, gdy usłyszysz wyraźnie „kliknięcie”, oznaczające poprawne zainstalowanie akumulatora.

Na **rys. D** przedstawiono panel sterowania kompresora:

- Włącznik w pozycji „0” – urządzenie wyłączone
- Włącznik w pozycji „I” – włączenie kompresora
- Włącznik w pozycji „II” – uruchomienie dmuchawy

Przyciskiem **rys. D4** uruchamiamy kompresor oraz zmieniamy jednostkę ciśnienia:

- PSI
- BAR
- kPA

Przyciskami „+” oraz „-” znajdującymi się z prawej oraz lewej strony zmieniamy zadaną wartość ciśnienia roboczego kompresora.

rys. D5; D6; D7 pokazują tę samą wartość zadanego ciśnienia roboczego w różnych jednostkach. Wyświetlacz pokazuje parametry oraz umożliwia sterowanie tylko kompresorem korzystającym z węża wysokociśnieniowego.

Przycisk **rys. D8; D9** włącza lub wyłącza lampę roboczą **rys. A9; rys. C4**.

Narzędzie jest wyposażone w wąż wysokociśnieniowy **rys. B6**. i wąż niskociśnieniowy **rys. A7**. Wąż wysokociśnieniowy służy do pompowania elementów wysokociśnieniowych, takich jak opony i piłki sportowe. Wąż niskociśnieniowy jest przeznaczony do pompowania lub opróżniania elementów o niskim ciśnieniu, dużej objętości, takich jak tratwy, materace i piłki plażowe.

Wąż wysokociśnieniowy **rys. B6** jest zamontowany na stałe. Wąż niskociśnieniowy wymaga podłączenia, po jego montażu upewnij się, że jest nałożony we właściwe miejsce i mocno zabezpieczony.

Aby zainstalować wąż niskociśnieniowy **rys. A7** na wylocie powietrza, wyrównaj rowek na wężu z występami na wylocie powietrza i włóż wąż do wylotu powietrza **rys. B7**, i obróć go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż będzie mocno zamocowany.

Wskazy odłącz wąż niskociśnieniowy, wykonaj procedurę instalacji w odwrotnej kolejności.

Wąż niskociśnieniowy można przechowywać na wspornikach znajdujących się po obu stronach rękojeści transportowej, jak pokazano na **rys. A**. W czasie przechowywania węża niskociśnieniowego końcówka robocza powinna być przymocowana do węża, aby nie przeskadzała w transporcie i nie uległa zagubieniu.

Do przechowywania węża wysokociśnieniowego **rys. B6** służy przestrzeń w obudowie kompresora pokazana na **rys. B**.

Pompowanie wężem niskociśnieniowym

Wąż niskociśnieniowy służy do nadmuchiwania elementów, takich jak materace powietrzne, baseny i pływalki piłki plażowe.

- Włóż akumulator do kompresora lub wtyczkę zapalniczki źródła zasilania zapalniczki 12VDC.
- Przymocuj wąż niskiego ciśnienia **rys. A7** do wylotu powietrza **rys. B7**.
- Użyj odpowiedniego adaptera, aby podłączyć wąż do przedmiotu, który ma być napompowany.
- Naciśnij przycisk **rys. D4** włączania wyświetlacza LCD, ustaw główny przełącznik w pozycji „II”, aby rozpocząć pompowanie.
- Po osiągnięciu pożądanego ciśnienia, ustaw główny przełącznik na „0”.
- Wyłącz wyświetlacz, naciskając i przytrzymując przycisk **rys. D4** LCD przez około trzy sekundy, aż wyświetlacz się wyłączy.
- Wyjmij akumulator z narzędzia lub odłącz wtyczkę zapalniczki z gniazda.

Wąż niskociśnieniowy, po przymocowaniu do wylotu powietrza, może być używany do usuwania powietrza z napompowanych przedmiotów.

- Włóż akumulator do narzędzia lub wtyczkę zapalniczki do źródła zasilania zapalniczki samochodowej 12VDC.
- Przymocuj wąż niskiego ciśnienia do wylotu powietrza **rys. C5**
- Przymocuj drugi koniec węża niskociśnieniowego do opróżnianego elementu.
- Naciśnij przycisk **rys. D4** włączania wyświetlacza LCD
- Ustaw główny przełącznik na „II”, aby rozpocząć opróżnianie z powietrza.
- Gdy element zostanie opróżniony, ustaw główny przełącznik na „0”.
- Wyłącz wyświetlacz, naciskając i przytrzymując przycisk przez około 3 sekundy aż wyświetlacz LCD się wyłączy.
- Wyjmij akumulator z narzędzia lub odłącz wtyczkę zasilania z zapalniczki.

POMPOWANIE WĘŻEM WYSOKOCIŚNIENIOWYM

UWAGA: Należy zachować ostrożność i stanąć w odległości pół metra.

UWAGA: Standardowe adaptery różnią się w zależności od kraju.

UWAGA: Uchwyt pneumatyczny na wężu wysokociśnieniowym może być używany bez adaptera do pompowania opon pojazdów silnikowych lub z dowolną końcówką, która ma trzpień pasujący do otworu końcówki węża wysokociśnieniowego.

- Włóż akumulator do kompresora lub wtyczkę zapalniczki źródła zasilania zapalniczki 12VDC.
- Zwolnij blokadę końcówki węża wysokociśnieniowego **rys. E1**.
- Zaciśnij końcówkę węża wysokociśnieniowego **rys. B2** na wentyl i zablokuj końcówkę aż będzie równoległa do węża **rys. E2**.
- Ustaw docelowe ciśnienie na wyświetlaczu LCD korzystając z przycisków „+” oraz „-” następnie ustaw główny przełącznik w pozycji „I”, aby rozpocząć pompowanie.
- Narzędzie będzie działać, dopóki ciśnienie docelowe nie zostanie nieznacznie przekroczone, a następnie zmniejszy ciśnienie, aby osiągnąć ciśnienie docelowe.

- Po osiągnięciu pożądanego ciśnienia i zatrzymaniu narzędzia ustaw główny przełącznik na "0".
- Wyłącz wyświetlacz, naciskając i przytrzymując przycisk **rys. D4** LCD przez kilka sekund, aż wyświetlacz się wyłączy.
- Wyjmij akumulator z narzędzia lub odłącz wtyczkę zasilania z zapalniczki.

Do zestawu z wężem wysokociśnieniowym są 3 końcówki robocze:

- Igła do piłek sportowych
- Adapter stożkowy
- Adapter zaworu Presta

Uchwyt na adaptery

Iglę i adaptery można przechowywać, wkładając je bezpośrednio do chwytu końcówek, jak pokazano na **rys. B**

INSTALACJA KOŃCÓWEK ROBOCZYCH

IGŁA DO PIŁEK SPORTOWYCH

- Zwolnij blokadę końcówki węża wysokociśnieniowego **rys. E1**
- Zamontuj końcówkę z igłą **rys. E4** i zablokuj ją na końcówce węża wysokociśnieniowego
- Ustaw docelowe ciśnienie na wyświetlaczu LCD korzystając z przycisków „+” oraz „-” następnie ustaw główny przełącznik w pozycji "I", aby rozpocząć pompowanie.
- Narzędzie będzie działać, dopóki ciśnienie docelowe nie zostanie nieznacznie przekroczone, a następnie zmniejszy ciśnienie, aby osiągnąć ciśnienie docelowe.
- Po osiągnięciu pożądanego ciśnienia i zatrzymaniu narzędzia ustaw główny przełącznik na "0".

KOŃCÓWKA STOŻKOWA

Możesz nadmuchać małe przedmioty, takie jak piłki plażowe, rękawki do pływania lub dmuchane rurki do pływania.

- Zwolnij blokadę końcówki węża wysokociśnieniowego **rys. E1**
- Zamontuj końcówkę z igłą **rys. E3** i zablokuj ją na końcówce węża wysokociśnieniowego
- Ustaw docelowe ciśnienie na wyświetlaczu LCD korzystając z przycisków „+” oraz „-” następnie ustaw główny przełącznik w pozycji "I", aby rozpocząć pompowanie.
- Narzędzie będzie działać, dopóki ciśnienie docelowe nie zostanie nieznacznie przekroczone, a następnie zmniejszy ciśnienie, aby osiągnąć ciśnienie docelowe.
- Po osiągnięciu pożądanego ciśnienia i zatrzymaniu narzędzia ustaw główny przełącznik na "0".

ADAPTER PRESTA

Adapter Presta pozwala napompować koła rowerowe przy pomocy pompki samochodowej

- Zwolnij blokadę końcówki węża wysokociśnieniowego **rys. E1**
- Zamontuj końcówkę z adapterem PRESTA **rys. E5** i zablokuj ją na końcówce węża wysokociśnieniowego
- Ustaw docelowe ciśnienie na wyświetlaczu LCD korzystając z przycisków „+” oraz „-” następnie ustaw główny przełącznik w pozycji "I", aby rozpocząć pompowanie.
- Narzędzie będzie działać, dopóki ciśnienie docelowe nie zostanie nieznacznie przekroczone, a następnie zmniejszy ciśnienie, aby osiągnąć ciśnienie docelowe.
- Po osiągnięciu pożądanego ciśnienia i zatrzymaniu narzędzia ustaw główny przełącznik na "0".

Po zakończeniu pompowania przy pomocy adapterów lub igły:

- Wyłącz wyświetlacz, naciskając i przytrzymując przycisk **rys. D4** LCD przez kilka sekund, aż wyświetlacz się wyłączy.
- Wyjmij akumulator z narzędzia lub odłącz wtyczkę zasilania z zapalniczki.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

UWAGA: Zawsze upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, akumulator został wyjęty z gniazda, lub wtyczka zasilająca z gniazda zapalniczki, przed próbą przeprowadzenia kontroli lub konserwacji.

UWAGA: Nigdy nie używaj benzyny, rozcieńczalnika, alkoholu lub tym podobnych substancji. Podczas ich stosowania mogą wystąpić przebarwienia, odkształcenia lub pęknięcia na obudowie.

Aby utrzymać **BEZPIECZEŃSTWO** i **NIEZAWODNOŚĆ** produktu, naprawy, oraz wszelkie inne konserwacje lub regulacje powinny być wykonywane przez autoryzowane centra serwisowe, zawsze przy użyciu oryginalnych części zamiennych.

Jeśli urządzenie jest nieużywane przez dłuższy czas **koniecznie** wyjmij akumulator.

Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do gniazda zapalniczki **bez nadzoru**.

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, nie wystawiać na zbyt niskie oraz ujemne temperatury.

Urządzenie czyszcimy przy pomocy wilgotnej szmatki z łagodnymi detergentami.

DANE ZNAMIONOWE

Kompresor akumulatorowy Energy+ 58GE113	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania (akumulator Energy+)	18V DC
Napięcie zasilania (zapalniczka samochodowa)	12V DC
Moc znamionowa	60 W
Max. ciśnienie robocze	11 bar
Rodzaj pracy	S2: 10 min
Klasa ochronności	III
Masa	1,6 kg
Rok produkcji	2022
58GE113 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z IEC 62841-1. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyrzenia mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Abby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy, kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieoobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Deklaracja zgodności WE

Producent: Grupa Topep Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Kompresor akumulatorowy

Model: 58GE113

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa Topep Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2022-05-17

EN TRANSLATION (USER) MANUAL Cordless compressor blower: 58GE113

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY RULES

WARNING: Safety regulations must be observed when using the compressor. For your own safety and the safety of bystanders, you are asked to read this manual before operating the compressor. You are asked to keep the manual for later use.

- This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical or mental capabilities or lack of familiarity with the equipment if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards that occur to other persons or the environment.

PREPARATION

- Always wear personal protective equipment such as safety goggles, ear protection and protective gloves when working.
- Before each start-up of the compressor, all its components and other accessible parts should be carefully checked to ensure that they are not damaged and can perform their function properly. All non-moving parts should be properly fastened to ensure that the unit will operate properly.

USE

- Do not modify the device in any way.
- Do not use the compressor to pump air into the mouth, ears, nose, etc.
- Do not direct the airflow towards people, animals or yourself.
- Do not overload the compressor. Operate the compressor within its parameters. This will ensure a better, safer and more efficient job.
- If the compressor is found to be damaged, it must be taken out of service immediately and sent back to the manufacturer or an authorised repair service.
- Keep the compressor out of the reach of children and third parties.
- The work area should be kept clean. It should be tidy and well lit. A disorderly workplace promotes injuries.
- Do not operate in explosive environments or in the presence of flammable liquids, gases or dust. The compressor produces sparks that can ignite dust or vapours.
- Do not operate the compressor in a wet or damp environment. The compressor is intended for use in dry, indoor locations only.
- The compressor plug must fit into the cigarette lighter socket. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- Never use the cable to carry, pull or disconnect the power tool. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled wires increase the risk of electric shock.
- When you have finished working, switch off the compressor, remove the battery and store it in a dry place out of direct sunlight.
- Improper use of the compressor may cause personal injury or damage to the equipment.
- Always use common sense. Do not operate the compressor when you are tired or under the influence of alcohol or medication.

CONSERVATION

- Do not allow oil contamination, contact with sharp edges.
 - Inspect the compressor for signs of wear and tear. Before each time you start the compressor, carefully check all its components and other accessible parts to ensure that they are not damaged and can perform their function properly. All non-moving parts should be properly fastened to ensure that the unit will operate properly.
 - Use only original parts and accessories that are recommended by the manufacturer. If other parts are used, there is a high risk of an accident.
 - Keep out of the reach of children.
- ATTENTION: The unit is designed for indoor or dry environments.**

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
2. Remove the battery from the unit before adjusting or cleaning.

3. Protect the device from moisture.
4. Do not throw the cells into the fire.
5. Posing a risk to the aquatic environment.
6. Recycling.
7. For indoor use
8. Do not point the jet at people, animals or live installations.
9. Keep children away from tools.
10. Disconnect the charger before repair.
11. Maximum permissible cell temperature.
12. Second class of protection.
13. Wear personal protective equipment (safety goggles, ear protection).
14. Use protective gloves.

mattresses. Additional functionality includes the ability to quickly deflate the above equipment.

Do not use the air tank inflator as breathing equipment or for spraying chemicals.

OPERATION OF THE DEVICE

Controls/settings

Before starting the unit for the first time, check it for visible damage after removing it from the packaging. Before installing the battery or connecting it to the cigarette lighter socket, check that the main switch is in position "0" **fig. D1**. Slide the battery into the socket **fig. C2** until you hear a distinct "click", indicating that the battery is correctly installed.

Figure D shows the compressor control panel:

- Switch in position "0" - device switched off
- Switch in position "I" - compressor switch on
- Switch in position "II" - blower activation

Use the **Fig. D4** button to start the compressor and change the pressure unit:

- PSI
- BAR
- kPA

Use the "+" and "-" buttons on the right and left to change the compressor operating pressure setpoint.

Figs. D5; D6; D7 show the same operating pressure reference value in different units. The display shows the parameters and allows only the compressor using the high-pressure hose to be controlled.

Button fig. D8; D9 switches the work lamp on or off fig. A9; fig. C4.

The tool is equipped with a high-pressure hose **fig. B6**, and a low-pressure hose **fig. A7**. The high-pressure hose is used for pumping high-pressure items such as tyres and sports balls. The low pressure hose is for pumping or deflating low pressure, high volume items such as rafts, mattresses and beach balls.

The high-pressure hose **fig. B6** is permanently fitted. The low-pressure hose needs to be connected, once it has been fitted make sure it is on in the right place and firmly secured.

To install the low pressure hose **fig. A7** on the air outlet, align the groove on the hose with the projections on the air outlet and insert the hose into the air outlet **fig. B7**, and turn it counterclockwise until it is firmly attached. To disconnect the low-pressure hose, follow the installation procedure in reverse order.

The low-pressure hose can be stored on the supports on either side of the transport handle, as shown in **Fig. A**. When storing the low-pressure hose, the working end should be attached to the hose so that it does not interfere with transport or get lost.

The space in the compressor housing shown in **Fig. B** is used to store the high-pressure hose **Fig. B6**.

Pumping with a low-pressure hose

The low-pressure hose is used to inflate items such as air mattresses, swimming pools and beach ball floats.

- Insert the battery into the compressor or the cigarette lighter plug of the 12VDC cigarette lighter power source.
- Attach the low pressure hose **fig. A7** to the **air outlet fig. B7**.
- Use a suitable adapter to connect the hose to the object to be inflated.
- Press the **Fig. D4** switch on the LCD display, set the main switch to position "II" to start pumping.
- When the desired pressure is reached, set the main switch to "O".
- Switch off the display by pressing and holding the **Fig. D4** LCD button for approximately three seconds until the display switches off.
- Remove the battery from the tool or disconnect the cigarette lighter plug from the socket.

The low-pressure hose, when attached to the **air inlet**, can be used to remove air from inflated objects.

- Insert the battery into the tool or the cigarette lighter plug into a 12VDC car lighter power source.
- Attach the low-pressure hose to the **air inlet Fig. C5**
- Attach the other end of the low-pressure hose to the component to be drained.
- Press the **Fig. D4** button to switch on the LCD display.
- Set the main switch to "II" to start draining air.
- When the item is emptied, set the main switch to "O".

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

Fig. A	Description
1	On/Off switch (main switch)
2	Plus button (increase in value)
3	Push button to activate the LCD display and to change the operating pressure
4	Minus button (reduce value)
5	Pressure gauge display
6	Transport handle
7	Work light on/off switch
8	Low-pressure hose
9	Work lamp
10	Rechargeable battery (not included)
11	Low-pressure hose end
Fig. B	Description
1	High-pressure hose lock button
2	High-pressure hose end
3	Ball needle
4	Tapered tip
5	Presta-type valve tip
6	High-pressure hose
7	Air outlet
8	Air intake
9	Battery socket
Fig. C	Description
1	Cigarette lighter power cable
2	Battery socket
3	Compressor anti-skid pads
4	Cigarette lighter plug
5	Work lamp
6	Air intake
Fig. D	Description
1	Button for switching on and changing the running device
2	Compressor on
3	Blower/pump unit on
4	Push button to activate the LCD display and to change the operating pressure
5	Pressure in PSI
6	Pressure in bar
7	Pressure value in kPa
8	Work lamp switched off
9	Work lamp on
Fig. E	Description
1	Unlocked high-pressure hose end
2	High-pressure hose end blocked
3	Tapered tip
4	Needle for sports balls
5	Presta-type valve tip

CONSTRUCTION AND PURPOSE

The compressor blower is a compact, portable unit powered by a battery or car lighter, so it can be used anywhere. It is powered by a DC motor that drives the compressor and the blower/pump. The unit is equipped with an illuminated digital pressure gauge, illumination (being 3 LEDs), and automatic shut-off when the target pressure is reached.

The compressor is designed for inflating items such as car tyres, bicycle tyres, lawnmower tyres, sports equipment, inflatable mattresses, beach toys and other inflatable items. The compressor is not designed for inflating large volume items such as rubber dinghies and large inflatable

- Turn off the display by pressing and holding the button for approximately 3 seconds until the LCD turns off.
- Remove the battery from the tool or disconnect the power plug from the cigarette lighter.

PUMPING WITH A HIGH-PRESSURE HOSE

NOTE: Use caution and stand half a metre away.

NOTE: Standard adapters vary from country to country.

NOTE: The air holder on the high-pressure hose can be used without an adaptor to inflate motor vehicle tyres or with any nozzle that has a pin that fits into the end hole of the high-pressure hose.

- Insert the battery into the compressor or the cigarette lighter plug of the 12VDC cigarette lighter power source.
- Release the high-pressure hose end lock **Fig. E1**.
- Clamp the end of the high-pressure hose **fig. B2** onto the valve and lock the end until it is parallel to the hose **fig. E2**.
- Set the target pressure on the LCD display using the '+' and '-' buttons then set the main switch to the 'I' position to start pumping.
- The tool will continue to operate until the target pressure is slightly exceeded, and then reduce pressure to reach the target pressure.
- When the desired pressure is reached and the tool has stopped, set the main switch to "O".
- Turn off the display by pressing and holding the **Fig. D4** LCD button for a few seconds until the display switches off.
- Remove the battery from the tool or disconnect the power plug from the cigarette lighter.

There are 3 working tips for the high-pressure hose set:

- Needle for sports balls
- Tapered adapter
- Presta valve adapter

Adaptor holder

The needle and adapters can be stored by inserting them directly into the tip shank, as shown in **Figure B**.

INSTALLATION OF WORKING TIPS

NEEDLE FOR SPORTS BALLS

- Release the high-pressure hose end lock **Fig. E1**
- Fit the needle tip **fig. E4** and lock it onto the end of the high-pressure hose
- Set the target pressure on the LCD display using the '+' and '-' buttons then set the main switch to the 'I' position to start pumping.
- The tool will continue to operate until the target pressure is slightly exceeded, and then reduce pressure to reach the target pressure.
- When the desired pressure is reached and the tool has stopped, set the main switch to "O".

CONICAL TIP

You can inflate small items such as beach balls, swimming sleeves or inflatable swimming tubes.

- Release the high-pressure hose end lock **Fig. E1**
- Fit the needle tip **fig. E3** and lock it onto the end of the high-pressure hose
- Set the target pressure on the LCD display using the '+' and '-' buttons then set the main switch to the 'I' position to start pumping.
- The tool will continue to operate until the target pressure is slightly exceeded, and then reduce pressure to reach the target pressure.
- When the desired pressure is reached and the tool has stopped, set the main switch to "O".

PRESTA ADAPTER

Presta adapter allows you to inflate bicycle wheels using a car pump

- Release the high-pressure hose end lock **Fig. E1**
- Fit the nozzle with the PRESTA adapter **fig. E5** and lock it onto the end of the high-pressure hose.
- Set the target pressure on the LCD display using the '+' and '-' buttons then set the main switch to the 'I' position to start pumping.
- The tool will continue to operate until the target pressure is slightly exceeded, and then reduce pressure to reach the target pressure.
- When the desired pressure is reached and the tool has stopped, set the main switch to "O".

After pumping with adapters or a needle:

- Turn off the display by pressing and holding the **Fig. D4** LCD button for a few seconds until the display switches off.
- Remove the battery from the tool or disconnect the power plug from the cigarette lighter.

MAINTENANCE AND STORAGE

NOTE: Always ensure that the tool is switched off, the battery has been removed from the socket, or the power plug has been removed from the cigarette lighter socket, before attempting any inspection or maintenance.
CAUTION: Never use petrol, thinner, alcohol or similar substances. Discolouration, deformation or cracking of the housing may occur during their use.

To maintain the **SAFETY** and **RELIABILITY** of the product, repairs, and any other maintenance or adjustments should be carried out by authorised service centres, always using original spare parts.

If the device is unused for a long period of time, be **sure** to remove the battery.

Do not leave the device connected to the cigarette lighter socket **unattended**.

Store the device in a dry place and do not expose it to excessively low or subzero temperatures.

Clean the unit with a damp cloth and mild detergents.

RATING DATA

Energy+ cordless compressor 58GE113	
Parameter	Value
Supply voltage (Energy+ battery)	18V DC
Supply voltage (cigarette lighter)	12V DC
Rated power	60 W
Max. operating pressure	11 bar
Type of work	S2: 10 min
Protection class	III
Mass	1.6 kg
Year of production	2022
58GE113 stands for both type and machine designation	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 76.2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 88.2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibrations emitted by the equipment are described by the vibration acceleration value a_n (where K is the measurement uncertainty).

The sound pressure level L_{pA} , the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_n given in these instructions have been measured in accordance with IEC 62841-1. The vibration level a_n given can be used to compare equipment and to make a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. A higher vibration level will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work. When all factors are accurately estimated, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (ie Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modification for commercial purposes of the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Cordless compressor

Model: 58GE113

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components

added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2022-05-17

DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH) Kabelloses Kompressorgeräts: 58GE113

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNING: Bei der Benutzung des Kompressors müssen die Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit umstehender Personen bitten wir Sie, dieses Handbuch vor der Inbetriebnahme des Kompressors zu lesen. Bitte bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Vertrautheit mit dem Gerät verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden, so dass sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten an den Geräten durchführen.
- Für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder der Umwelt entstehen, ist der Betreiber oder Benutzer verantwortlich.

VORBEREITUNG

- Tragen Sie bei der Arbeit immer persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe.
- Vor jeder Inbetriebnahme des Kompressors sollten alle Komponenten und andere zugängliche Teile sorgfältig überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt sind und ihre Funktion ordnungsgemäß erfüllen können. Alle nicht beweglichen Teile sollten ordnungsgemäß befestigt sein, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.

VERWENDEN

- Verändern Sie das Gerät in keiner Weise.
- Verwenden Sie den Kompressor nicht, um Luft in den Mund, die Ohren, die Nase usw. zu pumpen.

- Richten Sie den Luftstrom nicht auf Menschen, Tiere oder sich selbst.
- Überlasten Sie den Kompressor nicht. Betreiben Sie den Kompressor innerhalb seiner Parameter. Dadurch wird eine bessere, sicherere und effizientere Arbeit gewährleistet.
- Wenn der Kompressor beschädigt ist, muss er sofort außer Betrieb genommen und an den Hersteller oder einen autorisierten Reparaturdienst zurückgeschickt werden.
- Bewahren Sie den Kompressor außerhalb der Reichweite von Kindern und Dritten auf.
- Der Arbeitsbereich sollte sauber gehalten werden. Er sollte aufgeräumt und gut beleuchtet sein. Ein unordentlicher Arbeitsplatz begünstigt Verletzungen.
- Nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen oder bei Vorhandensein brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube betreiben. Der Kompressor erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Betreiben Sie den Kompressor nicht in einer nassen oder feuchten Umgebung. Der Kompressor ist nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen vorgesehen.
- Der Stecker des Kompressors muss in die Steckdose des Zigarettenanzünders passen. Verändern Sie den Stecker niemals in irgendeiner Weise. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Drähte erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Schalten Sie den Kompressor nach Beendigung der Arbeit aus, nehmen Sie die Batterie heraus und lagern Sie ihn an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Die unsachgemäße Verwendung des Kompressors kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Gehen Sie immer mit gesundem Menschenverstand vor. Bedienen Sie den Kompressor nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Medikamenten stehen.

ERHALTUNG

- Vermeiden Sie Ölverschmutzung und Kontakt mit scharfen Kanten.
- Untersuchen Sie den Kompressor auf Anzeichen von Verschleiß und Abnutzung. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme des Kompressors sorgfältig alle Komponenten und andere zugängliche Teile, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt sind und ihre Funktion ordnungsgemäß erfüllen können. Alle nicht beweglichen Teile sollten ordnungsgemäß befestigt sein, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
- Verwenden Sie nur Originalteile und -zubehör, die vom Hersteller empfohlen werden. Wenn andere Teile verwendet werden, besteht ein hohes Unfallrisiko.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

ACHTUNG: Das Gerät ist für Innenräume oder trockene Umgebungen ausgelegt.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften!

2. Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie es einstellen oder reinigen.
3. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
4. Werfen Sie die Zellen nicht ins Feuer.
5. Eine Gefahr für die aquatische Umwelt darstellen.
6. Recycling.
7. Für die Verwendung in Innenräumen
8. Richten Sie den Strahl nicht auf Menschen, Tiere oder lebende Anlagen.
9. Halten Sie Kinder von den Werkzeugen fern.
10. Trennen Sie das Ladegerät vor der Reparatur ab.
11. Maximal zulässige Zellentemperatur.
12. Zweite Klasse des Schutzes.
13. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz).
14. Verwenden Sie Schutzhandschuhe.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Abb. A	Beschreibung
1	Ein/Aus-Schalter (Hauptschalter)
2	Plus-Taste (Wertsteigerung)
3	Druckknopf zum Aktivieren der LCD-Anzeige und zum Ändern des Betriebsdrucks
4	Minus-Taste (Wert verringern)
5	Anzeige des Druckmessers
6	Transportgriff
7	Schalter für Arbeitslicht ein/aus
8	Niederdruck-Schlauch
9	Arbeitsleuchte
10	Wiederaufladbare Batterie (nicht enthalten)
11	Niederdruck-Schlauchende
Abb. B	Beschreibung
1	Hochdruck-Schlauchverriegelungstaste
2	Hochdruck-Schlauchende
3	Kugelnadel
4	Verjüngte Spitze
5	Presta-Ventilspitze
6	Hochdruck-Schlauch
7	Luftauslass
8	Luftansaugung
9	Batterieanschluss
Abb. C	Beschreibung
1	Stromkabel für den Zigarettenanzünder
2	Batterieanschluss
3	Anti-Rutsch-Pads für Kompressoren
4	Zigarettenanzünder-Stecker
5	Arbeitsleuchte
6	Luftansaugung
Abb. D	Beschreibung
1	Taste zum Einschalten und Wechseln des laufenden Geräts
2	Kompressor eingeschaltet
3	Gebälse/Pumpeneinheit ein
4	Druckknopf zum Aktivieren der LCD-Anzeige und zum Ändern des Betriebsdrucks
5	Druck in PSI
6	Druck in bar
7	Druckwert in kPa
8	Arbeitsscheinwerfer ausgeschaltet
9	Arbeitsscheinwerfer an
Abb. E	Beschreibung
1	Entriegeltes Hochdruckschlauchende
2	Hochdruck-Schlauchende verstopft
3	Verjüngte Spitze
4	Nadel für Sportbälle
5	Presta-Ventilspitze

AUFBAU UND ZWECK

Das Kompressorgebläse ist ein kompaktes, tragbares Gerät, das mit einer Batterie oder einem Autoanzünder betrieben wird und daher überall eingesetzt werden kann. Es wird von einem Gleichstrommotor angetrieben, der den Kompressor und das Gebläse/die Pumpe antreibt. Das Gerät ist mit einem beleuchteten digitalen Manometer, einer

Beleuchtung (3 LEDs) und einer automatischen Abschaltung bei Erreichen des Zieldrucks ausgestattet.

Der Kompressor ist zum Aufpumpen von Gegenständen wie Autoreifen, Fahrradreifen, Rasenmäherreifen, Sportgeräten, Luftmatratzen, Strandspielzeug und anderen aufblasbaren Gegenständen bestimmt. Der Kompressor ist nicht für das Aufblasen großvolumiger Gegenstände wie Schlauchboote und große aufblasbare Matratzen geeignet. Zu den zusätzlichen Funktionen gehört die Möglichkeit, die Luft für die oben genannten Geräte schnell abzulassen.

Verwenden Sie den Lufttankfüller nicht als Atemgerät oder zum Versprühen von Chemikalien.

BETRIEB DES GERÄTS

Steuerelemente/Einstellungen

Überprüfen Sie das Gerät nach der Entnahme aus der Verpackung auf sichtbare Schäden, bevor Sie es zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Bevor Sie die Batterie einbauen oder an den Zigarettenanzünder anschließen, vergewissern Sie sich, dass sich der Hauptschalter in der Position "0" befindet **Abb. D1**. Schieben Sie die Batterie in die Buchse **Abb. C2**, bis Sie ein deutliches "Klicken" hören, das anzeigt, dass die Batterie richtig eingesetzt ist.

Abbildung D zeigt das Bedienfeld des Kompressors:

- Schalter in Stellung "0" - Gerät ausgeschaltet
- Schalter in Stellung "I" - Kompressor einschalten
- Schalter in Stellung "II" - Gebläseaktivierung

Verwenden Sie die Taste **Abb. D4**, um den Kompressor zu starten und die Druckeinheit zu ändern:

- PSI
- BAR
- kPA

Mit den Tasten "+" und "-" auf der rechten und linken Seite können Sie den Sollwert des Kompressorbetriebsdrucks ändern.

Die Abbildungen D5; D6; D7 zeigen denselben Betriebsdrucksollwert in verschiedenen Einheiten. Das Display zeigt die Parameter an und erlaubt nur die Steuerung des Kompressors, der den Hochdruckschlauch verwendet.

Taste **Abb. D8; D9** schaltet den Arbeitsscheinwerfer ein oder aus **Abb. A9; Abb. C4**.

Das Gerät ist mit einem Hochdruckschlauch **Abb. B6**, und einem Niederdruckschlauch **Abb. A7**. Der Hochdruckschlauch wird zum Aufpumpen von Gegenständen mit hohem Druck verwendet, wie z. B. Reifen und Sportbälle. Der Niederdruckschlauch dient zum Aufpumpen oder Ablassen von Gegenständen mit niedrigem Druck und hohem Volumen, wie z. B. Flöße, Matratzen und Strandbälle.

Der Hochdruckschlauch **Abb. B6** ist fest montiert. Der Niederdruckschlauch muss angeschlossen werden. Achten Sie nach der Montage darauf, dass er an der richtigen Stelle sitzt und gut befestigt ist.

Zur Montage des Niederdruckschlauchs **Abb. A7** auf den Luftauslass zu montieren, richten Sie die Rille des Schlauchs an den Vorsprüngen des Luftauslasses aus und stecken Sie den Schlauch in den Luftauslass **Abb. B7**, und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis er fest sitzt.

Um den Niederdruckschlauch zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Der Niederdruckschlauch kann an den Halterungen auf beiden Seiten des Transportgriffs aufbewahrt werden, wie in **Abb. A** dargestellt. Bei der Aufbewahrung des Niederdruckschlauchs sollte das Arbeitseinde am Schlauch befestigt werden, damit es beim Transport nicht stört oder verloren geht.

Der in **Abb. B** dargestellte Raum im Kompressorgehäuse wird zur Aufbewahrung des Hochdruckschlauchs verwendet **Abb. B6**.

Abpumpen mit einem Niederdruckschlauch

Der Niederdruckschlauch wird zum Aufblasen von Gegenständen wie Luftmatratzen, Swimmingpools und Wasserbällen verwendet.

- Stecken Sie die Batterie in den Kompressor oder in den Zigarettenanzünderstecker der 12VDC-Zigarettenanzünderstromquelle.
- Befestigen Sie den Niederdruckschlauch **Abb. A7** an den **Luftauslass Abb. B7**.
- Verwenden Sie einen geeigneten Adapter, um den Schlauch mit dem aufzublasenden Objekt zu verbinden.

- Drücken Sie den Schalter **Abb. D4** auf dem LCD-Display, stellen Sie den Hauptschalter auf Position "II", um den Pumpvorgang zu starten.
- Wenn der gewünschte Druck erreicht ist, stellen Sie den Hauptschalter auf "O".
- Schalten Sie das Display aus, indem Sie die LCD-Taste (**Abb. D4**) etwa drei Sekunden lang gedrückt halten, bis sich das Display ausschaltet.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät oder ziehen Sie den Stecker des Zigarettenanzünders aus der Steckdose.

Der am **Lufteinlass** angebrachte Niederdruckschlauch kann zum Entfernen der Luft aus aufgeblasenen Gegenständen verwendet werden.

- Stecken Sie den Akku in das Gerät oder den Stecker des Zigarettenanzünders in eine 12-VDC-Stromquelle für das Auto.
- Schließen Sie den Niederdruckschlauch an den **Lufteinlass** an **Abb. C5**
- Befestigen Sie das andere Ende des Niederdruckschlauchs an dem zu entleerenden Bauteil.
- Drücken Sie die Taste **Abb. D4**, um das LCD-Display einzuschalten.
- Stellen Sie den Hauptschalter auf "III", um mit dem Ablassen der Luft zu beginnen.
- Wenn der Behälter geleert ist, stellen Sie den Hauptschalter auf "O".
- Schalten Sie das Display aus, indem Sie die Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt halten, bis sich die LCD-Anzeige ausschaltet.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät oder ziehen Sie den Netzstecker aus dem Zigarettenanzünder.

PUMPEN MIT EINEM HOCHDRUCKSCHLAUCH

HINWEIS: Seien Sie vorsichtig und halten Sie einen halben Meter Abstand.

HINWEIS: Die Standardadapter variieren von Land zu Land. HINWEIS: Der Lufthalter am Hochdruckschlauch kann ohne Adapter zum Aufpumpen von Kraftfahrzeugreifen oder mit jeder Düse verwendet werden, die einen Stift hat, der in das Endloch des Hochdruckschlauchs passt.

- Stecken Sie die Batterie in den Kompressor oder in den Zigarettenanzünderstecker der 12VDC-Zigarettenanzünderstromquelle.
- Lösen Sie die Verriegelung des Hochdruckschlauchendes **Abb. E1**.
- Klemmen Sie das Ende des Hochdruckschlauchs **Abb. B2** auf das Ventil und verriegeln Sie das Ende, bis es parallel zum Schlauch liegt **Abb. E2**.
- Stellen Sie den Solldruck auf dem LCD-Display mit den Tasten "+" und "-" ein und stellen Sie dann den Hauptschalter auf die Position "I", um den Pumpvorgang zu starten.
- Das Gerät arbeitet weiter, bis der Zieldruck leicht überschritten wird, und reduziert dann den Druck, um den Zieldruck zu erreichen.
- Wenn der gewünschte Druck erreicht ist und das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, stellen Sie den Hauptschalter auf "O".
- Schalten Sie das Display aus, indem Sie die LCD-Taste **Abb. D4** einige Sekunden lang gedrückt halten, bis sich das Display ausschaltet.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät oder ziehen Sie den Netzstecker aus dem Zigarettenanzünder.

Für das Hochdruckschlauch-Set gibt es 3 Arbeitsspitzen:

- Nadel für Sportbälle
- Kegelförmiger Adapter
- Adapter für Presta-Ventil

Adapterhalter

Die Nadel und die Adapter können aufbewahrt werden, indem sie direkt in den Schaft der Spitze gesteckt werden, wie in **Abbildung B** dargestellt.

EINBAU VON ARBEITSSPITZEN

NADEL FÜR SPORTBÄLLE

- Lösen Sie die Verriegelung des Hochdruckschlauchs **Fig. E1**
- Montieren Sie die Nadelspitze **Abb. E4** und verriegeln Sie sie am Ende des Hochdruckschlauchs
- Stellen Sie den Solldruck auf dem LCD-Display mit den Tasten "+" und "-" ein und stellen Sie dann den Hauptschalter auf die Position "I", um den Pumpvorgang zu starten.
- Das Gerät arbeitet weiter, bis der Zieldruck leicht überschritten wird, und reduziert dann den Druck, um den Zieldruck zu erreichen.
- Wenn der gewünschte Druck erreicht ist und das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, stellen Sie den Hauptschalter auf "O".

KONISCHE SPITZE

Sie können kleine Gegenstände wie Strandbälle, Schwimmmärlen oder aufladbare Schwimmschläuche aufpumpen.

- Lösen Sie die Verriegelung des Hochdruckschlauchs **Fig. E1**
- Montieren Sie die Nadelspitze **Abb. E3** und verriegeln Sie sie am Ende des Hochdruckschlauchs
- Stellen Sie den Solldruck auf dem LCD-Display mit den Tasten "+" und "-" ein und stellen Sie dann den Hauptschalter auf die Position "I", um den Pumpvorgang zu starten.
- Das Gerät arbeitet weiter, bis der Zieldruck leicht überschritten wird, und reduziert dann den Druck, um den Zieldruck zu erreichen.
- Wenn der gewünschte Druck erreicht ist und das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, stellen Sie den Hauptschalter auf "O".

PRESTA ADAPTER

Presta-Adapter ermöglicht das Aufpumpen von Fahrradrädern mit einer Autopumpe

- Lösen Sie die Verriegelung des Hochdruckschlauchs **Fig. E1**
- Montieren Sie die Düse mit dem PRESTA-Adapter **Abb. E5 anbringen** und auf das Ende des Hochdruckschlauchs stecken.
- Stellen Sie den Solldruck auf dem LCD-Display mit den Tasten "+" und "-" ein und stellen Sie dann den Hauptschalter auf die Position "I", um den Pumpvorgang zu starten.
- Das Gerät arbeitet weiter, bis der Zieldruck leicht überschritten wird, und reduziert dann den Druck, um den Zieldruck zu erreichen.
- Wenn der gewünschte Druck erreicht ist und das Werkzeug zum Stillstand gekommen ist, stellen Sie den Hauptschalter auf "O".

Nach dem Aufpumpen mit Adaptern oder einer Nadel:

- Schalten Sie das Display aus, indem Sie die LCD-Taste **Abb. D4** einige Sekunden lang gedrückt halten, bis sich das Display ausschaltet.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät oder ziehen Sie den Netzstecker aus dem Zigarettenanzünder.

WARTUNG UND LAGERUNG

HINWEIS: Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet ist, der Akku aus der Steckdose entfernt wurde oder der Netzstecker aus der Zigarettenanzünderbuchse gezogen wurde, bevor Sie eine Inspektion oder Wartung durchführen.

VORSICHT: Verwenden Sie niemals Benzin, Verdüner, Alkohol oder ähnliche Substanzen. Bei deren Verwendung kann es zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen im Gehäuse kommen.

Um die **SICHERHEIT** und **ZUVERLÄSSIGKEIT** des Geräts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und alle anderen Wartungs- und Einstellarbeiten von autorisierten Kundendienststellen unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, **solten Sie** den Akku herausnehmen.

Lassen Sie das Gerät nicht **unbeaufsichtigt** an der Zigarettenanzünderbuchse angeschlossen.

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf und setzen Sie es nicht zu niedrigen Temperaturen oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt aus.

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und milden Reinigungsmitteln.

RATING-DATEN

Akku-Kompressor Energy+ 58GE113	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung (Energy+ Batterie)	18V DC 12 V
Versorgungsspannung (Zigarettenanzünder)	GLEICHSTROM
Nennleistung	60 W
Max. Betriebsdruck	11 bar
Art der Arbeit	S2: 10 min
Schutzklasse	III
Masse	1,6 kg
Jahr der Herstellung	2022
58GE113 steht sowohl für die Typen- als auch für die Maschinenbezeichnung	

LÄRM- UND VIBRATIONS DATEN

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung a_h beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA} , der Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingungsbeschleunigungswert a_h wurden in Übereinstimmung mit IEC 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und für eine vorläufige Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höheres Vibrationsniveau wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht für die Arbeit verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt werden, kann die Gesamtvibrationsexposition deutlich niedriger sein.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte an Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und sind durch das Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90. Poz. 631, in der geänderten Fassung) geschützt. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichung und Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Kabelloser Kompressor
Modell: 58GE113

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dokuments befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2022-05-17

RU

РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Аккумуляторная компрессорная воздуходувка: 58GE113

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ПРОЧИТАВШИМ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При эксплуатации компрессора необходимо соблюдать правила техники безопасности. В целях вашей собственной безопасности и безопасности посторонних лиц просим вас прочитать данное руководство перед началом эксплуатации компрессора. Просим вас сохранить руководство для дальнейшего использования.

• Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте не менее 8 лет и людьми с ограниченными физическими или умственными способностями или не знакомыми с оборудованием, если обеспечен надзор или инструктаж по безопасному использованию оборудования, чтобы были поняты связанные с ним риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны проводить чистку или техническое обслуживание оборудования.

• Оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасности, возникающие для других людей или окружающей среды.

ПОДГОТОВКА

• При работе всегда используйте средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки, средства защиты ушей и защитные перчатки.

• Перед каждым запуском компрессора следует тщательно проверить все его компоненты и другие доступные части, чтобы убедиться, что они не повреждены и могут выполнять свои функции надлежащим образом. Все недвижимые части должны быть надлежащим образом закреплены, чтобы гарантировать правильную работу устройства.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Не вносите никаких изменений в устройство.
- Не используйте компрессор для накачивания воздуха в рот, уши, нос и т.д.
- Не направляйте поток воздуха на людей, животных или на себя.
- Не перегружайте компрессор. Эксплуатируйте компрессор в пределах его параметров. Это обеспечит более качественную, безопасную и эффективную работу.
- Если обнаружится, что компрессор поврежден, его необходимо немедленно вывести из эксплуатации и отправить обратно производителю или в авторизованную ремонтную службу.
- Храните компрессор в недоступном для детей и третьих лиц месте.
- Рабочая зона должна содержаться в чистоте. Она должна быть опрятной и хорошо освещенной. Беспорядок на рабочем месте способствует травматизму.
- Не работайте во взрывоопасной среде или в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Компрессор производит искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не эксплуатируйте компрессор во влажной или сырой среде. Компрессор предназначен для использования только в сухих, закрытых помещениях.
- Штекер компрессора должен входить в гнездо прикуривателя. Никогда не модифицируйте штекер каким-либо образом. Немодифицированные штекеры и подходящие гнезда снижают риск поражения электрическим током.
- Никогда не используйте кабель для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента. Держите кабель вдали от тепла, масла, острых кромок или движущихся частей.

Поврежденные или спутанные провода повышают риск поражения электрическим током.

- По окончании работы выключите компрессор, извлеките батарею и храните его в сухом месте вдали от прямых солнечных лучей.
- Неправильное использование компрессора может привести к травмам или повреждению оборудования.
- Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с компрессором, когда вы устали или находитесь под воздействием алкоголя или лекарств.

КОНСЕРВАЦИЯ

- Не допускайте загрязнения маслом, контакта с острыми краями.
- Осмотрите компрессор на наличие признаков износа. Перед каждым запуском компрессора тщательно проверьте все его компоненты и другие доступные детали, чтобы убедиться, что они не повреждены и могут выполнять свои функции должным образом. Все неподвижные части должны быть надлежащим образом закреплены, чтобы обеспечить нормальную работу устройства.
- Используйте только оригинальные детали и аксессуары, рекомендованные производителем. При использовании других деталей существует высокий риск аварии.
- Храните в недоступном для детей месте.

ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для работы в помещении или в сухой среде.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
- Перед регулировкой или чисткой извлеките батарею из устройства.
- Защитите устройство от влаги.
- Не бросайте ячейки в огонь.
- Представляет риск для водной среды.
- Переработка отходов.
- Для использования внутри помещений
- Не направляйте струю на людей, животных или живые объекты.
- Не подпускайте детей к инструментам.
- Перед ремонтом отсоедините зарядное устройство.
- Максимально допустимая температура ячейки.
- Второй класс защиты.
- Носите средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей).
- Используйте защитные перчатки.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Рис. А	Описание
1	Выключатель включения/выключения (главный выключатель)
2	Кнопка "плюс" (увеличение стоимости)
3	Кнопка для включения ЖК-дисплея и изменения рабочего давления
4	Кнопка "Минус" (уменьшение значения)

5	Дисплей манометра
6	Ручка для переноски
7	Выключатель включения/выключения рабочего освещения
8	Шланг низкого давления
9	Рабочая лампа
10	Перезаряжаемая батарея (не входит в комплект)
11	Конец шланга низкого давления
Рис. В	Описание
1	Кнопка блокировки шланга высокого давления
2	Конец шланга высокого давления
3	Шариковая игла
4	Конический наконечник
5	Наконечник клапана типа Presta
6	Шланг высокого давления
7	Выход воздуха
8	Забор воздуха
9	Гнездо для аккумулятора
Рис. С	Описание
1	Кабель питания от прикуривателя
2	Гнездо для аккумулятора
3	Противоскользящие накладки для компрессора
4	Штекер прикуривателя
5	Рабочая лампа
6	Забор воздуха
Рис. D	Описание
1	Кнопка для включения и переключения работающего устройства
2	Компрессор включен
3	Вентилятор/насосный агрегат включен
4	Кнопка для включения ЖК-дисплея и изменения рабочего давления
5	Давление в PSI
6	Давление в барах
7	Значение давления в кПа
8	Рабочая лампа выключена
9	Рабочая лампа включена
Рис. E	Описание
1	Разблокированный конец шланга высокого давления
2	Конец шланга высокого давления заблокирован
3	Конический наконечник
4	Игла для спортивных мячей
5	Наконечник клапана типа Presta

КОНСТРУКЦИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

Компрессорная воздуходувка - это компактное, портативное устройство, работающее от аккумулятора или автомобильного прикуривателя, поэтому его можно использовать в любом месте. Она работает от двигателя постоянного тока, который приводит в действие компрессор и воздуходувку/насос. Устройство оснащено цифровым манометром с подсветкой, подсветкой (3 светодиода) и автоматическим отключением при достижении заданного давления.

Компрессор предназначен для надувания таких предметов, как автомобильные шины, велосипедные шины, шины газонокосилок, спортивное оборудование, надувные матрасы, пляжные игрушки и другие надувные предметы. Компрессор не предназначен для надувания предметов большого объема, таких как резиновые лодки и большие надувные матрасы. Дополнительная функциональность включает в себя возможность быстрого сдувания вышеуказанного оборудования.

Не используйте инфлятор воздушного баллона в качестве дыхательного оборудования или для распыления химических веществ.

РАБОТА УСТРОЙСТВА

Элементы управления/настройки

Перед первым запуском устройства проверьте его на отсутствие видимых повреждений после извлечения из упаковки. Перед установкой аккумулятора или подключением его к гнезду прикуривателя убедитесь, что главный выключатель находится в положении "0" **рис. D1**. Вставьте аккумулятор в гнездо **рис. C2**, пока не услышите отчетливый "щелчок", указывающий на то, что аккумулятор установлен правильно.

На рисунке D показана панель управления компрессором:

- Переключатель в положении "0" - устройство выключено
- Переключатель в положении "I" - включение компрессора
- Переключатель в положении "II" - включение вентилятора

Используйте кнопку **рис. D4** для запуска компрессора и изменения единицы давления:

- PSI
- БАР
- КРА

Используйте кнопки "+" и "-" справа и слева для изменения уставки рабочего давления компрессора.

На рис. D5; D6; D7 показано одно и то же опорное значение рабочего давления в разных единицах измерения. Дисплей отображает параметры и позволяет управлять только компрессором, использующим шланг высокого давления.

Кнопка **рис. D8; D9** включает или выключает рабочую лампу **рис. A9; рис. C4**.

Инструмент оснащен шлангом высокого давления **рис. B6**, и шланг низкого давления **рис. A7**. Шланг высокого давления используется для накачивания предметов под высоким давлением, таких как шины и спортивные мячи. Шланг низкого давления предназначен для накачивания или сдувания предметов с низким давлением и большим объемом, таких как матрасы, матрасы и пляжные мячи.

Шланг высокого давления **рис. B6** установлен постоянно. Шланг низкого давления необходимо подсоединить, после установки убедитесь, что он установлен в нужном месте и надежно закреплен. Чтобы установить шланг низкого давления **рис. A7** на воздухоотвод, совместите канавку на шланге с выступами на воздухоотводе, вставьте шланг в воздухоотвод **рис. B7** и поверните его против часовой стрелки, пока он не будет надежно закреплен.

Чтобы отсоединить шланг низкого давления, выполните процедуру установки в обратном порядке.

Шланг низкого давления можно хранить на опорах по обе стороны от транспортировочной рукоятки, как показано на **рис. А**. При хранении шланга низкого давления рабочий конец должен быть закреплен на шланге, чтобы он не мешал транспортировке и не потерялся.

Пространство в корпусе компрессора, показанное на **рис. В**, используется для хранения шланга высокого давления **рис. B6**.

Перекачка с помощью шланга низкого давления

Шланг низкого давления используется для надувания таких предметов, как надувные матрасы, бассейны и поплавки для пляжных мячей.

- Вставьте аккумулятор в компрессор или в разъем источника питания 12 В постоянного тока прикуривателя.
- Подсоедините шланг низкого давления **рис. A7** к выходу воздуха **рис. B7**.
- Используйте подходящий переходник для подключения шланга к надуваемому объекту.
- Нажмите переключатель **рис. D4** на ЖК-дисплее, установите главный переключатель в положение "II", чтобы начать перекачку.
- Когда желаемое давление будет достигнуто, переведите главный выключатель в положение "0".
- Выключите дисплей, нажав и удерживая кнопку ЖК-дисплея **рис. D4** в течение приблизительно трех секунд, пока дисплей не выключится.
- Извлеките аккумулятор из инструмента или отсоедините штекер прикуривателя от гнезда.

Шланг низкого давления, присоединенный к воздухозаборнику, можно использовать для удаления воздуха из надутых предметов.

- Вставьте аккумулятор в инструмент или вставьте штекер прикуривателя в источник питания 12 В постоянного тока в автомобильном прикуривателе.
- Подсоедините шланг низкого давления к воздухозаборнику **рис. C5**.
- Подсоедините другой конец шланга низкого давления к сливаемому компоненту.
- Нажмите кнопку **рис. D4**, чтобы включить ЖК-дисплей.
- Установите главный выключатель в положение "II", чтобы начать откачку воздуха.
- Когда изделие будет опорожнено, установите главный выключатель в положение "0".
- Выключите дисплей, нажав и удерживая кнопку в течение примерно 3 секунд, пока ЖК-дисплей не погаснет.

- Извлеките аккумулятор из инструмента или отсоедините штекер питания от прикуривателя.

ПЕРЕКАЧКА С ПОМОЩЬЮ ШЛАНГА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте осторожность и стойте на расстоянии полуметра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стандартные адаптеры различаются в зависимости от страны.

ПРИМЕЧАНИЕ: Держатель воздуха на шланге высокого давления можно использовать без адаптера для накачивания автомобильных шин или с любой насадкой, имеющей штифт, который вставляется в концевое отверстие шланга высокого давления.

- Вставьте аккумулятор в компрессор или в разъем источника питания 12 В постоянного тока прикуривателя.
- Отпустите фиксатор конца шланга высокого давления **рис. E1**.
- Зажмите конец шланга высокого давления **рис. B2** на клапан и зафиксируйте концы так, чтобы он был параллелен шлангу **рис. E2**.
- Установите целевое давление на ЖК-дисплее с помощью кнопок '+' и '-', затем переведите главный выключатель в положение 'I', чтобы начать накачку.
- Инструмент будет продолжать работать, пока целевое давление не будет немного превышено, а затем снизит давление, чтобы достичь целевого давления.
- Когда желаемое давление достигнуто и инструмент остановлен, переведите главный выключатель в положение "0".
- Выключите дисплей, нажав и удерживая кнопку ЖК-дисплея **рис. D4** в течение нескольких секунд, пока дисплей не выключится.
- Извлеките аккумулятор из инструмента или отсоедините штекер питания от прикуривателя.

Для комплекта шлангов высокого давления предусмотрены 3 рабочих наконечника:

- Игла для спортивных мячей
- Конический адаптер
- Адаптер клапана Presta

Держатель адаптера

Иглу и адаптеры можно хранить, оставив их непосредственно в хвостовике наконечника, как показано на **рисунке В**.

УСТАНОВКА РАБОЧИХ НАКОНЕЧНИКОВ ИГЛА ДЛЯ СПОРТИВНЫХ МЯЧЕЙ

- Отпустите фиксатор конца шланга высокого давления **рис. E1**
- Установите наконечник иглы **рис. E4** и зафиксируйте его на конце шланга высокого давления
- Установите целевое давление на ЖК-дисплее с помощью кнопок '+' и '-', затем установите главный выключатель в положение 'I', чтобы начать накачку.
- Инструмент будет продолжать работать до тех пор, пока целевое давление не будет немного превышено, а затем снизит давление, чтобы достичь целевого давления.
- Когда желаемое давление достигнуто и инструмент остановлен, переведите главный выключатель в положение "0".

КОНИЧЕСКИЙ НАКОНЕЧНИК

Вы можете надувать небольшие предметы, такие как пляжные мячи, плавательные рукава или надувные плавательные трубки.

- Отпустите фиксатор конца шланга высокого давления **рис. E1**
- Установите наконечник иглы **рис. E3** и зафиксируйте его на конце шланга высокого давления
- Установите целевое давление на ЖК-дисплее с помощью кнопок '+' и '-', затем установите главный выключатель в положение 'I', чтобы начать накачку.
- Инструмент будет продолжать работать до тех пор, пока целевое давление не будет немного превышено, а затем снизит давление, чтобы достичь целевого давления.
- Когда желаемое давление достигнуто и инструмент остановлен, переведите главный выключатель в положение "0".

АДАПТЕР ПРЕСТА

Адаптер Presta позволяет накачивать велосипедные колеса с помощью автомобильного насоса

- Отпустите фиксатор конца шланга высокого давления **рис. E1**

- Установите насадку с адаптером PRESTA рис. E5 и зафиксируйте его на конце шланга высокого давления.
- Установите целевое давление на ЖК-дисплее с помощью кнопки '+' и '-', затем установите главный выключатель в положение 'I', чтобы начать накачку.
- Инструмент будет продолжать работать до тех пор, пока целевое давление не будет немного превышено, а затем снизит давление, чтобы достичь целевого давления.
- Когда желаемое давление достигнуто и инструмент остановлен, переведите главный выключатель в положение "0".

После откачки с помощью адаптеров или иглы:

- Выключите дисплей, нажав и удерживая кнопку ЖК-дисплея Рис. D4 в течение нескольких секунд, пока дисплей не выключится.
- Извлеките аккумулятор из инструмента или отсоедините штекер питания от прикуривателя.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед проведением любого осмотра или технического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен, аккумулятор извлечен из гнезда или вилка питания вынута из гнезда прикуривателя.

ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте бензин, растворитель, спирт или подобные вещества. При их использовании может произойти обезжелезивание, деформация или растрескивание корпуса.

Для поддержания **БЕЗОПАСНОСТИ** и **НАДЕЖНОСТИ** изделия ремонт, а также любое другое техническое обслуживание или регулировки должны выполняться в авторизованных сервисных центрах, всегда с использованием оригинальных запасных частей. Если устройство не используется в течение длительного периода времени, **обязательно** извлеките батарею.

Не оставляйте устройство, подключенное к гнезду прикуривателя, **без присмотра.**

Храните устройство в сухом месте и не подвергайте его воздействию чрезмерно низких или отрицательных температур.

Очищайте устройство влажной тканью с мягкими моющими средствами.

РЕЙТИНГОВЫЕ ДАННЫЕ

Аккумуляторный компрессор Energy+ 58GE113	
Параметр	Значение
Напряжение питания (батарея Energy+)	18 В
Напряжение питания (прикуриватель)	ПОСТОЯННОГО ТОКА
	12 В
	ПОСТОЯННОГО ТОКА
Номинальная мощность	60 W
Макс. рабочее давление	11 бар
Тип работы	S2: 10 мин
Класс защиты	III
Масса	1,6 кг
Год производства	2022
58GE113 обозначает как тип, так и обозначение машины	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 76,2 \text{ дБ(А) } K=3 \text{ дБ(А)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{wA} = 88,2 \text{ дБ(А) } K=3 \text{ дБ(А)}$

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, излучаемого оборудованием, описывается: уровнем излучаемого звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{wA} (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрации, излучаемые оборудованием, описываются значением виброускорения a_h (где K - неопределенность измерений).

Уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{wA} и значение виброускорения a_h , приведенные в данной инструкции, были измерены в соответствии с IEC 62841-1. Приведенный уровень вибрации a_h можно использовать для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации будет влиять недостаточное или слишком редкое техническое

обслуживание агрегата. Приведенные выше причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. При точной оценке всех факторов общее воздействие вибрации может быть значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует применять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение соответствующей температуры рук и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья человека.

"Группа Torax Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Группа Torax") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно компании Grupa Torax и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без согласия компании Grupa Torax, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может привести к гражданской и/или уголовной ответственности.

HU

FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV Akkus kompresszoros fúvó: 58GE113

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY ÜZEMELTETÉSÉT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELMEZTETÉS: A kompresszor használatakor be kell tartani a biztonsági előírásokat. Saját és a közelben tartózkodók biztonsága érdekében kérjük, hogy a kompresszor üzemeltetése előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Kérjük, hogy a kézikönyvet későbbi használatra őrizze meg.

- Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű, illetve a berendezéssel nem ismerkedő személyek is használhatják, ha felügyelet vagy oktatást biztosítanak a berendezés biztonságos használatáról, hogy a kapcsolódó kockázatok megértésre kerüljenek. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. Felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik a berendezés tisztítását vagy karbantartását.
- Az üzemeltető vagy felhasználó felelős a más személyeket vagy a környezetet érintő balesetekért vagy veszélyekért.

ELŐKÉSZÍTÉS

- Munka közben mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, például védőszemüveget, fülvédőt és védőkesztyűt.
- A kompresszor minden egyes üzembe helyezése előtt gondosan ellenőrizni kell az összes alkatrészt és egyéb hozzáférhető alkatrészt, hogy azok ne sérüljenek meg, és megfelelően tudják ellátni funkciójukat. Minden nem mozgó alkatrészt megfelelően rögzíteni kell a készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében.

USE

- Ne módosítsa a készüléket semmilyen módon.
- Ne használja a kompresszort arra, hogy levegőt pumpáljon a szájába, fülébe, orrába stb.
- Ne irányítsa a légáramot emberek, állatok vagy önmaga felé.
- Ne terhelje túl a kompresszort. A kompresszort a paraméterein belül üzemeltesse. Ez jobb, biztonságosabb és hatékonyabb munkát biztosít.

- Ha a kompresszort sérültek találják, azonnal ki kell vonni a forgalomból, és vissza kell küldeni a gyártónak vagy egy hivatalos javítószolgálatnak.
- Tartsa a kompresszort gyermekek és harmadik személyek elől elzárva.
- A munkaterület tisztán kell tartani. Rendezetnek és jól megvilágítottnak kell lennie. A rendezetlen munkahely elősegíti a sérüléseket.
- Ne működjön robbanásveszélyes környezetben vagy gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A kompresszor szikrákat termel, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Ne üzemeltesse a kompresszort nedves vagy nedves környezetben. A kompresszor kizárólag száraz, beltéri helyiségekben való használatra készült.
- A kompresszor dugójának illeszkednie kell a szivargyújtó aljzatba. Soha ne módosítsa a dugót semmilyen módon. A nem módosított dugók és a megfelelő aljakok csökkentik az áramütés veszélyét.
- Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy levasztására. Tartsa a kábelt távol a hőtől, olajtól, éles széléktől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés veszélyét.
- Ha befejezte a munkát, kapcsolja ki a kompresszort, vegye ki az akkumulátort, és tárolja száraz, közvetlen napfénytől védett helyen.
- A kompresszor nem megfelelő használatra személyi sérülést vagy a berendezés károsodását okozhatja.
- Mindig használja a józan eszt. Ne működtesse a kompresszort fáradtan, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.

CONSERVATION

- Ne engedje, hogy az olaj szennyeződjön, ne érintkezzen éles élekkel.
- Ellenőrizze a kompresszort az elhasználódás jelei miatt. Minden egyes indítás előtt gondosan ellenőrizze a kompresszor összes alkatrészét és egyéb hozzáférhető részeit, hogy azok ne sérüljenek meg, és megfelelően tudják ellátni funkciójukat. Minden nem mozgó alkatrészt megfelelően rögzíteni kell, hogy a készülék megfelelően működjön.
- Csak a gyártó által ajánlott eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. Más alkatrészek használata esetén nagy a balesetveszély.
- Gyermekek elől elzárva tartandó.

FIGYELEM: A készüléket beltéri vagy száraz környezetre tervezték.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
2. A beállítás vagy tisztítás előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
3. Védje a készüléket a nedvességtől.
4. Ne dobja a cellákat a tűzbe.
5. Veszélyt jelent a vízi környezetre.
6. Újrahasznosítás.
7. Beltéri használatra
8. Ne irányítsa a sugárhajtást emberekre, állatokra vagy élő berendezésekre.
9. Tartsa távol a gyermekeket a szerszámoktól.
10. A javítás előtt húzza ki a töltőt.

11. Maximális megengedett cellahőmérséklet.
12. Második védelmi osztály.
13. Viseljen egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fűlvédő).
14. Használjon védőkesztyűt.

A GRAFIKAI ELEMEK LEÍRÁSA

A. ábra	Leírás
1	Be-/kikapcsoló (főkapcsoló)
2	Plusz gomb (érték növekedés)
3	Nyomógomb az LCD kijelző aktiválásához és az üzemi nyomás módosításához
4	Mínusz gomb (érték csökkentése)
5	Nyomásmérő kijelző
6	Szállítási fogantyú
7	Munkalámpa be/ki kapcsoló
8	Alacsony nyomású tömlő
9	Munkalámpa
10	Újratölthető akkumulátor (nem tartozék)
11	Alacsony nyomású tömlő vége
B ábra	Leírás
1	Nagynyomású tömlőzár gomb
2	Nagynyomású tömlő vége
3	Golyós tű
4	Kúpos hegy
5	Presta típusú szelepcsúcs
6	Nagynyomású tömlő
7	Levegő kimenet
8	Légbeszívás
9	Akkumulátor aljzat
C ábra	Leírás
1	Szivargyújtó tápkábel
2	Akkumulátor aljzat
3	Kompresszor csúszásgátló betétek
4	Szivargyújtó dugó
5	Munkalámpa
6	Légbeszívás
D ábra	Leírás
1	Gomb a fűvó eszközök bekapcsolásához és cseréjéhez
2	Kompresszor bekapcsolva
3	Fűvó/szivattyú egység bekapcsolva
4	Nyomógomb az LCD kijelző aktiválásához és az üzemi nyomás módosításához
5	Nyomás PSI-ben
6	Nyomás bar-ban
7	Nyomásérték kPa-ban
8	Kikapcsolt munkalámpa
9	Munkalámpa bekapcsolva
E ábra	Leírás
1	Nyitott nagy nyomású tömlő vége
2	Nagynyomású tömlő vége eltömődött
3	Kúpos hegy
4	Tű sportlabdához
5	Presta típusú szelepcsúcs

FELÉPÍTÉS ÉS CÉL

A kompresszoros fűvó egy kompakt, hordozható készülék, amely akkumulátorral vagy öngyújtóval működik, így bárhol használható. Egy egyenáramú motor hajtja, amely a kompresszort és a fűvót/szivattyút hajtja. A készülék megvilágított digitális nyomásmérővel, megvilágítással (3 LED lévén) és automatikus kikapcsolással rendelkezik, ha elérte a célnyomást.

A kompresszort olyan tárgyak felfújására tervezték, mint például autógumik, kerékpárgumik, fűnyírógumik, sporteszközök, felfújható matracok, strandjátékok és egyéb felfújható tárgyak. A kompresszort nem nagy térfogatú tárgyak, például gumicsónakok és nagyméretű felfújható matracok felfújására tervezték. A kiegészítő funkciók közé tartozik a fenti berendezések gyors leeresztésének képessége.

Ne használja a légtartály felfújó készüléket légtökészülékként vagy vegyszerek permetezésére.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

Vezérlők/beállítások

A készülék első beindítása előtt, a csomagolásból való kivételt követően ellenőrizze a készüléket a látható sérülések szempontjából. Az akkumulátor beszerelése vagy a szivargyújtó aljzathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a főkapcsoló a "0" állásban van-e **ábra. D1**. Csúszassa az akkumulátort a csatlakozójazatba, **ábra. C2**, amíg egy határozott "kattanást" nem hall, ami azt jelzi, hogy az akkumulátor helyesen van beszerelve.

A D. ábra a kompresszor vezérlőpanelét mutatja:

- A kapcsoló "0" állásban - a készülék kikapcsolt állapotban van.
- Kapcsoló "I" állásban - kompresszor bekapcsolva
- Kapcsoló "II" állásban - fűvő bekapcsolása

A kompresszor indításához és a nyomásegység megváltoztatásához használja a **D4 ábra** gombot:

- PSI
- BAR
- kPA

A jobb és bal oldali "+" és "-" gombok segítségével módosíthatja a kompresszor üzemi nyomás beállítási pontját.

A D5; D6; D7 ábrák ugyanazt az üzemi nyomás referenciaértéket mutatják különböző mértekegységekben. A kijelző a paramétereket mutatja, és csak a nagynyomású tömlőt használó kompresszor vezérlését teszi lehetővé.

Gomb **ábra. D8; D9** be- vagy kikapcsolja a munkalámpát, **ábra. A9; fig. C4**.

A szerszám nagynyomású tömlővel van felszerelve, **fig. B6**, és egy alacsony nyomású tömlővel van felszerelve. **A7**. A nagynyomású tömlő nagynyomású tárgyak, például gumiabroncsok és sportlabdák szivattyúzására szolgál. Az alacsony nyomású tömlő alacsony nyomású, nagy térfogatú tárgyak, például tutajok, matracok és strandlabdák szivattyúzására vagy leeresztésére szolgál.

A nagynyomású tömlő **ábra. B6** állandóan fel van szerelve. Az alacsony nyomású tömlőt csatlakoztatni kell, ha már fel van szerelve, győződjön meg róla, hogy a megfelelő helyen van és szilárdan rögzítve.

Az alacsony nyomású tömlő felszereléséhez **ábra. A7** a légkivezető nyílásra, igazítsa a tömlőn lévő hornyot a légkivezető nyíláson lévő kiemelkedésekhez, és illesse a tömlőt a légkivezető nyílásba, **ill. B7**, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg szilárdan rögzül.

Az alacsony nyomású tömlő leválasztásához kövesse a szerelési eljárást fordított sorrendben.

A kisnyomású tömlő a szállítási fogantyú két oldalán lévő tartókon tárolható, ahogyan az az **A. ábrán** látható. A kisnyomású tömlő tárolásakor a munkavégést a tömlőhöz kell rögzíteni, hogy az ne akadályozza a szállítást, és ne vesszen el.

A B. ábrán látható kompresszorházban lévő helyet a **B6. ábra** szerinti nagynyomású tömlő tárolására használják.

Szivattyúzás kisnyomású tömlővel

Az alacsony nyomású tömlőt olyan tárgyak felfújására használják, mint a légmattacok, üszömedencék és strandlabda-üszök.

- Helyezze az akkumulátort a kompresszorba vagy a 12VDC szivargyújtó áramforrás szivargyújtó csatlakozójába.
- Csatlakoztassa az alacsony nyomású tömlőt, **ábra. A7 ábrát a levegő kimenetéhez. B7**.
- Használjon megfelelő adaptert a tömlőnek a felfújható tárgyhöz való csatlakoztatásához.
- Nyomja meg az LCD kijelzőn a **D4 ábra** kapcsolót, a szivattyúzás elindításához állítsa a főkapcsolót "II" állásba.
- A kívánt nyomás elérésekor állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
- Kapcsolja ki a kijelzőt a **D4 ábra** LCD gomb kb. három másodpercig történő nyomva tartásával, amíg a kijelző ki nem kapcsol.
- Vegye ki az akkumulátort a szerszámból, vagy húzza ki a szivargyújtó dugóját a konnektorból.

Az alacsony nyomású tömlő a **levegőbemenethez** csatlakoztatva használható a felfújt tárgyak levegőjének eltávolítására.

- Helyezze be az akkumulátort a szerszámba, vagy a szivargyújtó csatlakozóját 12VDC-os autós szivargyújtó áramforrásba.
- Csatlakoztassa az alacsony nyomású tömlőt a **levegőbemenethez C5 ábra**
- Csatlakoztassa az alacsony nyomású tömlő másik végét a leeresztendő alkatrészhöz.
- Nyomja meg a **D4 ábra** gombot az LCD kijelző bekapcsolásához.
- A főkapcsolót állítsa "II" állásba a levegő leeresztésének megkezdéséhez.

- Ha a tétel kiürült, állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
- Kapcsolja ki a kijelzőt a gomb kb. 3 másodpercig történő nyomva tartásával, amíg az LCD kijelző ki nem kapcsol.
- Vegye ki az akkumulátort a szerszámból, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót a szivargyújtóból.

SZIVATTYÚZÁS NAGYNYOMÁSÚ TÖMLŐVEL

MEGJEGYZÉS: Legyen óvatos, és álljon fél méter távolságra.

MEGJEGYZÉS: A szabványos adapterek országoként eltérőek.

MEGJEGYZÉS: A nagynyomású tömlőn lévő légartó adapter nélkül is használható gépjárművek gumiabroncsainak felfújására, vagy bármilyen olyan fűvőkábel, amelynek csapja illeszkedik a nagynyomású tömlő végfuratába.

- Helyezze be az akkumulátort a kompresszorba vagy a 12VDC szivargyújtó áramforrás szivargyújtó csatlakozójába.
- Oldja ki a nagynyomású tömlő végének reteszelését (**E1 ábra**).
- Rögzítse a nagynyomású tömlő végét, **ábra. B2** a szelepre, és rögzítse a végét, amíg az párhuzamos nem lesz a tömlővel, **ábra. E2**.
- Állítsa be a célnyomást az LCD kijelzőn a "+" és "-" gombok segítségével, majd a szivattyúzás megkezdéséhez állítsa a főkapcsolót az "I" állásba.
- A szerszám addig működik, amíg a célnyomás kis mértékben meg nem haladja a célnyomást, majd csökkenti a nyomást, hogy elérje a célnyomást.
- Ha elérte a kívánt nyomást és a szerszám megállt, állítsa a főkapcsolót "0" állásba.
- Kapcsolja ki a kijelzőt a **D4 ábra** LCD gomb néhány másodpercig történő nyomva tartásával, amíg a kijelző ki nem kapcsol.
- Vegye ki az akkumulátort a szerszámból, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót a szivargyújtóból.

A nagynyomású tömlőkészlethez 3 munkahegy tartozik:

- Tú sportlabdákhoz
- Kúpos adapter
- Presta szelep adapter

Adaptertartó

A tűt és az adaptereket úgy lehet tárolni, hogy közvetlenül a hegy szárába helyezi őket, ahogyan a **B. ábra** mutatja.

A MUNKAHEGYEK FELSZERELÉSE

TÚ SPORTLABDÁKHOZ

- Oldja ki a nagynyomású tömlő végének reteszelését **E1 ábra**
- Szerelje fel a tűhegyet, **ábra. E4** és rögzítse a nagynyomású tömlő végére.
- Állítsa be a célnyomást az LCD kijelzőn a "+" és "-" gombok segítségével, majd a szivattyúzás megkezdéséhez állítsa a főkapcsolót az "I" állásba.
- A szerszám addig működik, amíg a célnyomás kis mértékben meg nem haladja a célnyomást, majd csökkenti a nyomást, hogy elérje a célnyomást.
- Ha elérte a kívánt nyomást és a szerszám megállt, állítsa a főkapcsolót "0" állásba.

KONIKÁLIS TIPP

Felfújhat kisebb tárgyakat, például strandlabdákat, üszöhüvelyeket vagy felfújható üszöcsöveket.

- Oldja ki a nagynyomású tömlő végének reteszelését **E1 ábra**
- Illesse be a tűhegyet, **ábra. E3** és rögzítse a nagynyomású tömlő végére.
- Állítsa be a célnyomást az LCD kijelzőn a "+" és "-" gombok segítségével, majd a szivattyúzás megkezdéséhez állítsa a főkapcsolót az "I" állásba.
- A szerszám addig működik, amíg a célnyomás kis mértékben meg nem haladja a célnyomást, majd csökkenti a nyomást, hogy elérje a célnyomást.
- Ha elérte a kívánt nyomást és a szerszám megállt, állítsa a főkapcsolót "0" állásba.

PRESTA ADAPTER

- A Presta adapter lehetővé teszi a kerékpárkerekek felfújását egy autópumpa segítségével
- Oldja ki a nagynyomású tömlő végének reteszelését **E1 ábra**
- Illesse a fűvőkát a PRESTA adapterrel, **ábra. E5** és rögzítse a nagynyomású tömlő végére.
- Állítsa be a célnyomást az LCD kijelzőn a "+" és "-" gombok segítségével, majd a szivattyúzás megkezdéséhez állítsa a főkapcsolót az "I" állásba.

- A szerszám addig működik, amíg a célnyomás kis mértékben meg nem haladja a célnyomást, majd csökkenti a nyomást, hogy elérje a célnyomást.

- Ha elérte a kívánt nyomást és a szerszám megállt, állítsa a főkapcsolót "O" állásba.

Adapterekkel vagy tüvel történő szivattyúzás után:

- Kapcsolja ki a kijelzőt a **D4 ábra** LCD gomb néhány másodpercig történő lenyomásával és nyomva tartásával, amíg a kijelző ki nem kapcsol.
- Vegye ki az akkumulátort a szerszámból, vagy húzza ki a hálózati csatlakozót a szivargyújtóból.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

MEGJEGYZÉS: Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, az akkumulátor ki van húzva a konnektorból, vagy a hálózati csatlakozót ki van húzva a szivargyújtó aljzatból, mielőtt bármilyen ellenőrzést vagy karbantartást végezne.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Használatuk során a ház elszíneződése, deformálódása vagy repedezése következhet be.

A termék BIZTONSÁGÁNAK ÉS MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és minden egyéb karbantartást vagy beállítást csak hivatalos szervizközpontokban szabad elvégezni, mindig eredeti pótalkatrészek felhasználásával.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, **mindenképpen** vegye ki az akkumulátort.

Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket a szivargyújtó aljzathoz csatlakoztatva.

A készüléket száraz helyen tárolja, és ne tegye ki túl alacsonyra vagy fagyponot alatti hőmérsékletnek.

A készüléket nedves ruhával és enyhe tisztítószerral tisztítsa meg.

ÉRTÉKELÉSI ADATOK

Energy+ akkumulátoros kompresszor 58GE113	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség (Energy+ akkumulátor)	18V DC
Tápfeszültség (szivargyújtó)	12V DC
Névleges teljesítmény	60 W
Maximális üzemi nyomás	11 bár
A munka típusa	S2: 10 perc
Védelmi osztály	III
Tömeg	1,6 kg
A gyártás éve	2022
58GE113 a típus- és a gépmegjelölést is jelenti.	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgéseket az a_{h1} rezgés gyorsulási érték írja le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

Az ebben az útmutatóban megadott L_{pA} hangnyomásszintet, az L_{WA} hangteljesítményszintet, és az a_{h1} rezgés gyorsulási értéket az IEC 62841-1 szabványnak megfelelően mértük. a_{h1} megadott a rezgésszint használható a berendezések összehasonlítására és a rezgés expozíció előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszint befolyásolja az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgés kitettséget eredményezhetnek.

A rezgés expozíció pontos becsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan becsülünk, a teljes rezgés expozíció jelentősen alacsonyabb lehet.

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetételét kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szerzői jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. sz. törvény) 631. Pz. 631. szám. módosított változat) értelmében jog védelem alatt állnak. A teljes kézikönyv és annak egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: Kompresszor: Akkus kompresszor

Model: 58GE113

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelési nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvél módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

A végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett. A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2022-05-17

RO

MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)

Sufiantă cu compresor fără fir: 58GE113

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT: La utilizarea compresorului trebuie respectate normele de siguranță. Pentru siguranța dumneavoastră și a celor din jur, vă rugăm să citiți acest manual înainte de a utiliza compresorul. Vi se cere să păstrați manualul pentru utilizare ulterioară.

- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau care nu sunt familiarizate cu echipamentul, în cazul în care se oferă supraveghere sau instrucțiuni privind modul de utilizare a echipamentului în condiții de siguranță, astfel încât riscurile asociate să fie înlăturate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu ar trebui să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului.
- Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care apar pentru alte persoane sau pentru mediu.

PREGĂTIRE

- Purtați întotdeauna echipament de protecție personală, cum ar fi ochelari de protecție, protecție pentru urechi și mănuși de protecție atunci când lucrați.
- Înainte de fiecare punere în funcțiune a compresorului, toate componentele acestuia și alte părți accesibile trebuie verificate cu atenție pentru a se asigura că nu sunt deteriorate și că își pot îndeplini funcția în mod corespunzător. Toate piesele care nu sunt în mișcare trebuie să fie fixate corespunzător pentru a se asigura că unitatea va funcționa corect.

USE

- Nu modificați dispozitivul în niciun fel.
- Nu folosiți compresorul pentru a pompa aer în gură, urechi, nas etc.
- Nu direcționați fluxul de aer spre oameni, animale sau spre dumneavoastră.
- Nu supraîncărcați compresorul. Utilizați compresorul în limitele parametrilor săi. Acest lucru va asigura o muncă mai bună, mai sigură și mai eficientă.
- În cazul în care compresorul este deteriorat, acesta trebuie scos imediat din funcțiune și trimis înapoi la producător sau la un service de reparații autorizat.
- Țineți compresorul departe de copii și de terți.
- Zona de lucru trebuie să fie menținută curată. Trebuie să fie ordonată și bine luminată. Un loc de muncă dezordonat favorizează accidentele.
- Nu operați în medii explozive sau în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. Compresorul produce scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu folosiți compresorul într-un mediu umed sau uscat. Compresorul este destinat utilizării numai în locuri uscate, în interior.
- Ștecherul compresorului trebuie să se potrivească în priză brichetei. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Ștecherii nemodificați și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- După ce ați terminat lucrul, opriți compresorul, scoateți bateria și depozitați-l într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui.
- Utilizarea necorespunzătoare a compresorului poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea echipamentului.
- Folosiți întotdeauna bunul simț. Nu folosiți compresorul atunci când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau a medicamentelor.

CONSERVARE

- Nu permiteți contaminarea cu ulei, contactul cu marginile ascuțite.
- Inspectați compresorul pentru a vedea dacă prezintă semne de uzură. Înainte de fiecare pornire a compresorului, verificați cu atenție toate componentele acestuia și alte părți accesibile pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate și că își pot îndeplini funcția în mod corespunzător. Toate piesele care nu sunt în mișcare trebuie să fie fixate în mod corespunzător pentru a vă asigura că unitatea va funcționa corect.
- Utilizați numai piese și accesorii originale recomandate de producător. Dacă se utilizează alte piese, există un risc ridicat de accident.
- A nu se păstra la îndemâna copiilor.

ATENȚIE: Unitatea este proiectată pentru medii interioare sau uscate.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



- 1.Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea!
- 2.Scoateți bateria din unitate înainte de a o regla sau de a o curăța.
- 3.Protejați dispozitivul de umiditate.
- 4.Nu aruncați celulele în foc.
- 5.Prezintă un risc pentru mediu acvatic.
- 6.Reciclarea.
- 7.Pentru utilizare în interior
- 8.Nu îndreptați jetul spre oameni, animale sau instalații vii.
- 9.Țineți copiii departe de unelte.
- 10.Deconectați încărcătorul înainte de reparație.
- 11.Temperatură maximă admisă a celulei.
- 12.A doua clasă de protecție.
- 13.Purtați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi).
- 14.Folosiți mănuși de protecție.

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Fig. A	Descriere
1	Întreprupător pornit/oprit (Întreprupător principal)
2	Butonul Plus (creștere a valorii)
3	Apăsăți butonul pentru a activa afișajul LCD și pentru a modifica presiunea de funcționare
4	Butonul Minus (reduce valoarea)
5	Afișajul manometrului de presiune
6	Mâner de transport
7	Întreprupător de pornire/oprire a luminii de lucru
8	Furtun de joasă presiune
9	Lampă de lucru
10	Baterie reincărcabilă (nu este inclusă)
11	Capătul furtunului de joasă presiune
Fig. B	Descriere
1	Buton de blocare a furtunului de înaltă presiune
2	Capătul furtunului de înaltă presiune
3	Ac cu bilă
4	Vârf conic
5	Vârf de supapă de tip Presta
6	Furtun de înaltă presiune
7	leșire de aer
8	Aspirație de aer
9	Priza pentru baterii
Fig. C	Descriere
1	Cablul de alimentare pentru bricheta de țigară
2	Priza pentru baterii
3	Plăcuțe antiderapante pentru compresor
4	Priză brichetă pentru brichetă
5	Lampă de lucru
6	Aspirație de aer
Fig. D	Descriere
1	Buton pentru pornirea și schimbarea dispozitivului în funcțiune
2	Compresor pornit
3	Unitatea de suflare/pompă pornită
4	Apăsăți butonul pentru a activa afișajul LCD și pentru a modifica presiunea de funcționare

5	Presiune în PSI
6	Presiune în bar
7	Valoarea presiunii în kPa
8	Lampă de lucru stinsă
9	Lampă de lucru aprinsă
Fig. E	Descriere
1	Capătul deblocat al furtunului de înaltă presiune
2	Capătul furtunului de înaltă presiune este blocat
3	Vârf conic
4	Ac pentru mingi de sport
5	Vârf de supapă de tip Presta

CONSTRUCȚIE ȘI SCOP

Suflanta cu compresor este o unitate compactă, portabilă, alimentată de o baterie sau de bricheta mașinii, astfel încât poate fi folosită oriunde. Este alimentat de un motor de curent continuu care acționează compresorul și suflanta/pompa. Unitatea este echipată cu un manometru digital iluminat, iluminare (fiind 3 LED-uri) și oprire automată atunci când este atinsă presiunea țintă.

Compresorul este conceput pentru umflarea unor articole precum anvelope de mașină, anvelope de bicicletă, anvelope de mașină de tuns iarba, echipamente sportive, saltele gonflabile, jucării de plajă și alte articole gonflabile. Compresorul nu este conceput pentru umflarea articolelor de volum mare, cum ar fi băncile pneumatice din cauciuc și saltelele gonflabile mari. Funcționalitatea suplimentară include capacitatea de a dezumfla rapid echipamentele de mai sus.

Nu folosiți dispozitivul de umflare a rezervorului de aer ca echipament de respirație sau pentru a pulveriza substanțe chimice.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

Comenzi/setări

Înainte de a porni aparatul pentru prima dată, verificați dacă nu prezintă daune vizibile după ce l-ați scos din ambalaj. Înainte de a instala bateria sau de a o conecta la priză brichetei, verificați dacă întrerupătorul principal este în poziția "0" **fig. D1**. Găsiți bateria în priză **fig. C2** până când auziți un "clic" distinct, ceea ce indică faptul că bateria este instalată corect.

Figura D prezintă panoul de control al compresorului:

- Comutator în poziția "0" - aparat oprit
- Comutator în poziția "I" - Compresor pornit
- Comutator în poziția "II" - activarea suflantei

Folosiți butonul **Fig. D4** pentru a porni compresorul și a schimba unitatea de presiune:

- PSI
- BAR
- kPa

Folosiți butoanele "+" și "-" din dreapta și din stânga pentru a modifica punctul de setare a presiunii de funcționare a compresorului.

Figurile D5; D6; D7 prezintă aceeași valoare de referință a presiunii de funcționare în unități diferite. Afișajul afișează parametrii și permite doar controlul compresorului care utilizează furtunul de înaltă presiune.

Butonul **fig. D8; D9** aprinde sau stinge lampa de lucru **fig. A9; fig. C4**.

Unealta este echipată cu un furtun de înaltă presiune **fig. B6**, și un furtun de joasă presiune **fig. A7**. Furtunul de înaltă presiune este utilizat pentru pomparea obiectelor de înaltă presiune, cum ar fi anvelopele și mingile de sport. Furtunul de joasă presiune este destinat pompării sau dezumflării articolelor de joasă presiune și volum mare, cum ar fi plutele, saltelele și mingile de plajă.

Furtunul de înaltă presiune **fig. B6** este montat permanent. Furtunul de joasă presiune trebuie să fie conectat; după ce a fost montat, asigurați-vă că este montat în locul potrivit și bine fixat.

Pentru a instala furtunul de joasă presiune **fig. A7** pe priza de aer, aliniați canalera de pe furtun cu proeminențele de pe priza de aer și introduceți furtunul în priza de aer **fig. B7**, și rotiți-l în sens invers acelor de ceasornic până când este fixat ferm.

Pentru a deconecta furtunul de joasă presiune, urmați procedura de instalare în ordine inversă.

Furtunul de joasă presiune poate fi depozitat pe suporturile de pe ambele părți ale mânerului de transport, așa cum se arată în **figura A**. Atunci când se depozitează furtunul de joasă presiune, capătul de lucru trebuie atașat la furtun, astfel încât să nu interfereze cu transportul sau să se piardă.

Spațiul din carcasa compresorului prezentat în **figura B** este utilizat pentru a depozita furtunul de înaltă presiune **Fig. B6**.

Pomparea cu un furtun de joasă presiune

Furtunul de joasă presiune este utilizat pentru a umfla articole precum saltelele gonflabile, piscinele și baloanele de plajă.

- Introduceți bateria în compresor sau în fișa de brichetă a sursei de alimentare de 12 V c.c. a brichetei.
- Atașați furtunul de joasă presiune **fig. A7** la ieșirea de aer **fig. B7**.
- Folosiți un adaptor adecvat pentru a conecta furtunul la obiectul care urmează să fie umflat.
- Apăsați comutatorul **Fig. D4** de pe afișajul LCD, puneți comutatorul principal în poziția "II" pentru a începe pomparea.
- Când se atinge presiunea dorită, setați comutatorul principal pe "O".
- Opritiți afișajul apăsând și menținând apăsat butonul **Fig. D4** LCD timp de aproximativ trei secunde până când afișajul se oprește.
- Scoateți bateria din sculă sau deconectați fișa de brichetei de la priză.

Furtunul de joasă presiune, atunci când este atașat la **intrarea de aer**, poate fi utilizat pentru a scoate aerul din obiectele umflate.

- Introduceți bateria în sculă sau fișa de brichetă într-o sursă de alimentare de 12 V c.c. pentru brichetă auto.
- Atașați furtunul de joasă presiune la **intrarea de aer Fig. C5**
- Atașați celălalt capăt al furtunului de joasă presiune la componenta care trebuie drenată.
- Apăsați butonul **Fig. D4** pentru a porni afișajul LCD.
- Poziționați comutatorul principal pe "II" pentru a începe golirea aerului.
- Când articolul este golit, poziționați comutatorul principal pe "O".
- Opritiți afișajul apăsând și ținând apăsat butonul timp de aproximativ 3 secunde până când ecranul LCD se stinge.
- Scoateți bateria din sculă sau deconectați fișa de alimentare de la bricheta de țigară.

POMPAREA CU UN FURTUN DE ÎNALTĂ PRESIUNE

NOTĂ: Aveți grijă și stați la jumătate de metru distanță.

NOTĂ: Adaptoarele standard variază de la o țară la alta.

NOTĂ: Suportul de aer de pe furtunul de înaltă presiune poate fi utilizat fără adaptor pentru a umfla anvelopele autovehiculelor sau cu orice duză care are un știft care se potrivește în orificiul terminal al furtunului de înaltă presiune.

- Introduceți bateria în compresor sau în fișa de brichetă a sursei de alimentare de 12 V c.c. a brichetei.
- Eliberați dispozitivul de blocare a capătului furtunului de înaltă presiune **Fig. E1**.
- Fixați capătul furtunului de înaltă presiune **fig. B2** pe supapă și blocați capătul până când acesta este paralel cu furtunul **fig. E2**.
- Setări presiunea țintă pe afișajul LCD cu ajutorul butoanelor "+" și "-" , apoi puneți comutatorul principal în poziția "I" pentru a începe pomparea.
- Instrumentul va continua să funcționeze până când presiunea țintă este ușor depășită, apoi va reduce presiunea pentru a atinge presiunea țintă.
- Când se atinge presiunea dorită și scula s-a oprit, setați comutatorul principal pe "O".
- Opritiți afișajul apăsând și menținând apăsat butonul **Fig. D4** LCD timp de câteva secunde până când afișajul se stinge.
- Scoateți bateria din sculă sau deconectați fișa de alimentare de la bricheta de țigară.

Există 3 vârful de lucru pentru setul de furtunuri de înaltă presiune:

- Ac pentru mingi de sport
- Adaptor conic
- Adaptor pentru supapa Presta

Suport adaptor

Acul și adaptoarele pot fi depozitate prin introducerea lor direct în tija vârfului, așa cum se arată în **figura B**.

INSTALAREA VÂRFURILOR DE LUCRU

AC PENTRU MINGI DE SPORT

- Eliberați dispozitivul de blocare a capătului furtunului de înaltă presiune **Fig. E1**
- Montați vârful acului **fig. E4** și fixați-l la capătul furtunului de înaltă presiune
- Setări presiunea țintă pe afișajul LCD cu ajutorul butoanelor "+" și "-" , apoi puneți comutatorul principal în poziția "I" pentru a începe pomparea.

- Instrumentul va continua să funcționeze până când presiunea țință este ușor depășită, apoi va reduce presiunea pentru a atinge presiunea țință.
- Când se atinge presiunea dorită și scula s-a oprit, setați comutatorul principal pe "O".

VĂRF CONIC

Puteți umfla obiecte mici, cum ar fi mingi de plajă, mănci de înot sau tuburi de înot gonflabile.

- Eliberați dispozitivul de blocare a capătului furtunului de înaltă presiune **Fig. E1**
- Montați vârful acului **fig. E3** și fixați-l la capătul furtunului de înaltă presiune
- Setați presiunea țință pe afișajul LCD cu ajutorul butoanelor "+" și "-", apoi poziționați comutatorul principal pe "I" pentru a începe pomparea.
- Instrumentul va continua să funcționeze până când presiunea țință este ușor depășită, apoi va reduce presiunea pentru a atinge presiunea țință.
- Când se atinge presiunea dorită și scula s-a oprit, setați comutatorul principal pe "O".

ADAPTATOR PRESTA

Adaptorul Presta vă permite să umflați roțile de bicicletă folosind o pompă de mașină

- Eliberați dispozitivul de blocare a capătului furtunului de înaltă presiune **Fig. E1**
- Montați duza cu adaptorul PRESTA **fig. E5** și fixați-l la capătul furtunului de înaltă presiune.
- Setați presiunea țință pe afișajul LCD cu ajutorul butoanelor "+" și "-", apoi poziționați comutatorul principal pe "I" pentru a începe pomparea.
- Instrumentul va continua să funcționeze până când presiunea țință este ușor depășită, apoi va reduce presiunea pentru a atinge presiunea țință.
- Când se atinge presiunea dorită și scula s-a oprit, setați comutatorul principal pe "O".

După pomparea cu adaptare sau cu un ac:

- Oprțiți afișajul apăsând și menținând apăsat butonul **Fig. D4** LCD timp de câteva secunde până când afișajul se stinge.
- Scoateți bateria din sculă sau deconectați fișa de alimentare de la bricheta de țigară.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită, că bateria a fost scoasă din priză sau că fișa de alimentare a fost scoasă din priză brichetei, înainte de a încerca orice inspecție sau întreținere.

ATENȚIE: Nu utilizați niciodată benzină, diluant, alcool sau substanțe similare. În timpul utilizării acestora pot apărea decolorări, deformări sau fisuri ale carcasei.

Pentru a menține **SIGURANȚA ȘI FIABILITATEA** produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau de reglare trebuie efectuate de către centrele de service autorizate, folosind întotdeauna piese de schimb originale.

Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, **asigurați-vă că scoateți** bateria.

Nu lăsați **nesupravegheat** dispozitivul conectat la priză brichetei.

Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și nu-l expuneți la temperaturi excesiv de scăzute sau sub zero grade.

Curățați unitatea cu o cârpă umedă și detergenți blânzi.

DATE DE CALIFICARE

Compresor fără fir Energy+ 58GE113	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare (baterie Energy+)	18V DC
Tensiunea de alimentare (brichetă)	12V DC
Putere nominală	60 W
Presiunea maximă de funcționare	11 bar
Tipul de muncă	S2: 10 min
Clasa de protecție	III
Masa	1,6 kg
Anul de producție	2022
58GE113 reprezintă atât denumirea tipului, cât și a mașinii.	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii sonore	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivelul de putere acustică	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris prin: nivelul de presiune acustică emisă L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de echipament sunt descrise de valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h indicate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu IEC 62841-1-1. Nivelul de vibrații a_h dat poate fi utilizat pentru a compara echipamentele și pentru a face o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații menționat este doar reprezentativ pentru utilizarea de bază a unității. În cazul în care unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Un nivel de vibrații mai ridicat va fi influențat de o întreținere insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot avea ca rezultat o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care aparatul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat pentru muncă. Atunci când toți factorii sunt estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea ciclică a mașinii și a instrumentelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele de alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru a fi eliminate. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele care nu sunt reciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produs: Compresor fără fir

Model: 58GE113

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva Mașini 2006/42/CE

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele

adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta. Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

Pavel Kovalsk

ЦА ПЕРЕКЛАД (ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА).

Компресор (повітродувка) акумуляторний: 58GE113

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ДОВІДКИ У МАЙБУТНЬОМУ. ОСОБАМ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЇ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗДІЙСНЮВАТИ МОНТАЖ, РЕГУЛЮВАТИ АБО ОБСЛУГОВУВАТИ ПРИСТРІЙ.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дотримуйтеся правил техніки безпеки під час використання компресора. Для власної безпеки та безпеки сторонніх осіб, будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед початком роботи компресором. Будь ласка, збережіть інструкцію для подальшого використання.

- Цим обладнанням можуть користуватися діти віком не менше 8 років, а також особи з обмеженими фізичними та розумовими здібностями та люди, які не обізнані з обладнанням, якщо забезпечено нагляд або інструктаж щодо безпечного використання обладнання, щоб небезпеки, пов'язані з цим, були зрозумілі. Діти не повинні гратися обладнанням. Діти без нагляду не повинні чистити й технічно обслуговувати обладнання.
- Оператор або користувач відповідає за нещасні випадки або наявну небезпеку для інших осіб або середовища.

ПІДГОТОВКА

- Під час роботи завжди необхідно застосовувати засоби індивідуального захисту, а саме: захисні окуляри, засоби захисту органів слуху і захисні рукавиці.
- Перед кожним запуском компресора уважно перевіряйте всі його елементи та інші доступні частини, чи не пошкоджені вони і чи можуть належним чином виконувати свою функцію. Усі нерухомі частини повинні бути належним чином закріплені, щоб забезпечити належну роботу пристрою.

ВИКОРИСТАННЯ

- В жодному разі не модифікуйте пристрій.
- Не використовуйте компресор для закачування повітря в рот, вуха, ніс тощо.
- Не спрямовуйте потік повітря на людей, тварин або себе.
- Компресор заборонено перевантажувати. Компресор повинен працювати в межах його параметрів. Це допоможе виконувати роботу краще, безпечніше та ефективніше.
- У разі пошкодження негайно припинити використання компресора та відправити його до виробника або до авторизованого сервісного центру.
- Компресор повинен бути захищений від доступу дітей і сторонніх осіб.
- Тримайте робоче місце в чистоті. Воно повинно бути охайним і добре освітленим. Неохайність на робочому місці може призвести до травм.
- Не працюйте у вибухонебезпечних середовищах, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Компресор утворює іскри, які можуть запалити пил або парі.
- Не використовуйте компресор у мокрому або вологому середовищі. Компресор призначений тільки для використання в сухих місцях, всередині приміщень.
- Вилка компресора повинна входити в розетку прикурювача. Не модифікуйте вилку будь-яким чином. Немодифіковані вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не використовувати шнур для перенесення, витягування або від'єднання електроінструменту. Тримати шнур далеко від джерел тепла, мастильних матеріалів, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- Після закінчення роботи вимкніть компресор, вийміть акумулятор і зберігайте в сухому, захищеному від сонячних променів місці.
- Неправильне використання компресора може призвести до травм або пошкодження пристрою.

- Завжди керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте компресор, коли ви втомлені, перебуваєте під впливом алкоголю чи ліків.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Не допускайте забруднення оливою, контакту з гострими краями.
- Перевіряйте компресор на ознаки зносу. Перед кожним запуском компресора уважно перевіряйте всі його елементи та інші доступні частини, чи не пошкоджені вони і чи можуть належним чином виконувати свою функцію. Усі нерухомі частини повинні бути належним чином закріплені, щоб забезпечити належну роботу пристрою.
- Слід використовувати лише оригінальні запчастини та аксесуари, рекомендовані виробником. У разі використання інших елементів існує високий ризик нещасного випадку.
- Зберігати у місці, недоступному для дітей.

УВАГА! Пристрій призначений для роботи в закритих приміщеннях або в сухому середовищі.

ПІКТОГРАМИ Й ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



- Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся описаних у ній попереджень та правил безпеки!
- Виймайте акумулятор з пристрою, перш ніж розпочати регулювання або чищення.
- Зберігайте інструмент від потрапляння вологи.
- Не кидайте елементи у вогонь.
- Створює небезпеку для водного середовища.
- Рециклінг.
- Для використання всередині приміщень
- Не направляйте струмінь на людей, тварин та установки під напругою.
- Не допускайте дітей до інструментів.
- Від'єднайте зарядний пристрій перед ремонтом.
- Максимально допустима температура елементів.
- Другий клас захисту.
- Використовувати засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, засоби для захисту органів слуху).
- Використовувати захисні рукавиці.

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Рис. А	Опис
1	Перемикач вмикання/вимкнання (головний вимикач)
2	Кнопка Plus (збільшення значення)
3	Кнопка для вмикання РК-дисплея і зміни робочого тиску
4	Кнопка Minus (зменшення значення)
5	Дисплей манометра
6	Тримач для транспортування
7	Вмикач/вимикач робочої лампи
8	Шланг низького тиску
9	Робоча лампа
10	Акумулятор (не входить в комплект)
11	Насадка шланга низького тиску
Рис. В	Опис

1	Кнопка блокування шланга високого тиску
2	Насадка шланга високого тиску
3	Голка для м'ячів
4	Конічний наконечник
5	Наконечник клапана типу Presta
6	Шланг високого тиску
7	Вихід повітря
8	Вхід повітря
9	Гніздо акумулятора
Рис. С	Опис
1	Шнур живлення прикурювача
2	Гніздо акумулятора
3	Противозкі підклади компресора
4	Вилка прикурювача
5	Робоча лампа
6	Вхід повітря
Рис. D	Опис
1	Кнопка для вимкнення і зміни робочого пристрою
2	Компресор увімкнений
3	Повітродувка/насос увімкнений
4	Кнопка для вимкнення LCD дисплея і зміни робочого тиску
5	Значення тиску в PSI
6	Значення тиску в барах
7	Значення тиску в кПа
8	Робоча лампа вимкнена
9	Робоча лампа увімкнена
Рис. E	Опис
1	Насадка шланга високого тиску
2	Заблокована насадка шланга високого тиску
3	Конічна насадка
4	Голка для спортивних м'ячів
5	Насадка клапана типу Presta

КОНСТРУКЦІЯ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ

Компресор повітродувка - це компактний портативний пристрій, що живиться від акумулятора або автомобільного прикурювача, тому ви можете використовувати його у будь-якому місці. Приводом є двигун постійного струму, який приводить в дію компресор і повітродувку/насос. Пристрій оснащений цифровим манометром з підсвічуванням, освітленням (3 світлодіоди), автоматичним відключенням після досягнення заданого тиску.

Компресор призначений для накачування таких предметів, як автомобільні шини, велосипедні шини, шини для газонокосарки, спортивне обладнання, надувні матраци, пляжні іграшки та інші надувні предмети. Компресор не призначений для накачування предметів великого об'єму таких як гумові човни і великі надувні матраци. Додатковим функціоналом є можливість швидкого спорожнення повітря з перерахованих вище пристроїв.

Не використовуйте пристрій для наповнення повітряних резервуарів як дихальний апарат або для розпилення хімікатів.

РОБОТА З ПРИСТРОЄМ

Елементи керування/налаштування

Перед першим запуском пристрою, виявивши його з упаковки, перевірте на наявність видимих пошкоджень. Перед установкою акумулятора або підключенням до прикурювача переконайтеся, що головний вимикач знаходиться в положенні «0» **рис. D1**. Вставте акумулятор в гніздо **рис. C2**, доки не почуєте виразне «клацання», що означає, що акумулятор встановлено правильно.

На **рис. D** показана панель керування компресором:

- Вмикач в положенні «0» - пристрій вимкнено
- Вмикач в положенні «I» - вмикання компресора
- Вмикач в положенні «II» - запуск повітродувки

Натисніть кнопку **рис. D4**, щоб запустити компресор і змінити одиницю вимірювання тиску:

- PSI
- BAR
- kPa

За допомогою кнопок «+» і «-» праворуч і ліворуч змініть встановлене значення робочого тиску компресора.

На **рис. D5; D6; D7** показано однакове значення встановленого робочого тиску в різних одиницях. Дисплей відображає параметри і дозволяє керувати тільки компресором з використанням шланга високого тиску.

Кнопка **рис D8; D9** вмикає та вимикає робочу лампу **рис. A9; рис. C4**.

Інструмент оснащено шлангом високого тиску **рис. B6**, і шлангом низького тиску **рис. A7**. Шланг високого тиску використовується для накачування елементів високого тиску, таких як шини та спортивні м'ячі. Шланг низького тиску призначений для накачування або спорожнення елементів під низьким тиском, великого об'єму, таких як плоти, матраци та пляжні м'ячі.

Шланг високого тиску **рис. B6** встановлений стаціонарно. Шланг низького тиску необхідно підключити, після монтажу переконайтеся, що він встановлений у відповідному місці і надійно закріплений.

Щоб встановити шланг низького тиску **рис. A7** на вихідний отвір для повітря, вирівняйте канавку на шлангу з виступами на вихідному отворі для повітря, вставте шланг у вихідний отвір для повітря **рис. B7** і повертайте його проти годинникової стрілки, доки він надійно не закріпиться.

Щоб від'єднати шланг низького тиску, виконайте процедуру встановлення у зворотному порядку.

Шланг низького тиску можна зберігати на опорах з обох боків транспортувальної ручки, як показано на **рис. A**. Під час зберігання шланга низького тиску робочу насадку слід прикріпити до шланга, щоб вона не заважала транспортуванню та не загубилася.

Для зберігання шланга високого тиску **рис. B6** використовується відсік у корпусі компресора, показаний на **рис. B**,

Накачування шлангом низького тиску

Шланг низького тиску використовується для накачування таких предметів, як надувні матраци, басейни та пляжні іграшки, м'ячі.

1. Вставте акумулятор в компресор або вилку прикурювача в джерело живлення прикурювача 12 В DC.
2. Приєднайте шланг низького тиску **рис. A7** до випускного отвору для повітря **рис. B7**.
3. Використуйте відповідний адаптер, щоб підключити шланг до предмета, який потрібно накачати.
4. Натисніть кнопку **рис. D4**, щоб увімкнути РК-дисплей, поверніть головний перемикач у положення «I», щоб почати накачування.
5. Після досягнення бажаного тиску встановіть головний перемикач у положення «O».
6. Вимкніть дисплей, натиснувши та утримуючи кнопку РК-дисплея **рис. D4** протягом приблизно трьох секунд, доки дисплей не вимкнеться.
7. Вийміть акумулятор з інструменту або вийміть вилку прикурювача з розетки.

Шланг низького тиску, приєднаний до **вихідного отвору** для повітря, можна використовувати для видалення повітря з надутих предметів.

1. Вставте акумулятор в інструмент або вилку прикурювача в джерело живлення прикурювача 12 В DC.
2. Приєднайте шланг низького тиску до **вихідного отвору** для повітря **рис. C5**.
3. Приєднайте інший кінець шланга низького тиску до елемента, з якого слід спустити повітря.
4. Натисніть кнопку **рис. D4**, щоб увімкнути РК-дисплей
5. Встановіть головний вимикач у положення «II», щоб почати видалення повітря.
6. Коли елемент спорожнений, встановіть головний перемикач у положення «O».
7. Вимкніть дисплей, натиснувши та утримуючи кнопку протягом приблизно 3 секунд, доки РК-дисплей не вимкнеться.
8. Вийміть акумулятор з інструменту або від'єдняйте вилку прикурювача.

НАКАЧУВАННЯ ШЛАНГОМ ВИСОКОГО ТИСКУ

УВАГА: Дотримуйтесь обережності і стійте на відстані півметра.

УВАГА: Стандартні патрони відрізняються залежно від країни.

УВАГА: Повітряний тримач на шлангу високого тиску можна використовувати без адаптера для накачування шин автомобіля або з будь-якою насадкою, яка має оправку, що відповідає отвору насадки шланга високого тиску.

1. Вставте акумулятор в компресор або вилку прикурювача в джерело живлення прикурювача 12 В DC.

2. Відпустіть фіксатор насадки шланга високого тиску **рис. E1**.
3. Затисніть насадку шланга високого тиску **рис. B2** на клапані та зафіксуйте його, доки вона не буде паралельна шлангу **рис. E2**.
4. Встановіть цільовий тиск на РК-дисплеї за допомогою кнопок «+» і «-», а потім поверніть головний перемикач у положення «I», щоб почати накачування.
5. Інструмент працюватиме, доки цільовий тиск не буде незначно перевищено, а потім зменшить тиск, щоб досягти цільового тиску.
6. Після досягнення потрібного тиску та зупинки інструменту встановіть головний перемикач у положення «O».
7. Вимкніть РК-дисплей, натиснувши та утримуючи кнопку **рис. D4** протягом кількох секунд, доки дисплей не вимкнеться.
8. Вийміть акумулятор з інструменту або від'єднайте вилку прикурювача.

У комплекті зі шлангом високого тиску є 3 робочі насадки:

1. Голка для спортивних м'ячів
2. Конічний адаптер
3. Адаптер клапана Presta

Тримач адаптерів

Голку та адаптер можна зберігати, вставивши їх безпосередньо в тримач насадок, як показано на **рис. B**

ВСТАНОВЛЕННЯ РОБОЧИХ НАСАДОК

ГОЛКА ДЛЯ СПОРТИВНИХ М'ЯЧІВ

1. Відпустіть фіксатор насадки шланга високого тиску **рис. E1**
2. Встановіть насадку із голкою **рис. E4** і зафіксуйте її на насадці шланга високого тиску
3. Встановіть цільовий тиск на РК-дисплеї за допомогою кнопок «+» і «-», а потім поверніть головний перемикач у положення «I», щоб почати накачування.
4. Інструмент працюватиме, доки цільовий тиск не буде незначно перевищено, а потім зменшить тиск, щоб досягти цільового тиску.
5. Після досягнення потрібного тиску та зупинки інструменту встановіть головний перемикач у положення «O».

КОНИЧНА НАСАДКА

Ви можете надувати невеликі предмети, такі як пляжні м'ячі, рукави для плавання або надувні трубки для плавання.

1. Відпустіть фіксатор насадки шланга високого тиску **рис. E1**
2. Встановіть насадку із голкою **рис. E3** і зафіксуйте її на насадці шланга високого тиску
3. Встановіть цільовий тиск на РК-дисплеї за допомогою кнопок «+» і «-», а потім поверніть головний перемикач у положення «I», щоб почати накачування.
4. Інструмент працюватиме, доки цільовий тиск не буде незначно перевищено, а потім зменшить тиск, щоб досягти цільового тиску.
5. Після досягнення потрібного тиску та зупинки інструменту встановіть головний перемикач у положення «O».

АДАПТЕР PRESTA

Адаптер Presta дозволяє накачувати колеса велосипеда автомобільним насосом

1. Відпустіть фіксатор насадки шланга високого тиску **рис. E1**
2. Встановіть насадку з адаптером PRESTA **рис. E5** і зафіксуйте її на насадці шланга високого тиску
3. Встановіть цільовий тиск на РК-дисплеї за допомогою кнопок «+» і «-», а потім поверніть головний перемикач у положення «I», щоб почати накачування.
4. Інструмент працюватиме, доки цільовий тиск не буде незначно перевищено, а потім зменшить тиск, щоб досягти цільового тиску.
5. Після досягнення потрібного тиску та зупинки інструменту встановіть головний перемикач у положення «O».

Після накачування за допомогою адаптерів або голок:

1. Вимкніть РК-дисплей, натиснувши та утримуючи кнопку **рис. D4** протягом кількох секунд, доки дисплей не вимкнеться.
2. Вийміть акумулятор з інструменту або від'єднайте вилку прикурювача.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

УВАГА: Завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено, акумулятор вийнято з розетки або вилку живлення в гнізда прикурювача перед спробою будь-якої перевірки чи техобслуговування.

УВАГА: Ніколи не використовуйте бензин, розчинник, спирт або подібні речовини. Під час їх використання на корпусі можуть виникнути зміна кольору, деформація або тріщини.

Для підтримки **БЕЗПЕКИ** та **НАДІЙНОСТІ** виробу ремонт, будь-яке інше технічне обслуговування або регулювання повинні виконуватися авторизованими сервісними центрами, завжди з використанням оригінальних запасних частин.

Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, **обов'язково** вийміть акумулятор.

Не залишайте пристрій, підключений до прикурювача, **без нагляду**. Зберігайте пристрій у сухому місці, не піддавайте його впливу занадто низьких або від'ємних температур.

Очищайте пристрій вологою ганчіркою з м'якими миючими засобами.

НОМІНАЛЬНІ ДАНІ

Акумуляторний компресор Energy+ 58E113	
Параметр	Значення
Напруга живлення (акумулятор Energy+)	18 В DC
Напруга живлення (автомобільний прикурювач)	12V DC
Номинальна потужність	60 W
Макс. робочий тиск	11 бар
Вид робіт	S2: 10 хв
Ступінь захисту	IP20
Клас захисту	III
Вага	1,6 кг
Рік випуску	
58E113 означає тип та ідентифікатор машини	

ДАНІ ПРО ШУМ ТА ВІБРАЦІЮ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 76,2 \text{ дБ(A)}$ $K = 3 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукової потужності	$L_{pA} = 88,2 \text{ дБ(A)}$ $K = 3 \text{ дБ(A)}$

Інформація про шум та вібрацію

Рівень шуму, який генерує пристрій, описується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{wA} (де K - невизначеність вимірювання). Вібрація, що створюється пристроєм, описується прискоренням вібрації a_n (де K - невизначеність вимірювання).

Приведені у даній інструкції рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{wA} та прискорення вібрації a_n , вимірювались згідно зі стандартом IEC 62841-1. Вказаний рівень вібрації a_n може використовуватися для порівняння пристроїв та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Приведений рівень вібрації є репрезентативним лише для основних застосувань пристрою. Якщо пристрій буде використовуватися для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На збільшення рівня вібрації впливатиме недостатнє або занадто рідке технічне обслуговування пристрою. Вказані вище причини можуть спричинити збільшення вібрації під час усього періоду експлуатації.

Для точної оцінки впливу вібрації враховуйте періоди, коли обладнання вимикається або коли воно вимикається, але не використовується. Після ретельної оцінки всіх чинників загальний вплив вібрації може бути значно нижчим.

Для захисту користувача від впливу вібрації слід використовувати додаткові заходи безпеки, такі як: регулярне технічне обслуговування пристрою та робочих інструментів, забезпечення належної температури рук та правильна організація роботи.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Пристрій з електричним живленням не слід викидати разом з побутовими відходами – їх необхідно віддати для утилізації на відповідних підприємствах. Інформацію щодо утилізації пристрою надає продавець або органи місцевого самоврядування. Використане електричне та електронне обладнання містить речовини, які не є нейтральними для природного середовища. Непереорблене обладнання становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa із місцезнаходженням у Варшаві, вул. Попраніна, 2/4 (дані: «Grupa Torhex») інформую, що всі авторські права на вміст даної інструкції (далі: «Інструкція»), зокрема її текст, фотографії, схеми, малюнки та композиції належать виключно Grupi Torhex і підлягають правовій охороні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (Законодавчий вісник від 2006 № 90, поз. 631 з пін. змі.). Копіювання, опрацювання, публікація, зміна в комерційних цілях усієї Інструкції та її окремих елементів без письмової згоди Grupi Torhex суворо заборонено й може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ
PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY
Akumulátorový kompresorový ventilátor: 58GE113

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČETLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SEŘIZOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

VAROVÁNÍ: Při používání kompresoru je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy. V zájmu vlastní bezpečnosti a bezpečnosti okolních osob vás žádáme, abyste si před zahájením práce s kompresorem přečetli tento návod. Žádáme vás, abyste si návod uschovali pro pozdější použití.

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nejsou s tímto zařízením obeznámeny, pokud je zajištěn dohled nebo jsou poučeny o tom, jak zařízení bezpečně používat, aby pochopily související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení.
- Provozovatel nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo nebezpečí, které vzniknou jiným osobám nebo životnímu prostředí.

PŘÍPRAVA

- Při práci vždy používejte osobní ochranné pomůcky, jako jsou ochranné brýle, ochrana sluchu a ochranné rukavice.
- Před každým uvedením kompresoru do provozu je třeba pečlivě zkontrolovat všechny jeho součásti a další přístupné díly, aby se zajistilo, že nejsou poškozené a mohou správně plnit svou funkci. Všechny nepohyblivé části by měly být řádně upevněny, aby bylo zajištěno, že jednotlivá bude správně fungovat.

POUŽITÍ

- Zařízení nijak neupravujte.
- Nepoužívejte kompresor k pumpování vzduchu do úst, uší, nosu apod.
- Nesměřujte proud vzduchu na lidi, zvířata nebo na sebe.
- Kompresor nepřetěžujte. Kompresor provozujte v rámci jeho parametrů. Tím zajistíte lepší, bezpečnější a efektivnější práci.
- Pokud se zjistí, že je kompresor poškozený, musí být okamžitě vyřazen z provozu a odeslán zpět výrobci nebo autorizovanému servisu.
- Kompresor uchovávejte mimo dosah dětí a třetích osob.
- Pracovní prostor by měl být udržován v čistotě. Měla by být uklizena a dobře osvětlená. Nepořádek na pracovišti podporuje úrazy.
- Nepoužívejte jej ve výbušném prostředí nebo v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Kompresor vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Nepoužívejte kompresor v mokřem nebo vlhkém prostředí. Kompresor je určen pouze pro použití v suchých vnitřních prostorách.
- Zástrčka kompresoru musí pasovat do zásuvky zapalovače cigaret. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojení elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Po ukončení práce kompresor vypněte, vyjměte baterii a uložte jej na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.
- Nesprávné použití kompresoru může způsobit zranění osob nebo poškození zařízení.
- Vždy používejte zdravý rozum. Kompresor nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem alkoholu či léků.

KONZERVACE

- Nedovolte znečištění olejem, kontakt s ostrými hranami.
- Zkontrolujte, zda kompresor nevykazuje známky opotřebení. Před každým spuštěním kompresoru pečlivě zkontrolujte všechny jeho součásti a další přístupné díly, abyste se ujistili, že nejsou poškozené a mohou správně plnit svou funkci. Všechny nepohyblivé části by měly být řádně upevněny, aby bylo zajištěno, že jednotka bude správně fungovat.
- Používejte pouze originální díly a příslušenství doporučené výrobcem. Při použití jiných dílů hrozí vysoké riziko nehody.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.

UPOZORNĚNÍ: Jednotka je určena pro vnitřní nebo suché prostředí.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky!
2. Před nastavováním nebo čištěním vyjměte baterii z přístroje.
3. Chraňte zařízení před vlhkostí.
4. Neházejte články do ohně.
5. Představuje riziko pro vodní prostředí.
6. Recyklace.
7. Pro použití v interiéru
8. Nemiňte tryskou na lidi, zvířata nebo zařízení pod napětím.
9. Udržujte děti mimo dosah nářadí.
10. Před opravou odpojte nabíječku.
11. Maximální přípustná teplota článku.
12. Druhá třída ochrany.
13. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, ochrana sluchu).
14. Používejte ochranné rukavice.

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Obr. A	Popis
1	Vypínač (hlavní vypínač)
2	Tlačítko Plus (zvýšení hodnoty)
3	Stisknutím tlačítka aktivujete LCD displej a změníte provozní tlak.
4	Tlačítko Minus (snížení hodnoty)
5	Zobrazení manometru
6	Přepravní rukojeť
7	Vypínač pracovního světla
8	Nízkotlaká hadice
9	Pracovní lampa
10	Dobíjecí baterie (není součástí dodávky)
11	Koncovka nízkotlaké hadice
Obr. B	Popis
1	Tlačítko zámku vysokotlaké hadice
2	Koncovka vysokotlaké hadice
3	Kuličková jehla
4	Zúžená špička
5	Koncovka ventilu typu Presta
6	Vysokotlaká hadice
7	Výstup vzduchu
8	Přívod vzduchu
9	Zásuvka pro baterii
Obr. C	Popis
1	Napájecí kabel zapalovače cigaret
2	Zásuvka pro baterii
3	Protiskluzové podložky kompresoru
4	Zástrčka zapalovače cigaret
5	Pracovní lampa
6	Přívod vzduchu
Obr. D	Popis
1	Tlačítko pro zapnutí a změnu spuštěného zařízení
2	Zapnutí kompresor
3	Zapnutá jednotka dmýchadla/čerpáda
4	Stisknutím tlačítka aktivujete LCD displej a změníte provozní tlak.
5	Tlak v PSI

6	Tlak v barech
7	Hodnota tlaku v kPa
8	Vypnutá pracovní lampa
9	Zapnutá pracovní lampa
Obr. E	Popis
1	Odblokovaná koncovka vysokotlaké hadice
2	Zablokovaný konec vysokotlaké hadice
3	Zužená špička
4	Jehla na sportovní míče
5	Koncovka ventilu typu Presta

KONSTRUKCE A ÚČEL

Kompresorový ventilátor je kompaktní přenosná jednotka napájená baterií nebo autozapalovačem, takže ji lze použít kdekoli. Je poháněn stejnosměrným motorem, který pohání kompresor a dmychadlo/čerpadlo. Jednotka je vybavena osvětleným digitálním tlakoměrem, osvětlením (jsou to 3 LED diody) a automatickým vypnutím při dosažení cílového tlaku.

Kompresor je určen k nafukování předmětů, jako jsou pneumatiky automobilů, jízdních kol, sekaček na trávu, sportovního vybavení, nafukovacích matrací, plážových hraček a dalších nafukovacích předmětů. Kompresor není určen k nafukování velkoobjemových předmětů, jako jsou gumové člny a velké nafukovací matrace. Mezi další funkce patří možnost rychlého vyfouknutí výše uvedeného vybavení.

Nepoužívejte nafukovač vzduchových nádrží jako dýchací přístroj nebo k rozprašování chemikálií.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

Ovládací prvky/nastavení

Před prvním spuštěním zkontrolujte, zda není přístroj po vyjmutí z obalu viditelně poškozen. Před instalací akumulátoru nebo jeho připojením do zásuvky zapalovače cigaret zkontrolujte, zda je hlavní vypínač v poloze "0" **obr. D1**. Zasuňte baterii do zásuvky **obr. C2**, dokud neuslyšíte zřetelné "cvaknutí", které znamená, že je akumulátor správně nainstalován.

Na **obrázku D** je zobrazen ovládací panel kompresoru:

- Spínač v poloze "0" - zařízení je vypnuté
 - Přepínač v poloze "I" - zapnutý kompresor
 - Spínač v poloze "II" - aktivace ventilátoru
- Tlačítkem **Obr. D4** spusťte kompresor a změňte tlakovou jednotku:

- PSI
- BAR
- kPA

Pomocí tlačítek "+" a "-" vpravo a vlevo můžete měnit nastavenou hodnotu provozního tlaku kompresoru.

Obrázky D5; D6; D7 ukazují stejnou referenční hodnotu provozního tlaku v různých jednotkách. Displej zobrazuje parametry a umožňuje ovládat pouze kompresor využívající vysokotlakou hadici.

Knoflík **obr. D8; D9** zapíná nebo vypíná pracovní lampu **obr. A9; obr. C4**.

Nástroj je vybaven vysokotlakou hadicí **obr. B6**, a nízkotlakou hadicí **obr. A7**. Vysokotlaká hadice se používá k čerpání vysokotlakých předmětů, jako jsou pneumatiky a sportovní míče. Nízkotlaká hadice slouží k pumpování nebo vypouštění vzduchu z nízkotlakých předmětů s velkým objemem, jako jsou rafty, matrace a plážové míče.

Vysokotlaká hadice **obr. B6** je trvale namontována. Nízkotlakou hadici je třeba připojit, po jejím nasazení se ujistěte, že je nasazena na správném místě a pevně zajištěna.

Instalace nízkotlaké hadice **obr. A7** na výstupu vzduchu vyrovnejte drážku na hadici s výstupky na výstupu vzduchu a zasuňte hadici do výstupu vzduchu **obr. B7** a otáčejte jí proti směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně připojena.

Chcete-li odpojit nízkotlakou hadici, postupujte při instalaci v opačném pořadí.

Nízkotlakou hadici lze uložit na podpěry po obou stranách přepravní rukojeti, jak je znázorněno na **obr. A**. Při ukládání nízkotlaké hadice by měla být pracovní koncovka připojena k hadici tak, aby nepřekážela při přepravě a neztratila se.

Prostor ve skříni kompresoru znázorněný na **obr. B** slouží k uložení vysokotlaké hadice **obr. B6**.

Čerpání pomocí nízkotlaké hadice

Nízkotlaká hadice se používá k nafukování předmětů, jako jsou nafukovací matrace, bazény a plováky na plážové míče.

- Zasuňte baterii do kompresoru nebo do zástrčky zapalovače cigaret 12V DC.
- Připojte nízkotlakou hadici **obr. A7** k výstupu vzduchu **obr. B7**.
- K připojení hadice k nafukovanému objektu použijte vhodný adaptér.
- Stisknutím přepínače **Obr. D4** na LCD displeji, nastavte hlavní vypínač do polohy "II" a spusťte čerpání.
- Po dosažení požadovaného tlaku nastavte hlavní vypínač do polohy "O".
- Vypněte displej stisknutím a podržením tlačítka LCD **obr. D4** po dobu přibližně tří sekund, dokud se displej nevynepe.
- Vyměňte baterii z nářadí nebo odpojte zástrčku zapalovače cigaret ze zásuvky.

Nízkotlakou hadici připojenou k **přívodu vzduchu** lze použít k odstranění vzduchu z nafouknutých předmětů.

- Vložte akumulátor do nářadí nebo zástrčku zapalovače cigaret do 12V DC zdroje napájení automobilového zapalovače.
- Připojte nízkotlakou hadici k **přívodu** vzduchu **Obr. C5**
- Připojte druhý konec nízkotlaké hadice k vypouštěné součásti.
- Stisknutím tlačítka **Obr. D4** zapnete LCD displej.
- Pro zahájení vypouštění vzduchu nastavte hlavní vypínač do polohy "II".
- Po vyprázdnění položky nastavte hlavní vypínač do polohy "O".
- Vypněte displej stisknutím a podržením tlačítka po dobu přibližně 3 sekund, dokud se LCD displej nevynepe.
- Vyměňte baterii z nářadí nebo odpojte zástrčku ze zapalovače cigaret.

ČERPÁNÍ POMOCÍ VYSOKOTLAKÉ HADICE.

UPOZORNĚNÍ: Bud'te opatrní a stůjíte pùl metru daleko.

POZNÁMKA: Standardní adaptéry se v jednotlivých zemích liší.

POZNÁMKA: Držák vzduchu na vysokotlaké hadici lze použít bez adaptéru k huštění pneumatik motorových vozidel nebo s jakoukoli tryskou, která má kolík, jenž zapadá do koncového otvoru vysokotlaké hadice.

- Zasuňte baterii do kompresoru nebo do zástrčky zapalovače cigaret 12V DC.
- Uvolněte pojistku konce vysokotlaké hadice **Obr. E1**.
- Svorka na konci vysokotlaké hadice **obr. B2** na ventil a zajistěte konec tak, aby byl rovnoběžný s hadicí **obr. E2**.
- Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavte na LCD displeji cílový tlak a poté nastavte hlavní vypínač do polohy "I", aby se spustilo čerpání.
- Nástroj bude pracovat, dokud nebude cílový tlak mírně překročen, a poté sníží tlak, aby dosáhl cílového tlaku.
- Po dosažení požadovaného tlaku a zastavení nářadí nastavte hlavní vypínač do polohy "O".
- Vypněte displej stisknutím a podržením tlačítka LCD **obr. D4** po dobu několika sekund, dokud se displej nevynepe.
- Vyměňte baterii z nářadí nebo odpojte zástrčku ze zapalovače cigaret.

Pro sadu vysokotlakých hadic jsou k dispozici 3 pracovní koncovky:

- Jehla na sportovní míče
- Kuželový adaptér
- Adaptér na ventil Presta

Držák adaptéru

Jehlu a adaptéry lze uložit tak, že je vložíte přímo do drůku hrotu, jak je znázorněno na **obrázku B**.

INSTALACE PRACOVNÍCH HROTŮ

JEHLA NA SPORTOVNÍ MÍČE

- Uvolněte pojistku konce vysokotlaké hadice **Obr. E1**
- Nasadte špičku jehly **obr. E4** a zajistěte ji na konci vysokotlaké hadice.
- Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavte na LCD displeji cílový tlak a poté nastavte hlavní vypínač do polohy "I", aby se spustilo čerpání.
- Nástroj bude pracovat, dokud nebude cílový tlak mírně překročen, a poté sníží tlak, aby dosáhl cílového tlaku.
- Po dosažení požadovaného tlaku a zastavení nářadí nastavte hlavní vypínač do polohy "O".

KONICKÝ TIP

- Můžete nafouknout malé předměty, jako jsou plážové míče, plavecké rukávy nebo nafukovací trubky.
- Uvolněte pojistku konce vysokotlaké hadice **Obr. E1**

- Nasadíte špičku jehly **obr. E3** a zajistíte ji na konci vysokotlaké hadice.
- Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavíte na LCD displeji cílový tlak a poté nastavíte hlavní vypínač do polohy "I", aby se spustilo čerpání.
- Nástroj bude pracovat, dokud nebude cílový tlak mírně překročen, a poté sníží tlak, aby dosáhl cílového tlaku.
- Po dosažení požadovaného tlaku a zastavení nářadí nastavíte hlavní vypínač do polohy "O".

ADAPTÉR PRESTA

Adaptér Presta umožňuje nafukovat kola jízdních kol pomocí automobilové pumpy.

- Uvolníte pojistku konce vysokotlaké hadice **Obř. E1**
- Nasadíte trysku s adaptérem PRESTA **obr. E5** a zajistíte jej na konci vysokotlaké hadice.
- Pomocí tlačítek "+" a "-" nastavíte na LCD displeji cílový tlak a poté nastavíte hlavní vypínač do polohy "I", aby se spustilo čerpání.
- Nástroj bude pracovat, dokud nebude cílový tlak mírně překročen, a poté sníží tlak, aby dosáhl cílového tlaku.
- Po dosažení požadovaného tlaku a zastavení nářadí nastavíte hlavní vypínač do polohy "O".

Po odčerpání pomocí adaptéru nebo jehly:

- Vypnete displej stisknutím a podržením tlačítka LCD **obr. D4** po dobu několika sekund, dokud se displej nevypne.
- Vyměňte baterii z nářadí nebo odpojte zástrčku ze zapalovače cigaret.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

POZNÁMKA: Před jakoukoli kontrolou nebo údržbou se vždy ujistíte, že je nářadí vypnuté, že je vyjmouté akumulátor ze zásuvky nebo že je vytažen zástrčka ze zásuvky zapalovače cigaret.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzín, ředidlo, alkohol nebo podobné látky. Při jejich použití může dojít ke změně barvy, deformaci nebo prasknutí krytu.

Pro zachování **BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI** výrobku by opravy a jakoukoli jinou údržbu nebo seřízení měla provádět autorizovaná servisní střediska, a to vždy s použitím originálních náhradních dílů.

Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, **nezapomeňte** vyjmout baterii.

Nenechávejte zařízení připojené k zásuvce zapalovače **bez dozoru**.

Přístroj skladujte na suchém místě a nevystavujte jej příliš nízkým nebo záporným teplotám.

Přístroj čistěte vlhkým hadříkem a jemnými čisticími prostředky.

ÚDAJE O HODNOCENÍ

Akumulátorový kompresor Energy+ 58GE113	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí (baterie Energy+)	18V DC
Napájecí napětí (zapalovač cigaret)	12V DC
Jmenovitý výkon	60 W
Maximální provozní tlak	11 bar
Typ práce	S2: 10 min
Třída ochrany	III
Hmotné	1,6 kg
Rok výroby	2022

58GE113 znamená označení typu i stroje

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A) } K=3 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A) } K=3 \text{ dB(A)}$

Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzářovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_{h1} (kde K znamená nejistotu měření).

Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_{h1} uvedené v tomto návodu byly změřeny podle normy IEC 62841-1. Uvedenou hladinu vibrací a_{h1} lze použít k porovnání zařízení a k předběžnému posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Abyste bylo možné přesně odhadnout expozici vibracím, je nutné vzít v úvahu období, kdy je zařízení vypnuté nebo kdy je zapnuté, ale nepoužívá se k práci. Pokud jsou všechny faktory přesně odhadnuty, může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

Pro ochranu uživatele před účinky vibrací je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrický poháněný výrobek by neměl být likvidován společně s domovním odpadem, ale měl by být odvezen do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa TopeX") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, patří výhradně společnosti Grupa TopeX a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 Poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, úprava pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvků bez písemně vyjádřeného souhlasu společnosti Grupa TopeX je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Akumulátorový kompresor

Model: 58GE113

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na tr, a nezahrnuje součásti, přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2022-05-17

SK

PREKLAD (POUŽIVATEL'SKEJ) PRÍRUČKY Akumulátorové kompresorové úchodko: 58GE113

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

VAROVANIE: Pri používaní kompresora je potrebné dodržiavať bezpečnostné predpisy. V záujme vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti okolostojacích osôb vás žiadame, aby ste si pred obsluhou kompresora prečítali tento návod. Žiadame vás, aby ste si tento návod uschovali na neskoršie použitie.

- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku najmenej 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami

alebo osoby, ktoré nie sú dostatočne oboznámené s týmto zariadením, ak je zabezpečený dohľad alebo inštruktáž o bezpečnom používaní zariadenia, aby boli pochopené súvisiace riziká. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Deti bez dozoru by nemali vykonávať čistenie alebo údržbu zariadenia.

- Prevádzkovateľ alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo nebezpečenstvá, ktoré vzniknú iným osobám alebo životnému prostrediu.

PRÍPRAVA

- Pri práci vždy používajte osobné ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, ochrana sluchu a ochranné rukavice.
- Pred každým spustením kompresora by sa mali starostlivo skontrolovať všetky jeho komponenty a ostatné prístupné časti, aby sa zabezpečilo, že nie sú poškodené a môžu správne plniť svoju funkciu. Všetky nepohyblivé časti by mali byť riadne upevnené, aby sa zabezpečila správna prevádzka jednotky.

POUŽÍVAJTE

- Zariadenie nijako neupravujte.
- Nepoužívajte kompresor na pumpovanie vzduchu do úst, uší, nosa atď.
- Prúd vzduchu nesmerujte na ľudí, zvieratá ani na seba.
- Kompresor nepreťažujte. Kompresor prevádzkujte v rámci jeho parametrov. Zabezpečte tak kvalitnejšiu, bezpečnejšiu a efektívnejšiu prácu.
- Ak sa zistí, že kompresor je poškodený, musí sa okamžite vyradiť z prevádzky a zaslať výrobcovi alebo autorizovanému servisu.
- Kompresor uchovávajte mimo dosahu detí a tretích osôb.
- Pracovný priestor by sa mal udržiavať v čistote. Mal by byť upratovaný a dobre osvetlený. Neporiadok na pracovisku podporuje úrazy.
- Nepracujte vo výbušnom prostredí alebo v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Kompresor produkuje iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Kompresor nepoužívajte v mokrom alebo vlhkom prostredí. Kompresor je určený na používanie len v suchých, vnútorných priestoroch.
- Zástrčka kompresora musí pasovať do zásuvky zapalovača cigariet. Zástrčku nikdy nijako neupravujte. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie elektrického náradia. Kábel uchovávajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Po skončení práce kompresor vypnite, vyberte batériu a uložte ho na suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla.
- Nesprávne používanie kompresora môže spôsobiť zranenie osôb alebo poškodenie zariadenia.
- Vždy používajte zdravý rozum. Kompresor nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu či liekov.

KONZERVÁCIA

- Nedovoľte znečistenie olejom, kontakt s ostrými hranami.
- Skontrolujte, či kompresor nevykazuje známky opotrebovania. Pred každým spustením kompresora dôkladne skontrolujte všetky jeho komponenty a ostatné prístupné časti, aby ste sa uistili, že nie sú poškodené a môžu správne plniť svoju funkciu. Všetky nepohyblivé časti by mali byť riadne upevnené, aby sa zabezpečila správna funkčnosť jednotky.
- Používajte len originálne diely a príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca. V prípade použitia iných dielov hrozí vysoké riziko nehody.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.

POZOR: Jednotka je určená do vnútorného alebo suchého prostredia.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky!
2. Pred nastavením alebo čistením vyberte z prístroja batériu.
3. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou.
4. Nehádzte články do ohňa.
5. Predstavuje riziko pre vodné prostredie.
6. Recyklácia.
7. Na použitie v interiéri
8. Nemierite trysku na ľudí, zvieratá ani zariadenia pod napätím.
9. Udržujte deti mimo dosahu náradia.
10. Pred opravou odpojte nabíjačku.
11. Maximálna prípustná teplota článku.
12. Druhá trieda ochrany.
13. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrana sluchu).
14. Používajte ochranné rukavice.

OPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Obr. A	Popis
1	Vypínač (hlavný vypínač)
2	Tlačidlo Plus (zvýšenie hodnoty)
3	Stlačením tlačidla aktivujete LCD displej a zmeníte prevádzkový tlak
4	Tlačidlo mínus (zníženie hodnoty)
5	Zobrazovanie manometra
6	Prepravná rukoväť
7	Spínač zapnutia/vypnutia pracovného svetla
8	Nízkotlaková hadica
9	Pracovná lampa
10	Nabíjateľná batéria (nie je súčasťou balenia)
11	Koniec nízkotlakovej hadice
Obr. B	Popis
1	Tlačidlo blokovania vysokotlakovej hadice
2	Koncovka vysokotlakovej hadice
3	Guľôčková ihla
4	Zúžená špička
5	Koncovka ventilu typu Presta
6	Vysokotlaková hadica
7	Výstup vzduchu
8	Prívod vzduchu
9	Zásuvka batérie
Obr. C	Popis
1	Napájací kábel do cigaretového zapalovača
2	Zásuvka batérie
3	Protišmykové podložky kompresora
4	Zástrčka cigaretového zapalovača
5	Pracovná lampa
6	Prívod vzduchu
Obr. D	Popis
1	Tlačidlo na zapnutie a zmenu spusteného zariadenia
2	Kompresor zapnutý
3	Zapnutá jednotka dýchadla/čerpadla
4	Stlačením tlačidla aktivujete LCD displej a zmeníte prevádzkový tlak
5	Tlak v PSI
6	Tlak v baroch

7	Hodnota tlaku v kPa
8	Vypnuté pracovné svetlo
9	Zapnutá pracovná lampa
Obr. E	Popis
1	Odblokovaná koncovka vysokotlakovej hadice
2	Zablokovaný koniec vysokotlakovej hadice
3	Zúžená špička
4	Ihla na športové lopty
5	Koncovka ventilu typu Presta

KONŠTRUKCIA A ÚČEL

Kompresorový ventilátor je kompaktná prenosná jednotka napájaná z batérie alebo autozapaľovača, takže ju možno použiť kdekoľvek. Je poháňaný jednosmerným motorom, ktorý poháňa kompresor a dýchadlo/čerpadlo. Jednotka je vybavená osvetleným digitálnym tlakomerom, osvetlením (sú to 3 LED diódy) a automatickým vypnutím po dosiahnutí cieľového tlaku.

Kompresor je určený na nafukovanie predmetov, ako sú pneumatiky automobilov, bicyklov, kosačiek na trávu, športového vybavenia, nafukovacích matracov, plážových hračiek a iných nafukovacích predmetov. Kompresor nie je určený na nafukovanie veľkoobjemových predmetov, ako sú gumové člny a veľké nafukovacie matrace. Medzi ďalšie funkcie patrí možnosť rýchleho vyfúknutia vyššie uvedených zariadení.

Nepoužívajte nafukovač vzduchových nádrží ako dýchacie zariadenie ani na rozprašovanie chemikálií.

PREVÁDZKA ZARIADENIA

Ovládacie prvky/nastavenia

Pred prvým spustením prístroja skontrolujte, či nie je viditeľne poškodený po vybratí z obalu. Pred inštaláciou batérie alebo jej pripojením do zásuvky zapaľovača skontrolujte, či je hlavný vypínač v polohe "0" **obr. D1**. Batériu zasuňte do zásuvky **obr. C2**, kým nebudete počuť zreteľné "cvaknutie", ktoré znamená, že batéria je správne nainštalovaná.

Na **obrázku D** je zobrazený ovládací panel kompresora:

- Prepínač v polohe "0" - zariadenie je vypnuté
- Prepínač v polohe "I" - zapnutý kompresor
- Spínač v polohe "II" - aktivácia dýchadla

Pomocou tlačidla na **obr. D4** spustíte kompresor a zmeňte tlakovú jednotku:

- PSI
- BAR
- kPA

Na zmenu nastavenej hodnoty prevádzkovej tlaku kompresora použite tlačidlá "+" a "-" vpravo a vľavo.

Na **obrázkoch D5; D6; D7** je zobrazená rovnaká referenčná hodnota prevádzkovej tlaku v rôznych jednotkách. Displej zobrazuje parametre a umožňuje ovládať iba kompresor využívajúci vysokotlakovú hadicu.

Gombík **obr. D8; D9** zapína alebo vypína pracovnú lampu **obr. A9; obr. C4**.

Náradie je vybavené vysokotlakovou hadicou **obr. B6**, a nízkotlakovou hadicou **obr. A7**. Vysokotlaková hadica sa používa na čerpanie vysokotlakových predmetov, ako sú pneumatiky a športové lopty. Nízkotlaková hadica slúži na čerpanie alebo vypúšťanie nízkotlakových predmetov s veľkým objemom, ako sú rafty, matrace a plážové lopty.

Vysokotlaková hadica **obr. B6** je trvalo namontovaná. Nízkotlakovú hadicu je potrebné pripojiť, po jej nasadení sa uistite, že je nasadená na správnom mieste a pevne zaistená.

Inštalácia nízkotlakovej hadice **obr. A7** na výstupe vzduchu, zarovnajete drážku na hadici s výstupkami na výstupe vzduchu a vložte hadicu do výstupu vzduchu **obr. B7** a otáčajte ňou proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude pevne pripevnená.

Ak chcete odpojiť nízkotlakovú hadicu, postupujte pri inštalácii v opačnom poradí.

Nízkotlakovú hadicu možno uložiť na podpery na oboch stranách prepravnej rukoväte, ako je znázomené na **obr. A**. Pri ukladaní nízkotlakovej hadice by mal byť pracovný koniec pripojený k hadici tak, aby neprekážal pri preprave alebo sa nestratil.

Priestor v skríni kompresora znázomený na **obr. B** sa používa na uloženie vysokotlakovej hadice **obr. B6**.

Čerpanie pomocou nízkotlakovej hadice

Nízkotlaková hadica sa používa na nafukovanie predmetov, ako sú nafukovacie matrace, bazény a plážové lopty.

- Akumulátor zasuňte do kompresora alebo do zástrčky cigaretového zapaľovača 12V DC zdroja napájania cigaretového zapaľovača.
- Pripojte nízkotlakovú hadicu **obr. A7** k výstupu vzduchu **obr. B7**.
- Na pripojenie hadice k nafuknutému predmetu použite vhodný adaptér.
- Stlačte prepínač **obr. D4** na LCD displeji, nastavte hlavný vypínač do polohy "II", aby ste pustili čerpanie.
- Po dosiahnutí požadovaného tlaku nastavte hlavný vypínač do polohy "O".
- Vypnite displej stlačením a podržaním tlačidla LCD **obr. D4** približne na tri sekundy, kým sa displej nevyvpe.
- Vyberte akumulátor z náradia alebo odpojte zástrčku cigaretového zapaľovača zo zásuvky.

Nízkotlaková hadica pripojená k **prívodu vzduchu** sa môže použiť na odstránenie vzduchu z nafuknutých predmetov.

- Vložte akumulátor do náradia alebo zástrčku cigaretového zapaľovača do zdroja napájania 12V DC do automobilového zapaľovača.
- Pripojte nízkotlakovú hadicu k **prívodu** vzduchu **Obr. C5**
- Pripojte druhý koniec nízkotlakovej hadice k súčasti, ktorá sa má vyprázdniť.
- Stlačením tlačidla **Obr. D4** zapnete LCD displej.
- Nastavte hlavný vypínač do polohy "II", aby ste začali vypúšťať vzduch.
- Po vyprázdnení položky nastavte hlavný vypínač do polohy "O".
- Vypnite displej stlačením a podržaním tlačidla približne 3 sekundy, kým sa LCD displej nevyvpe.
- Vyberte batériu z náradia alebo odpojte zástrčku zo zapaľovača cigariet.

ČERPANIE POMOCOU VYSOKOTLAKOVEJ HADICE

POZNÁMKA: Buďte opatrní a stojte vo vzdialenosti pol metra.

POZNÁMKA: Štandardné adaptéry sa v jednotlivých krajinách líšia.

POZNÁMKA: Držiak vzduchu na vysokotlakovej hadici možno použiť bez adaptéra na hustenie pneumatík motorových vozidiel alebo s akoukoľvek tryskou, ktorá má kolík zapadajúci do koncového otvoru vysokotlakovej hadice.

- Akumulátor zasuňte do kompresora alebo do zástrčky cigaretového zapaľovača 12V DC zdroja napájania cigaretového zapaľovača.
- Uvoľnite poistku konca vysokotlakovej hadice **Obr. E1**.
- Koniec vysokotlakovej hadice zovrite **obr. B2** na ventil a zaistíte koniec tak, aby bol rovnobežný s hadicou **obr. E2**.
- Pomocou tlačidiel "+" a "-" nastavte cieľový tlak na LCD displeji a potom nastavte hlavný vypínač do polohy "I", aby sa začalo čerpanie.
- Nástroj bude pokračovať v práci, kým sa mierne neprekročí cieľový tlak, a potom zníži tlak, aby dosiahol cieľový tlak.
- Po dosiahnutí požadovaného tlaku a zastavení nástroja nastavte hlavný vypínač do polohy "O".
- Vypnite displej stlačením a podržaním tlačidla LCD **obr. D4** na niekoľko sekúnd, kým sa displej nevyvpe.
- Vyberte batériu z náradia alebo odpojte zástrčku zo zapaľovača cigariet.

Pre sadu vysokotlakových hadíc sú k dispozícii 3 pracovné koncovky:

- Ihla na športové lopty
- Kónický adaptér
- Adaptér na ventil Presta

Držiak adaptéra

Ihla a adaptéry možno uložiť vložiením priamo do stopky hrotu, ako je znázomené na **obrázku B**.

INŠTALÁCIA PRACOVNÝCH HROTOV

IHLA NA ŠPORTOVÉ LOPTY

- Uvoľnite poistku konca vysokotlakovej hadice **Obr. E1**
- Nasadte hrot ihly **obr. E4** a zaistite ju na konci vysokotlakovej hadice
- Pomocou tlačidiel "+" a "-" nastavte cieľový tlak na LCD displeji a potom nastavte hlavný vypínač do polohy "I", aby sa začalo čerpanie.
- Náradie bude pokračovať v práci, kým sa mierne neprekročí cieľový tlak, a potom zníži tlak, aby sa dosiahol cieľový tlak.

- Po dosiahnutí požadovaného tlaku a zastavení nástroja nastavte hlavný vypínač do polohy "O".

KONICAL TIP

- Môžete nafukovať malé predmety, ako sú plážové lopty, plavecké rukávky alebo nafukovacie plavecké ruky.
- Uvoľníte poistku konca vysokotlakovej hadice **Obr. E1**
 - Nasadíte hrot ihly **obr. E3** a zaistíte ju na konci vysokotlakovej hadice
 - Pomocou tlačidla "+" a "-" nastavíte cieľový tlak na LCD displeji a potom nastavíte hlavný vypínač do polohy "I", aby sa začalo čerpanie.
 - Nástroj bude pokračovať v práci, kým sa mierne neprekročí cieľový tlak, a potom zníži tlak, aby dosiahol cieľový tlak.
 - Po dosiahnutí požadovaného tlaku a zastavení nástroja nastavte hlavný vypínač do polohy "O".

ADAPTER PRESTA

Adaptér Presta umožňuje nafukovať kolesá bicyklov pomocou pumpy do auta

- Uvoľníte poistku konca vysokotlakovej hadice **Obr. E1**
- Nasadíte trysku s adaptérom PRESTA **obr. E5** a zaistíte ho na konci vysokotlakovej hadice.
- Pomocou tlačidla "+" a "-" nastavíte cieľový tlak na LCD displeji a potom nastavíte hlavný vypínač do polohy "I", aby sa začalo čerpanie.
- Nástroj bude pokračovať v práci, kým sa mierne neprekročí cieľový tlak, a potom zníži tlak, aby dosiahol cieľový tlak.
- Po dosiahnutí požadovaného tlaku a zastavení nástroja nastavte hlavný vypínač do polohy "O".

Po prečerpání pomocou adaptérov alebo ihly:

- Vypnite displej stlačením a podržaním tlačidla LCD **obr. D4** na niekoľko sekúnd, kým sa displej nevypne.
- Vyberte batériu z náradia alebo odpojte zástrčku zo zapalovača cigariet.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

POZNÁMKA: Pred akoukoľvek kontrolou alebo údržbou sa vždy uistite, že je náradie vypnuté, batéria je vybraťá zo zásuvky alebo zástrčka je vytiahnutá zo zásuvky zapalovača cigariet.

POZOR: Nikdy nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol alebo podobné látky. Počas ich používania môže dôjsť k zafarbeniu, deformácii alebo prasknutiu krytu.

Aby sa zachovala **BEZPEČNOSŤ A SPÔSOBILOSŤ** výrobku, opravy a akúkoľvek inú údržbu alebo nastavenia by mali vykonávať autorizované servisné strediská, a to vždy s použitím originálnych náhradných dielov. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, **nezbudnite** vybrať batériu. Nenechávajte zariadenie pripojené k zásuvke cigaretového zapalovača **bez dozoru**.

Zariadenie skladujte na suchom mieste a nevystavujte ho príliš nízkym alebo záporným teplotám.

Jednotku čistite vlhkou handričkou a jemnými čistiacimi prostriedkami.

ÚDAJE O HODNOTENÍ

Bezdrôtový kompresor Energy+ 58GE113	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie (batéria Energy+)	18 V DC
Napájacie napätie (cigaretový zapalovač)	12V DC
Menovitý výkon	60 W
Maximálny prevádzkový tlak	11 bar
Typ práce	S2: 10 min
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	1,6 kg
Rok výroby	2022

58GE113 znamená označenie typu aj stroja

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIACH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A)

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K znamená neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K znamená neistotu merania).

Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou IEC 62841-1. Uvedená hladina vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššia úroveň vibrácií ovplyvní nedostatočnú alebo príliš zriedkavú údržbu jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Keď sa všetky faktory presne odhadnú, celková expozícia vibráciám môže byť výrazne nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa TopeX") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa TopeX a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, úprava na komerčné účely celého manuálu a jeho jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa TopeX je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Akumulátorový kompresor

Model: 58GE113

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilité

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A príloha požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3-2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty pridá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2022-05-17

SL

PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK

Akumulatorski kompresorski pihalnik: 58GE113

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATAČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALE NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTAŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.

POSEBNA VARNOSTNA PRAVILA

OPOZORILO: Pri uporabi kompresorja je treba upoštevati varnostne predpise. Zaradi lastne varnosti in varnosti mimoidočih vas prosimo, da pred uporabo kompresorja preberete ta priročnik. Prosimo vas, da priročnik shranite za kasnejšo uporabo.

- To opremo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki niso seznanjene z opremo, če je zagotovljen nadzor ali navodila za varno uporabo opreme, da se razumejo in tam povezana tveganja. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme.
- Upravljevec ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim osebam ali okolju.

PRIPRAVA

- Pri delu vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala, zaščita ušes in zaščitne rokavice.
- Pred vsakim zagonom kompresorja je treba skrbno preveriti vse njegove sestavne dele in druge dostopne dele, da niso poškodovani in da lahko pravilno opravljajo svojo funkcijo. Vsi negibljivi deli morajo biti ustrezno pritrjeni, da se zagotovi pravilno delovanje enote.

UPORABA

- Naprave ne spreminjajte na noben način.
- S kompresorjem ne črpajte zraka v usta, ušesa, nos itd.
- Ne usmerjajte zračnega toka proti ljudem, živalim ali sebi.
- Kompresorja ne preobremenite. Kompresor upravljajte v okviru njegovih parametrov. Tako boste zagotovili boljše, varnejše in učinkovitejše delo.
- Če se ugotovi, da je kompresor poškodovan, ga je treba takoj izločiti iz uporabe in poslati nazaj proizvajalcu ali pooblaščenemu servisu.
- Kompresor hranite zunaj dosega otrok in tretjih oseb.
- Delovni prostor mora biti čist. Biti mora urejeno in dobro osvetljeno. Neurejeno delovno mesto spodbuja nastanek poškodb.
- Ne uporabljajte ga v eksplozivnih okoljih ali v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Kompresor proizvaja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Kompresorja ne uporabljajte v mokrem ali vlažnem okolju. Kompresor je namenjen uporabi samo v suhih zaprtih prostorih.
- Vtič kompresorja se mora prilegati v vtičnico vžigalnika za cigarete. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Neprilagojeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali nevarnost električnega udara.
- Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo nevarnost električnega udara.
- Po končanem delu izklopite kompresor, odstranite baterijo in ga shranite na suhem mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.
- Nepravilna uporaba kompresorja lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbe opreme.
- Vedno uporabljajte zdravo pamet. Kompresorja ne upravljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola ali zdravil.

OHRANJANJE

- Ne dovolite onesnaženja z oljem in stika z ostrimi robovi.
- Preverite, ali so na kompresorju vidni znaki obrabe. Pred vsakim zagonom kompresorja skrbno preverite vse njegove sestavne dele in druge dostopne dele, da se preprečite, da niso poškodovani in da lahko pravilno opravljajo svojo funkcijo. Vsi negibljivi deli morajo biti ustrezno pritrjeni, da zagotovite pravilno delovanje enote.
- Uporabljajte samo originalne dele in dodatno opremo, ki jih priporoča proizvajalec. Če uporabljate druge dele, obstaja velika nevarnost nesreče.
- Hranite zunaj dosega otrok.

POZOR: Enota je zasnovana za notranja ali suha okolja.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILO



- Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
- Pred nastavljanjem ali čiščenjem odstranite baterijo iz enote.
- Napravo zaščitite pred vlagjo.
- Ne mečite celic v ogenj.
- predstavlja tveganje za vodno okolje.
- Recikliranje.
- Za uporabo v zaprtih prostorih
- Ne usmerjajte curka proti ljudem, živalim ali napravam pod napetostjo.
- Otrokom preprečite dostop do orodja.
- Pred popravilom odklopite polnilnik.
- Najvišja dovoljena temperatura celice.
- Drugi razred zaščite.
- Nosite osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa).
- Uporabljajte zaščitne rokavice.

OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Slika	Opis
A	
1	Stikalo za vklop/izklop (glavno stikalo)
2	Gumb Plus (povečanje vrednosti)
3	Pritisnite gumb za aktiviranje LCD-zaslona in spremembo delovnega tlaka
4	Gumb Minus (zmanjšanje vrednosti)
5	Prikaz manometra
6	Transportni ročaj
7	Stikalo za vklop/izklop delovne luči
8	Nizkotlačna cev
9	Delovna svetilka
10	Baterija za polnjenje (ni vključena)
11	Konec nizkotlačne cevi
B	Opis
1	Gumb za zaklepanje visokotlačne cevi
2	Konec visokotlačne cevi
3	Kroglična igla
4	Štožčasta konica
5	Konica ventila tipa Presta
6	Visokotlačna cev
7	Izhod za zrak
8	Vnos zraka
9	Vtičnica za baterijo
C	Opis
1	Napajalni kabel za vžigalnik cigaret
2	Vtičnica za baterijo
3	Kompresorske protizdrsnе blazinice
4	Vtič za vžigalnik cigaret
5	Delovna svetilka
6	Vnos zraka
D	Opis
1	Gumb za vklop in zamenjavo delujoče naprave
2	Kompresor je vklopljen
3	Vklopljena enota puhalja/črpalke

4	Pritisnite gumb za aktiviranje LCD-zaslona in spremembo delovnega tlaka
5	Tlak v PSI
6	Tlak v barih
7	Vrednost tlaka v kPa
8	Izklopljena delovna svetilka
9	Vklopljena delovna svetilka
Slika E	Opis
1	Odklujen konec visokotlačne cevi
2	Blokiran konec visokotlačne cevi
3	Stožčasta konica
4	Igla za športne žoge
5	Konica ventila tipa Presta

KONSTRUKCIJA IN NAMEN

Kompresorski puhalnik je kompaktna prenosna enota, ki se napaja z baterijo ali avtomobilskim vžigalnikom, zato jo lahko uporabljate kjer koli. Poganja jo motor na enosmerni tok, ki poganja kompresor in puhalo/črpalko. Enota je opremljena z osvetljenim digitalnim merilnikom tlaka, osvetlitvijo (ki jo zagotavlja 3 diode LED) in samodejnim izklopom, ko je dosežen ciljni tlak.

Kompresor je zasnovan za napihovanje predmetov, kot so avtomobilske in kolesarske pnevmatike, pnevmatike kosilnic, športna oprema, napihljive vzmetnice, igrače na plaži in drugi napihljivi predmeti. Kompresor ni namenjen napihovanju velikih količin predmetov, kot so gumijasti čolni in velike napihljive vzmetnice. Dodatna funkcionalnost vključuje možnost hitrega izpraznitve zgoraj navedene opreme.

Napihovalnika zračnega rezervoarja ne uporabljajte kot dihalno opremo ali za razprševanje kemikalij.

DELOVANJE NAPRAVE

Krmlilniki/nastavitve

Pred prvim zagonom preverite, ali je naprava po izvleku iz embalaže vidno poškodovana. Pred namestitvijo baterije ali priključitvijo v vtičnico vžigalnika preverite, ali je glavno stikalo v položaju "0" **sl. D1**. Potisnite baterijo v vtičnico **sl. C2**, dokler ne zaslišite jasnega "klika", ki pomeni, da je baterija pravilno nameščena.

Slika D prikazuje nadzorno ploščo kompresorja:

- Stikalo v položaju "0" - naprava je izklopljena
- Stikalo v položaju "I" - vklopljen kompresor
- Stikalo v položaju "II" - aktiviranje ventilatorja

Z gumbom na **sliki D4** zaženite kompresor in zamenjajte tlačno enoto:

- PSI
- BAR
- kPA

Z gumboma "+" in "-" na desni in levi strani spremenite nastavljeno vrednost delovnega tlaka kompresorja.

Slike D5; D6; D7 prikazujejo isto referenčno vrednost delovnega tlaka v različnih enotah. Prizkavalnik prikazuje parametre in omogoča krmljenje samo kompresorja, ki uporablja visokotlačno cev.

Gumb **slika. D8; D9** vklopi ali izklopi delovno svetilko obr. **A9; fig. C4**.

Orodje je opremljeno z visokotlačno cevjo **sl. B6**, in nizkotlačno cevjo **sl. A7**. Visokotlačna cev se uporablja za črpanje visokotlačnih predmetov, kot so pnevmatike in športne žoge. Nizkotlačna cev je namenjena črpanju ali praznjenju nizkotlačnih predmetov z velikim volumnom, kot so splavi, žimnice in žoge za plažo.

Visokotlačna cev **sl. B6** je trajno nameščena. Nizkotlačno cev je treba priključiti, ko je nameščena, pa se prepričajte, da je na pravem mestu in trdno pritrjena.

Namestitev nizkotlačne cevi **sl. A7** na izhodu za zrak, poravnajte utor na cevi z izboklinami na izhodu za zrak in vstavite cev v izhod za zrak obr. **B7 in j** zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler ni trdno pritrjena. Če želite odklopiti nizkotlačno cev, izvedite postopek namestitve v obratnem vrstnem redu.

Nizkotlačno cev lahko shranite na nosilcih na obeh straneh transportnega ročaja, kot je prikazano na **sliki A**. Pri shranjevanju nizkotlačne cevi mora biti delovni konec pritrjen na cev, da ne ovira prevoza ali se ne izgubi.

Prostor v ohišju kompresorja, prikazan na **sliki B**, se uporablja za shranjevanje visokotlačne cevi **Slika B6**.

Črpanje z nizkotlačno cevjo

Nizkotlačna cev se uporablja za napihovanje predmetov, kot so zračne vzmetnice, bazeni in plavci za plažo.

- Baterijo vstavite v kompresor ali v vtič vžigalnika za cigarete v viru napajanja 12VDC za vžigalnik za cigarete.
- Priključite nizkotlačno cev **sl. A7** na izhod za zrak obr. **B7**.
- Z ustreznim adapterjem priključite cev na predmet, ki ga želite napihniti.
- Pritisnite stikalo na LCD-zaslону, nastavite glavno stikalo v položaj "II", da začnete črpati.
- Ko je dosežen želeni tlak, glavno stikalo nastavite na "O".
- Prizkavalnik izklopite tako, da pritisnete in približno tri sekunde držite gumb LCD na **sliki D4**, dokler se prizkavalnik ne izklopi.
- Iz orodja odstranite baterijo ali iz vtičnice odklopite vtič za vžigalnik cigaret.

Z nizkotlačno cevjo, ki je priključena na **dovod zraka**, lahko odstranite zrak iz napihjenih predmetov.

- Vstavite baterijo v orodje ali vtič za vžigalnik cigaret v vir napajanja 12VDC v avtomobilskem vžigalniku.
- Nizkotlačno cev priključite na **dovod zraka Slika C5**
- Drugi konec nizkotlačne cevi priključite na sestavni del, ki ga je treba izprazniti.
- Za vklop LCD-zaslona pritisnite gumb na **sliki D4**.
- Glavno stikalo nastavite na "II", da začnete izpuščati zrak.
- Ko je element izpraznjen, glavno stikalo nastavite na "O".
- Zaslon izklopite tako, da pritisnete in držite gumb približno 3 sekunde, dokler se LCD-zaslon ne izklopi.
- Odstranite baterijo iz orodja ali izključite vtič iz vžigalnika za cigarete.

ČRPLANJE Z VISOKOTLAČNO CEVJO

OPOMBA: Bodite previdni in stojte pol metra stran.

OPOMBA: Standardni adapterji se razlikujejo od države do države.

OPOMBA: Držalo za zrak na visokotlačni cevi lahko za polnjenje pnevmatik motornih vozil uporabljate brez adapterja ali s katero koli šobo, ki ima zatič, ki se vstavi v končno odprtino visokotlačne cevi.

- Baterijo vstavite v kompresor ali v vtič vžigalnika za cigarete v vtičnik 12VDC.
- Sprostite blokado konca visokotlačne cevi **Slika E1**.
- Pritrдите konec visokotlačne cevi, **sl. B2** na ventil in zaskočite konec, dokler ne bo vzporeden s cevjo. **E2**.
- Z gumboma "+" in "-" na LCD-zaslону nastavite želeni tlak, nato pa glavno stikalo nastavite v položaj "I", da se začne črpanje.
- Orodje bo delovalo, dokler ciljni tlak ne bo nekoliko presežen, nato pa bo zmanjšalo tlak, da bo doseglo ciljni tlak.
- Ko je dosežen želeni tlak in se orodje ustavi, nastavite glavno stikalo na "O".
- Zaslon izklopite tako, da pritisnete in nekaj sekund držite gumb LCD na **sliki D4**, dokler se zaslon ne izklopi.
- Odstranite baterijo iz orodja ali izključite vtič iz vžigalnika za cigarete.

V kompletu visokotlačnih cevi so 3 delovne konice:

- Igla za športne žoge
- Stožčasti adapter
- Adapter za ventil Presta

Nosilec adapterja

Iglo in adapterje lahko shranite tako, da jih vstavite neposredno v držalo konice, kot je prikazano na **sliki B**.

NAMESTITEV DELOVNIH NASVETOV

IGLA ZA ŠPORTNE ŽOGE

- Sprostite blokado konca visokotlačne cevi **Slika E1**
- Namestite konico igle **sl. E4** in jo pritrдите na konec visokotlačne cevi
- Z gumboma "+" in "-" na LCD-zaslону nastavite želeni tlak, nato pa glavno stikalo nastavite v položaj "I", da se začne črpanje.
- Orodje bo delovalo, dokler ciljni tlak ne bo nekoliko presežen, nato pa bo zmanjšalo tlak, da bo doseglo ciljni tlak.
- Ko je dosežen želeni tlak in se orodje ustavi, nastavite glavno stikalo na "O".

KONIČNI TIP

- Napihnite lahko manjše predmete, kot so žoge za plažo, plavalni rokavi ali napihljive plavalne cevi.
- Sprostite blokado konca visokotlačne cevi **Slika E1**
 - Namestite konico igle **sl. E3** in jo pritrдите na konec visokotlačne cevi

- Z gumboma "+" i "-" na LCD-zaslону nastavite želeni tlak, nato pa glavno stikalo nastavite v položaj "I", da se začne črpanje.
- Orodje bo delovalo, dokler ciljni tlak ne bo nekoliko presežen, nato pa bo zmanjšalo tlak, da bo doseglo ciljni tlak.
- Ko je dosežen želeni tlak in se orodje ustavi, nastavite glavno stikalo na "O".

ADAPTER PRESTA

Adapter Presta omogoča polnjenje koles z avtomobilsko črpalko

- Sprostite blokado konca visokotlačne cevi **Slika E1**
- Namestite šobo z nastavkom PRESTA, **sl. E5** in ga pritrđite na konec visokotlačne cevi.
- Z gumboma "+" i "-" na LCD-zaslону nastavite želeni tlak, nato pa glavno stikalo nastavite v položaj "I", da se začne črpanje.
- Orodje bo delovalo, dokler ciljni tlak ne bo nekoliko presežen, nato pa bo zmanjšalo tlak, da bo doseglo ciljni tlak.
- Ko je dosežen želeni tlak in se orodje ustavi, nastavite glavno stikalo na "O".

Po črpanju z adapterji ali iglo:

- Zaslón izklopite tako, da pritisnete in nekaj sekund držite gumb LCD na **sliki D4**, dokler se zaslón ne izklopi.
- Odstranite baterijo iz orodja ali izključite vtič iz vžigalnika za cigarete.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

OPOMBA: Pred kakršnim koli pregledom ali vzdrževanjem se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno, da je baterija izvečena iz vtičnice ali da je električni vtič izvečen iz vtičnice za prižigalnik cigaret.

POZOR: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnih snovi. Med njihovo uporabo lahko pride do razbarvanja, deformacije ali razpok ohišja.

Da bi ohranili **VARNOST in zanesljivost** izdelka, morajo popravila in vsa druga vzdrževalna dela ali prilagoditve opravljati pooblašteni servisni centri, vedno z uporabo originalnih rezervnih delov.

Če naprave dlje časa ne uporabljate, odstranite baterijo.

Naprave, priključene na vtičnico za vžigalnik, ne puščajte **brez nadzora**.

Napravo shranjujte v suhem prostoru in je ne izpostavljajte prenikram ali negativnim temperaturam.

Enoto očistite z vlažno krpo in blagimi čistilnimi sredstvi.

PODATKI O OCENJEVANJU

Akumulatorski kompresor Energy+ 58GE113	
Parameter	Vrednost
Napajalna napetost (baterija Energy+)	18V DC
Napajalna napetost (vžigalnik cigaret)	12V DC
Nazivna moč	60 W
Največji delovni tlak	11 bar
Vrsta dela	S2: 10 min
Zaščitni razred	III
Masa	1,6 kg
Leto izdelave	2022
58GE113 pomeni oznako tipa in stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme je opisana z: ravniyo emitiranega zvočnega tlaka L_{pA} in ravniyo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_n (kjer K pomeni merilno negotovost).

Raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_n , ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu z IEC 62841-1. Navedena raven vibracij a_n , se lahko uporabi za primerjavo opreme in predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prepogosto vzdrževanje enote. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Če so vsi dejavniki natančno ocenjeni, je lahko skupna izpostavljenost vibracijam bistveno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok in ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi: njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Ur. l. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisno izraženega soglasja družbe Grupa Topex so strogo prepovedani in lahko povzročijo civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izdelek: Akumulatorski kompresor

Model: 58GE113

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem v EU, pooblaščenca za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2022-05-17

LT

VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS

Akumulatorinis kompresorinis pūstuvus: 58GE113

PASTABA: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠŠAUGOKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITĖ ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.

KONKREČIOS SAUGOS Taisyklės

ĮSPĖJIMAS: Naudojant kompresorių būtina laikytis saugos taisyklių. Siekdami savo ir aplinkinių saugumo, prieš pradėdami naudoti kompresorių, perskaitykite šią instrukciją. Prašoma išsaugoti vadovą vėlesniam naudojimui.

- Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai ir asmenys, kurių fizinės ar protinės galimybės yra ribotos arba kurie nėra gerai susipažinę su įranga, jei jie prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis įranga, kad suprastų susijusią riziką. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Neprižiūrimi vaikai neturėtų atlikti įrangos valymo ar priežiūros darbų.

- Už nelaimingus atsitikimus ar pavojus kitiems asmenims ar aplinkai atsako operatorius ar naudotojas.

PARUOŠIMAS

- Dirbami visada dėvėkite asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, apsauginius akinius, ausų apsaugą ir apsaugines pirštines.
- Prieš kiekvieną kompresoriaus paleidimą reikia atidžiai patikrinti visus jo komponentus ir kitas prieinamas dalis, kad jie nebūtų pažeisti ir galėtų tinkamai atlikti savo funkcijas. Visos nejudančios dalys turėtų būti tinkamai pritvirtintos, kad įrenginys veiktų tinkamai.

NAUDOKITE

- Jokių būdų nemodifikuokite prietaiso.
- Nenaudokite kompresoriaus orui puopuoti į burną, ausis, nosį ir pan.
- Nenukreipkite oro srauto į žmones, gyvūnus ar save.
- Neperkraukite kompresoriaus. Kompresorių eksploatuokite neviršydami jo parametrų. Taip užtikrinsite geresnį, saugesnį ir efektyvesnį darbą.
- Jei nustatoma, kad kompresorius yra pažeistas, jį reikia nedelsiant išimti iš eksploatacijos ir grąžinti gamintojui arba įgaliotai remonto tarnybai.
- Kompresorių laikykite vaikams ir tretiesiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.
- Darbo vieta turi būti švari. Ji turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarkinga darbo vieta skatina traumas.
- Neekspluatuokite sprogiroje aplinkoje arba esant degių skysčių, dujų ar dulkių. Kompresorius skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Neekspluatuokite kompresoriaus drėgnoje ar drėgnoje aplinkoje. Kompresorius skirtas naudoti tik sausose patalpose.
- Kompresoriaus kištukas turi tilpti į cigarečių žiebtuvėlio lizdą. Niekada jokių būdų nemodifikuokite kištuko. Nemodifikuoti kištukai ir atitinkami lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- Niekada nenaudokite laido elektros įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Laikykite kabelį atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- Baigę darbą, išjunkite kompresorių, išimkite akumuliatorių ir laikykite jį sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Netinkamai naudodami kompresorių galite susižeisti arba sugadinti įrangą.
- Visada vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su kompresoriumi, kai esate pavargę, apsvaigę nuo alkoholio ar vaistų.

KONSERVACIJA

- Neleiskite užteršti alyva, liestis su aštriomis briaunomis.
 - Apžiūrėkite kompresorių, ar nėra nusidėvėjimo požymių. Prieš kiekvieną kompresoriaus paleidimą atidžiai patikrinkite visus jo komponentus ir kitas prieinamas dalis, kad įsitikintumėte, jog jos nėra pažeistos ir gali tinkamai atlikti savo funkciją. Visos nejudančios dalys turi būti tinkamai pritvirtintos, kad įrenginys tinkamai veiktų.
 - Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas originalias dalis ir priedus. Jei naudojamos kitos dalys, kyla didelė nelaimingo atsitikimo rizika.
 - Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- DĖMESIO: Įrenginys skirtas naudoti patalpose arba sausose aplinkose.**

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų!
2. Prieš reguliuodami ar valydami iš prietaiso išimkite akumuliatorių.
3. Saugokite prietaisą nuo drėgmės.
4. Nemeskite elementų į ugnį.
5. Kelia pavojų vandens aplinkai.
6. Perdirbimas.
7. Skirta naudoti patalpose
8. Nenukreipkite purkštuvu į žmones, gyvūnus ar veikiančius įrenginius.
9. Saugokite vaikus nuo įrankių.
10. Prieš remontą atjunkite įkroviklį.
11. Didžiausia leistina ląstelės temperatūra.
12. Antroji apsaugos klasė.
13. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą).
14. Naudokite apsaugines pirštines.

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

A pav.	Aprašymas
1	Įjungimo / išjungimo jungiklis (pagrindinis jungiklis)
2	Plius mygtukas (vertės padidėjimas)
3	Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte LCD ekraną ir pakeistumėte darbinį slėgį
4	Mygtukas "Minus" (sumažinti vertę)
5	Slėgio matuoklio rodmuo
6	Transportavimo rankena
7	Darbo šviesos įjungimo / išjungimo jungiklis
8	Žemo slėgio žarna
9	Darbo lempa
10	Įkraunamas akumuliatorius (neįtrauktas į komplektą)
11	Žemo slėgio žarnos galas
B pav.	Aprašymas
1	Aukšto slėgio žarnos užraktas mygtukas
2	Aukšto slėgio žarnos galas
3	Rutulinė adata
4	Smalėjantis antgalis
5	"Presta" tipo vožtuvo antgalis
6	Aukšto slėgio žarna
7	Oro išleidimo anga
8	Oro įsiurbimas
9	Akumuliatoriaus lizdas
C pav.	Aprašymas
1	Cigarečių uždegiklio maitinimo laidas
2	Akumuliatoriaus lizdas
3	Kompresoriaus apsaugos nuo slūgindo pagalvėlės
4	Cigarečių žiebtuvėlio kištukas
5	Darbo lempa
6	Oro įsiurbimas
D pav.	Aprašymas
1	Mygtukas įjungti ir pakeisti veikiantį įrenginį
2	Įjungtas kompresorius
3	Įjungtas ventilatorius / siurblio įrenginys
4	Paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte LCD ekraną ir pakeistumėte darbinį slėgį
5	Slėgis PSI
6	Slėgis barais
7	Slėgio vertė kPa
8	Išjungtas darbinis žibintas
9	Įjungtas darbinis žibintas
E pav.	Aprašymas
1	Atrakintas aukšto slėgio žarnos galas
2	Užblokuotas aukšto slėgio žarnos galas
3	Smalėjantis antgalis
4	Adata sporto kamuoliams
5	"Presta" tipo vožtuvo antgalis

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Kompresorinis puštuvys yra kompaktiškas nešiojamas įrenginys, maitinamas akumuliatoriumi arba automobilio žiebtuvėliu, todėl jį galima naudoti bet kur. Jį maitina nuolatinės srovės variklis, kuris suka kompresorių ir orapūtę / siurbį. Įrenginyje įrengtas apšviestas skaitmeninis manometras, apšvietimas (yra 3 šviesos diodai) ir automatinis išsiūjingimas, kai pasiekiamas tikslinis slėgis.

Kompresorius skirtas pripūsti tokius daiktus, kaip automobilių, dviračių, vejąpovijų padangos, sporto įranga, pripūčiami čiužiniai, paplūdimio žaislai ir kiti pripūčiami daiktai. Kompresorius neskirtas dideliems daiktams, pavyzdžiui, guminėms valtimis ir dideliems pripūčiamiems čiužiniams, pripusti. Papildomos funkcijos apima galimybę greitai išleisti oro iš minėtos įrangos.

Oro bako pripūtimo įrenginio nenaudokite kaip kvėpavimo įrangos arba cheminėms medžiagoms purkšti.

PRIETAISO VEIKIMAS

Valdikliai ir (arba) nustatymai

Prieš paleisdami įrenginį pirmą kartą, išėmę jį iš pakuotės patikrinkite, ar nėra matomų pažeidimų. Prieš įdedami akumuliatorių arba prijungdami jį prie cigarečių žiebtuvėlio lizdo, patikrinkite, ar pagrindinis jungiklis yra padėtyje "0" pav. D1. Įkiškite akumuliatorių į lizdą pav. C2, kol išgarsite aiškų "spragtelėjimą", rodanį, kad akumuliatorius įdėtas teisingai.

D paveikslėlyje parodytas kompresoriaus valdymo skydelis:

- Jungiklis padėtyje "0" - prietaisas išjungtas
- Jungiklio padėtis "I" - jungtas kompresoriaus jungiklis
- Jungiklio padėtis "II" - ventiliatoriaus įjungimas

Mygtuku **D4 pav.** paleiskite kompresorių ir pakeiskite slėgio vienetą:

- PSI
- BAR
- kPA

Kompresoriaus darbinio slėgio nustatomąją vertę galite keisti dešinėje ir kairėje esančiais mygtukais "+" ir "-".

D5; D6; D7 pav. parodyta ta pati darbinio slėgio atskaitos vertė skirtingais vienetais. Ekране rodomi parametrai ir leidžiama valdyti tik kompresorių, naudojančią aukšto slėgio žarną.

Mygtuko **pav. D8; D9** įjungia arba išjungia darbo lemputę pav. **A9; pav. C4.**

Įrankis turi aukšto slėgio žarną, **pav. B6.** ir žemo slėgio žarna pav. **A7.** Aukšto slėgio žarna naudojama aukšto slėgio daiktams, pavyzdžiui, padangoms ir sporto kamuoliams, pumpuoti. Žemo slėgio žarna skirta žemo slėgio, didelio tūrio daiktams, pavyzdžiui, plautams, čiužiniams ir paplūdimio kamuoliams, pumpuoti arba išleisti orą.

Aukšto slėgio žarna **pav. B6** yra nuolat pritvirtinta. Reikia prijungti žemo slėgio žarną, o ją prijungus įsitikinkite, kad ji uždėta tinkamoje vietoje ir tvirtai pritvirtinta.

Žemo slėgio žarnos montavimas **pav. A7** ant oro išleidimo angos, sulygiuokite žarnos griovelį su oro išleidimo angos iškyšomis ir įkiškite žarną į oro išleidimo angą **pav. B7** ir sukite ją prieš laikrodžio rodyklę, kol bus tvirtai pritvirtinta.

Norėdami atjungti žemo slėgio žarną, atlikite montavimo procedūrą atvirkštine tvarka.

Žemo slėgio žarną galima laikyti ant atramų, esančių abiejose sportavimo rankenos pusėse, kaip parodyta **A pav. A.** Laikant žemo slėgio žarną, darbinis galas turi būti pritvirtintas prie žarnos, kad netrukdytų transportuoti ir nebūtų pamestas.

B pav. parodytoje kompresoriaus korpuso vietoje laikoma aukšto slėgio žarna **B6 pav.**

Siurbimas mažo slėgio žarna

Žemo slėgio žarna naudojama tokiems daiktams, kaip oro čiužiniai, baseinai ir paplūdimio kamuolio plūdės, pripūsti.

- Įdėkite akumuliatorių į kompresorių arba į 12V nuolatinės srovės cigarečių žiebtuvėlio maitinimo šaltinio kištuką.
- Prijunkite žemo slėgio žarną **pav. A7** prie **oro išleidimo angos pav. B7.**
- Naudokite tinkamą adapterį žarnai prijungti prie pripūčiamo objekto.
- Paspauskite LCD ekrane esančią **D4 pav.** jungiklį, pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį "II", kad pradėtumėte siurbti.
- Pasiekite norimą slėgį, pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį "O".
- Išjunkite ekraną paspausdami ir maždaug tris sekundes palaikydami **D4 pav.** LCD mygtuką, kol ekranas išsijungs.
- Išimkite akumuliatorių iš įrankio arba ištraukite cigarečių uždegiklio kištuką iš lizdo.

Prie **oro išleidimo angos prijungtą** mažo slėgio žarną galima naudoti orui iš pripūstų objektų išleisti.

- Įkiškite akumuliatorių į įrankį arba cigarečių žiebtuvėlio kištuką į 12 V nuolatinės srovės automobilio žiebtuvėlio maitinimo šaltinį.
- Prie **oro išleidimo angos prijunkite** žemo slėgio žarną **C5 pav.**

- Kitą žemo slėgio žarnos galą prijunkite prie išleidžiamos sudedamosios dalies.
- Paspauskite **D4 pav.** mygtuką, kad įjungtumėte LCD ekraną.
- Nustatykite pagrindinį jungiklį į "II", kad pradėtumėte išleisti orą.
- Kai elementas ištuštinamas, pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį "O".
- Išjunkite ekraną paspausdami ir laikydami mygtuką maždaug 3 sekundes, kol LCD ekranas išsijungs.
- Išimkite akumuliatorių iš įrankio arba atjunkite maitinimo kištuką nuo cigarečių žiebtuvėlio.

SUIRBIMAS AUKŠTO SLĖGIO ŽARNA.

DĖMESIO: būkite atsargūs ir stovėkite pusės metro atstumu.

PASTABA: Standartiniai adapteriai įvairiose šalyse skiriasi.

PASTABA: aukšto slėgio žarnos oro laikiklį galima naudoti be adapterio variklinių transporto priemonių padangoms pripūsti arba su bet koku antgaliu su kaiščiu, kuris įkišamas į aukšto slėgio žarnos galinę angą.

- Įdėkite akumuliatorių į kompresorių arba į 12V nuolatinės srovės cigarečių žiebtuvėlio maitinimo šaltinio kištuką.
- Atlaisvinkite aukšto slėgio žarnos galo fiksatorių **E1 pav.**
- Užspauskite aukšto slėgio žarnos galą **pav. B2** ant vožtuvo ir užfiksuokite galą, kol jis bus lygiagretus žarnai **pav. E2.**
- LCD ekrane mygtukais "+" ir "-" nustatykite norimą slėgį, tada pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį "I" ir pradėkite siurbti.
- Įrankis veiks tol, kol bus šiek tiek viršytas tikslinis slėgis, tada slėgis bus sumažintas, kad būtų pasiektas tikslinis slėgis.
- Kai pasiekiamas norimas slėgis ir įrankis sustoja, pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį "O".
- Išjunkite ekraną paspausdami ir kelias sekundes palaikydami **D4 pav.** LCD mygtuką, kol ekranas išsijungs.
- Išimkite akumuliatorių iš įrankio arba atjunkite maitinimo kištuką nuo cigarečių žiebtuvėlio.

Aukšto slėgio žarnos rinkinyje yra 3 darbiniai antgaliai:

- Adata sporto kamuoliams
- Kūginis adapteris
- Presta vožtuvo adapteris

Adapterio laikiklis

Adatą ir adapterius galima laikyti įdėjus tiesiai į antgalio kotą, kaip parodyta **B paveikslėlyje.**

DARBINIŲ ANTGALIŲ MONTAVIMAS

ADATA SPORTO KAMUOLIAMS

- Atlaisvinkite aukšto slėgio žarnos galo fiksatorių **E1 pav.**
- Įdėkite adatos antgalį **pav. E4** ir užfiksuokite jį ant aukšto slėgio žarnos galo
- LCD ekrane mygtukais "+" ir "-" nustatykite norimą slėgį, tada pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį "I" ir pradėkite siurbti.
- Įrankis veiks tol, kol bus šiek tiek viršytas tikslinis slėgis, tada slėgis bus sumažintas, kad būtų pasiektas tikslinis slėgis.
- Kai pasiekiamas norimas slėgis ir įrankis sustoja, pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį "O".

KONKALINIS TIPAS

Galite pripūsti nedidelius daiktus, pavyzdžiui, paplūdimio kamuolius, plaukimo rankoves ar pripūčiamus plaukimo vamzdičius.

- Atlaisvinkite aukšto slėgio žarnos galo fiksatorių **E1 pav.**
- Įdėkite adatos antgalį **pav. E3** ir užfiksuokite jį ant aukšto slėgio žarnos galo
- LCD ekrane mygtukais "+" ir "-" nustatykite norimą slėgį, tada pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį "I" ir pradėkite siurbti.
- Įrankis veiks tol, kol bus šiek tiek viršytas tikslinis slėgis, tada slėgis bus sumažintas, kad būtų pasiektas tikslinis slėgis.
- Kai pasiekiamas norimas slėgis ir įrankis sustoja, pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį "O".

PRESTA ADAPTERIS

- "Presta" adapteris leidžia pripūsti dviračių ratus naudojant automobilio pompą
- Atlaisvinkite aukšto slėgio žarnos galo fiksatorių **E1 pav.**
- Uždėkite antgalį su PRESTA adapteriu **pav. E5** ir užfiksuokite jį ant aukšto slėgio žarnos galo.
- LCD ekrane mygtukais "+" ir "-" nustatykite norimą slėgį, tada pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį "I" ir pradėkite siurbti.
- Įrankis veiks tol, kol bus šiek tiek viršytas tikslinis slėgis, tada slėgis bus sumažintas, kad būtų pasiektas tikslinis slėgis.

- Kai pasiekiamas norimas slėgis ir įrankis sustoja, pagrindinį jungiklį nustatykite į padėtį "0".

	medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.
--	-------------------------------------------------------------------------------------

Po siurbimo su adapteriais arba adata:

- Išjunkite ekraną paspausdami ir kelias sekundes palaikydami **D4 pav. LCD** mygtuką, kol ekranas išsijungs.
- Išimkite akumuliatorių iš įrankio arba atjunkite maitinimo kištuką nuo cigarečių žiebtuvėlio.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

DĖMESIO: Prieš atlikdami bet kokią patikrą ar techninę priežiūrą, visada išjunkite, kad įrankis yra išjungtas, akumuliatorių ištrauktas iš lizdo arba maitinimo kištukas ištrauktas iš cigarečių žiebtuvėlio lizdo.

IŠPĖJIMAS: niekada nenaudokite benzino, skiediklio, alkoholio ar panašių medžiagų. Juos naudojant gali išblukti spalva, deformuotis arba įtrūkti korpusas.

Siekiant išlaikyti gaminio **SAUGUMĄ ir patikimumą**, remontą ir bet kokią kitą techninę priežiūrą ar reguliavimą turėtų atlikti įgalioti techninės priežiūros centrai, visada naudodami originalias atsargines dalis.

Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, **būtina** išimkite akumuliatorių. Nepalikite prietaiso, prijungto prie cigarečių uždegiklio lizdo, **be priežiūros**.

Laikykite prietaisą sausoje vietoje ir nelaikykite jo pernelyg žemoje arba neigiamoje temperatūroje.

Įrenginį valykite drėgna šluoste ir švelniais plovikliais.

VERTINIMO DUOMENYS

"Energy+" be laidis kompresorius 58GE113	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa ("Energy+" akumuliatorius)	18 V NUOLATINĖ SROVĖ
Maitinimo įtampa (cigarečių žiebtuvėlis)	12 V NUOLATINĖS SROVĖS
Nominalioji galia	60 W
Maksimalus darbinis slėgis	11 barų
Darbo pobūdis	S2: 10 min.
Apsaugos klasė	III
Masė	1,6 kg
Gamybos metai	2022
58GE113 reišкия ir tipo, ir mašinos pavadinimą	

TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Įrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reišкия matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_h (kur K - matavimo neapibrėžtis).

Šiose instrukcijose nurodytas garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal IEC 62841-1 standartą. Pateiktas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didėsiam vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti gerokai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinos ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ekologiškai inertinių

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko. jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinys Nr. 90 Poz. 631 su pakeitimais). Viso Vadovo ir atskirų jo elementų kopijavimas, apdorojimas, skelbimas, keitimas komerciniiais tikslais be "Grupa Topex" raštu išreikšto sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gaminiojas: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produktas: Akumuliatorinis kompresorius

Modelis: 58GE113

Prekybos pavadinimas: GRAPHITE

Serijs numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos pateikiamos į rinką, ir neapima sudedamųjų dalių, prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.

ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna gatvė 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kokybės pareigūnas

Varšuva, 2022-05-17

LV TULKOŠANAS (LIETOVĀJA) ROKASGRĀMATA Bezvadu kompresora pūtējs: 58GE113

PIEŽĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKĀJI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUSĀS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUATĀCIJU.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS: lietojot kompresoru, jāievēro drošības noteikumi. Lai nodrošinātu savu apkĀrtējo drošību, pirms kompresora lietošanas ir jāizlasa šis rokasgrāmata. Jums tiek lūgts šo rokasgrāmatu saglabāt vēlākai lietošanai.

- Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un cilvēki ar ierobežotām fiziskajām vai garīgajām spējām vai nepazīstot aprīkojumu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegtas instrukcijas par to, kā droši lietot aprīkojumu, lai izprastu ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēt ar aprīkojumu. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu vai apkopi.
- Operatori vai lietotāji ir atbildīgi par nelaimes gadījumiem vai apdraudējumiem, kas radušies citām personām vai videi.

PREPARATION

- Darba laikā vienmēr lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus un aizsargcimdus.
- Pirms katras kompresora iedarbināšanas rūpīgi jāpārbauda visas tā sastāvdaļas un citas pieejamās daļas, lai pārliecinātos, ka tās nav bojātas un var pareizi veikt savu funkciju. Visām nekustīgajām

detaljām jābūt pienācīgi nostiprinātām, lai nodrošinātu, ka ierīce darbosies pareizi.

USE

- Nekādā veidā nemodificējiet ierīci.
- Neizmantojiet kompresoru, lai sūknētu gaisu mutē, ausīs, degunā utt.
- Nenovirziet gaisa plūsmu uz cilvēkiem, dzīvniekiem vai sevi.
- Nepārslogojiet kompresoru. Kompresoru darbiniet tā parametru robežās. Tas nodrošinās labāku, drošāku un efektīvāku darbu.
- Ja tiek konstatēts, ka kompresors ir bojāts, tas nekavējoties jāizslēdz no ekspluatācijas un jānosūta atpakaļ ražotājam vai autorizētam remonta servisam.
- Uzglabājiet kompresoru bērniem un trešajām personām nepieejamā vietā.
- Darba zona jāuztur tīra. Tai jābūt sakaļai un labi apgaismotai. Nekārtīga darba vieta veicina traumu gūšanu.
- Nedarbojieties sprādzienbīstamā vidē vai uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē. Kompresors rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Nedarbiniet kompresoru mitrā vai mitrā vidē. Kompresors ir paredzēts lietošanai tikai sausās telpās.
- Kompresora kontaktdakšai jābūt ievietotai cigarešu aizdedzinātāja kontaktdakšā. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšas. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktlīdzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Nekad neizmantojiet kabeli, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu elektroinstrumentu. Glabājiet kabeli tālu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies vādi palielina elektrošoka risku.
- Kad esat pabeidzis darbu, izslēdziet kompresoru, izņemiet akumulatoru un uzglabājiet to sausā vietā ārpus tiešiem saules stariem.
- Nepareiza kompresora lietošana var izraisīt miesas bojājumus vai iekārtas bojājumus.
- Vienmēr izmantojiet veselo saprātu. Nedarbiniet kompresoru, ja esat noguris vai esat alkohola vai medikamentu iespaidā.

CONSERVATION

- Nepieļaujiet eļļas piesārņojumu, saskari ar asām malām.
- Pārbaudiet, vai kompresors nav nolietojuma pazīmju. Pirms katras kompresora iedarbināšanas rūpīgi pārbaudiet visas tā sastāvdaļas un citas pieejamās detaļas, lai pārliecinātos, ka tās nav bojātas un var pareizi veikt savu funkciju. Visām detaļām, kas nav kustīgas, jābūt pareizi piestiprinātām, lai nodrošinātu, ka ierīce darbosies pareizi.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās oriģinālās daļas un piederumus. Ja tiek izmantotas citas detaļas, pastāv liels negadījuma risks.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.

UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta lietošanai iekšējās vai sausā vidē.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
2. Pirms regulēšanas vai tīrīšanas izņemiet akumulatoru no ierīces.
3. Aizsargājiet ierīci no mitruma.

4. Neiemietiet šūnas ugunī.
5. Rada apdraudējumu ūdens videi.
6. Pārstrāde.
7. Lietošanai iekšējās telpās
8. Nevirziet strūklu pret cilvēkiem, dzīvniekiem vai dzīvojamām iekārtām.
9. Sargājiet bērnu no darbarīkiem.
10. Pirms remonta atvienojiet lādētāju.
11. Maksimāli pieļaujamā šūnu temperatūra.
12. Otrā aizsardzības klase.
13. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus).
14. Lietojiet aizsargcimdus.

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

A attēls	Apraksts
1	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (galvenais slēdzis)
2	Plus poga (vērtības pieaugums)
3	Nospiediet pogu, lai aktivizētu LCD displeju un mainītu darba spiedienu.
4	Minus poga (vērtības samazināšana)
5	Spiediena manometra displejs
6	Transportēšanas rokturis
7	Darba gaismas ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
8	Zema spiediena šūtene
9	Darba lampa
10	Uzlādējams akumulators (nav iekļauts)
11	Zema spiediena šūtenes gals
B attēls	Apraksts
1	Augstspiediena šūtenes bloķēšanas poga
2	Augstspiediena šūtenes gals
3	Lodīšu adata
4	Konusveida uzgālis
5	Presta tipa vārsta uzgālis
6	Augstspiediena šūtene
7	Gaisa izplūdes atvere
8	Gaisa ieplūde
9	Akumulatora līgza
C attēls	Apraksts
1	Cigarešu aizdedzinātāja strāvas kabelis
2	Akumulatora līgza
3	Kompresoru pretslēdzēšanas spilventiņi
4	Cigarešu aizdedzinātāja kontaktdakša
5	Darba lampa
6	Gaisa ieplūde
D attēls	Apraksts
1	Poga darbojošās ierīces ieslēgšanai un pārslēgšanai
2	Ieslēgts kompresors
3	Ieslēgts ventilatora/sūkņa bloks
4	Nospiediet pogu, lai aktivizētu LCD displeju un mainītu darba spiedienu.
5	Spiediens PSI
6	Spiediens bāros
7	Spiediena vērtība kPa
8	Izslēgta darba lampa
9	Ieslēgts darba luksturis
E attēls	Apraksts
1	Atbloķēts augstspiediena šūtenes gals
2	Blokēts augstspiediena šūtenes gals
3	Konusveida uzgālis
4	Adata sporta bumbām
5	Presta tipa vārsta uzgālis

KONSTRUKCIJA UN MĒRĶIS

Kompresora pūtējs ir kompakts, pārnēsājams agregāts, ko darbina ar akumulatoru vai automašīnas šķītavu, tāpēc to var izmantot jebkurā vietā. To darbina līdzstrāvas motors, kas darbina kompresoru un ventilatoru/sūkni. Ierīce ir aprīkota ar izgaismotu digitālo manometru, apgaismojumu (3 gaismas diodes) un automātisku izslēgšanos, kad ir sasniegts mērķa spiediens.

Kompresors ir paredzēts tādu priekšmetu piepūšanai kā automašīnu riepas, velosipēdu riepas, zāles plāvēju riepas, sporta aprīkojums, piepūšamie matračī, pludmales rotalietas un citi piepūšamie priekšmeti. Kompresors nav paredzēts liela tilpuma priekšmetu, piemēram, gumijas laivu un lielu piepūšamo matraču, piepūšanai. Papildu funkcionalitāte ietver iespēju ātri izspiest iepriekš minēto aprīkojumu. Neizmantojiet gaisma tvertnes piepūtēju kā elpošanas aprīkojumu vai ķīmisko vielu izsūdzināšanai.

IERĪCES DARBĪBA

Vadīklas/iestatījumi

Pirms ierīces pirmās palaišanas pārbaudiet, vai pēc izņemšanas no iepakojuma nav redzamu bojājumu. Pirms akumulatora uzstādīšanas vai pievienošanas cigarešu aizdedzinātāja kontaktligzdai pārbaudiet, vai galvenais slēdzis ir pozīcijā "0". att. D1. Ievietojiet akumulatoru kontaktligzdā, 1. att. C2, līdz atskan skaids "klikšķis", kas norāda, ka akumulators ir pareizi uzstādīts.

D attēlā parādīts kompresora vadības panelis:

- Slēdzis pozīcijā "0" - ierīce izslēgta
- Slēdzis pozīcijā "I" - ieslēgts kompresora slēdzis
- Slēdzis pozīcijā "II" - ventilatora aktivizēšana

Izmantojiet **D4 attēla** pogu, lai iedarbinātu kompresoru un mainītu spiedienu vienību:

- PSI
- BAR
- kPA

Izmantojiet pogas "+" un "-" labajā un kreisajā pusē, lai mainītu kompresora darba spiedienu iestatījumu.

D5; D6; D7 attēlā parādīta viena un tā pati darba spiedienu atskaites vērtība dažādās vienībās. Displejā tiek parādīti parametri un ir iespējams kontrolēt tikai kompresoru, kas izmanto augstspiedienu šļūteni. Pogas **attēls. D8; D9 ieslēdz** vai izslēdz darba lampu att. **A9; attēls. C4.**

Instruments ir aprīkots ar augstspiedienu šļūteni **fig. B6.** zemspiedienu šļūteni att. **A7.** Augstspiedienu šļūtene tiek izmantota augstspiedienu priekšmetu, piemēram, riepu un sporta bumbu, sūkņēšanai. Zemspiedienu šļūtene ir paredzēta zemspiedienu, liela tilpuma priekšmetu, piemēram, piestu, matraču un pludmales bumbu, sūkņēšanai vai izspiešanai no gaisa.

Augstspiedienu šļūtene att. **B6** ir pastāvīgi uzstādīta. Kad zemspiedienu šļūtene ir pievienota, pārliecinieties, ka tā ir piestiprināta pareizajā vietā un stingri nostiprināta.

Zemspiedienu šļūtenes uzstādīšana att. **A7** uz gaisa izplūdes atveres, salāgojiet šļūtenes rievojumu ar izvirdījumiem uz gaisa izplūdes atveres un ievietojiet šļūteni gaisa izplūdes atverē, 1. att. **B7** un pagrieziet to pretējā pulksteņrādītāja rādītāja virzienam, līdz tā ir stingri piestiprināta.

Lai atvienotu zemspiedienu šļūteni, izpildiet uzstādīšanas procedūru apgrieztā secībā.

Zemspiedienu šļūteni var uzglabāt uz balstiem abās transportēšanas roktura pusēs, kā parādīts **A attēlā.** Uzglabājot zemspiedienu šļūteni, darba gals jāpiestiprina pie šļūtenes tā, lai tas netraucētu transportēšanai un nepazustu.

B attēlā parādīta vieta kompresora korpusā tiek izmantota augstspiedienu šļūtenes uzglabāšanai **B6. attēls.**

Sūkņēšana ar zemspiedienu šļūteni

Zema spiedienu šļūteni izmanto, lai piepūptu tādas priekšmetus kā gaisa matračī, peldbaseini un pludmales bumbu.

- Ievietojiet akumulatoru kompresorā vai 12V līdzstrāvas cigarešu aizdedzinātāja strāvas avota kontaktakšū.
- Pievienojiet zemspiedienu šļūteni att. **A7** pie **gaisa izplūdes atveres att. B7.**
- Izmantojiet piemērotu adapteri, lai šļūteni savienotu ar piepūšamo objektu.
- Nospiediet **D4 attēla** slēdzi uz LCD displeja, iestatiet galveno slēdzi pozīcijā "II", lai sāktu sūkņēšanu.
- Kad ir sasniegts vēlamais spiediens, iestatiet galveno slēdzi uz "0".
- Izslēdziet displeju, nospiežot un aptuveni trīs sekundes turot nospiestu **D4 attēla** LCD pogu, līdz displejs izslēdzas.
- Izņemiet akumulatoru no instrumenta vai atvienojiet cigarešu aizdedzinātāja kontaktakšū no kontaktligzdas.

Zemspiedienu šļūteni, pievienotu **gaisa ieplūdes atverei**, var izmantot, lai no piepūptiem priekšmetiem noņemtu gaisu.

- Ievietojiet akumulatoru instrumentā vai cigarešu aizdedzinātāja kontaktakšū 12V līdzstrāvas auto šķitavas barošanas avotā.
- Pievienojiet zemspiedienu šļūteni gaisa **ieplūdes atverei C5. attēls.**
- Pievienojiet zemspiedienu šļūtenes otru galu iztukšojamajam komponentam.
- Nospiediet **D4 attēla** pogu, lai ieslēgtu LCD displeju.
- Iestatiet galveno slēdzi pozīcijā "II", lai sāktu gaisa iztukšošanos.
- Kad vienība ir iztukšota, iestatiet galveno slēdzi uz "0".
- Izslēdziet displeju, nospiežot un aptuveni 3 sekundes turot nospiestu pogu, līdz LCD ekrāns izslēdzas.
- Izņemiet akumulatoru no instrumenta vai atvienojiet strāvas kontaktakšū no cigarešu aizdedzinātāja.

SŪKŅĒŠANA AR AUGSTSPIEDIENA ŠĻŪTENI.

PIEZĪME: esiet piesardzīgi un nostāieties pusmetra attālumā.

PIEZĪME: Standarta adapteri dažādās valstīs atšķiras.

PIEZĪME: Augstspiedienu šļūtenes gaisa turētāju var izmantot bez adaptera, lai uzpūptu mehānisko transportlīdzekļu riepas vai ar jebkuru uzgalīti, kam ir tapa, kas iebīdāma augstspiedienu šļūtenes gala atverē.

- Ievietojiet akumulatoru kompresorā vai 12V līdzstrāvas cigarešu aizdedzinātāja strāvas avota kontaktakšū.
- Atbrīvojiet augstspiedienu šļūtenes gala fiksatoru **E1. attēls.**
- Augstspiedienu šļūtenes galu saspiediet ar skavu, 1. att. **B2** uz vārsta un fiksējiet tā galu, līdz tas ir paralēli šļūtenei, 1. att. **E2.**
- LCD displejā iestatiet mērķa spiedienu, izmantojot pogas "+" un "-", pēc tam iestatiet galveno slēdzi pozīcijā "II", lai sāktu sūkņēšanu.
- Darbarīks turpinās darboties, līdz mērķa spiediens tiek nedaudz pārsniegts, un pēc tam samazinās spiedienu, lai sasniegtu mērķa spiedienu.
- Kad ir sasniegts vēlamais spiediens un darbarīks ir apstājies, iestatiet galveno slēdzi uz "0".
- Izslēdziet displeju, nospiežot un dažas sekundes turot nospiestu **D4 attēls** LCD pogu, līdz displejs izslēdzas.
- Izņemiet akumulatoru no instrumenta vai atvienojiet strāvas kontaktakšū no cigarešu aizdedzinātāja.

Augstspiedienu šļūtenes komplektam ir 3 darba uzgaļi:

- Adata sporta bumbām
- Konusveida adapteris
- Presta vārsta adapteris

Adaptera turētājs

Adatu un adapterus var uzglabāt, ievietojot tos tieši uzgaļa kātiņā, kā parādīts **B attēlā.**

DARBA UZGAĻU UZSTĀDĪŠANA

ADATA SPORTA BUMBĀM

- Atbloķējiet augstspiedienu šļūtenes gala fiksatoru **E1. attēls.**
- Uzlieciet adatas uzgalīti, att. **E4** un nostipriniet to augstspiedienu šļūtenes galā.
- LCD displejā iestatiet mērķa spiedienu, izmantojot pogas "+" un "-", pēc tam iestatiet galveno slēdzi pozīcijā "II", lai sāktu sūkņēšanu.
- Darbarīks turpinās darboties, līdz mērķa spiediens tiek nedaudz pārsniegts, un pēc tam samazinās spiedienu, lai sasniegtu mērķa spiedienu.
- Kad ir sasniegts vēlamais spiediens un darbarīks ir apstājies, iestatiet galveno slēdzi uz "0".

CONICAL TIP

Jūs varat piepūst mazus priekšmetus, piemēram, pludmales bumbas, peldbumbas vai piepūšamās peldcaurules.

- Atbloķējiet augstspiedienu šļūtenes gala fiksatoru **E1. attēls.**
- Uzlieciet adatas uzgalīti, att. **E3** un nostipriniet to augstspiedienu šļūtenes galā.
- LCD displejā iestatiet mērķa spiedienu, izmantojot pogas "+" un "-", pēc tam iestatiet galveno slēdzi pozīcijā "II", lai sāktu sūkņēšanu.
- Darbarīks turpinās darboties, līdz mērķa spiediens tiek nedaudz pārsniegts, un pēc tam samazinās spiedienu, lai sasniegtu mērķa spiedienu.
- Kad ir sasniegts vēlamais spiediens un darbarīks ir apstājies, iestatiet galveno slēdzi uz "0".

PRESTA ADAPTER

Presta adapteris ļauj piepūpt velosipēda riteņus, izmantojot automašīnas sūkni.

- Atbloķējiet augstspiedienu šļūtenes gala fiksatoru **E1. attēls.**
- Uzlieciet sprauslu ar PRESTA adapteri att. **E5** un nostipriniet to augstspiedienu šļūtenes galā.

- LCD displejā iestatiet mērķa spiedienu, izmantojot pogas "+" un "-", pēc tam iestatiet galveno slēdzi pozīcijā "I", lai sāktu sūkņēšanu.
- Darbarīks turpinās darboties, līdz mērķa spiediens tiek nedaudz pārsniegts, un pēc tam samazinās spiedienu, lai sasniegtu mērķa spiedienu.
- Kad ir sasniegts vēlamais spiediens un darbarīks ir apstājies, iestatiet galveno slēdzi uz "O".



Ar elektroenerģiju darbināmus izstrādājumus nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izpildītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas nekaitīgas vielas. Aprīkojums, kas netiek pārstrādāts, rada potenciālu risku vīdei un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšava, ul. Pogranicznca 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā. Tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes būv un blakusstiebtības (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesis Nr. 90 Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiskas izteiktas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

Pēc sūkņēšanas ar adapteriem vai adatu:

- Izslēdziet displeju, nospiežot un dažas sekundes turot nospiestu **D4 attēla** LCD pogu, līdz displejs izslēdzas.
- Izņemiet akumulatoru no instrumenta vai atvienojiet strāvas kontaktdakšu no cigarešu aizdedzinātāja.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

PIEZĪME: Pirms pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts, akumulators ir izņemts no kontaktlīdždas vai strāvas kontaktdakša ir izņemta no cigarešu aizdedzinātāja kontaktlīdždas.

UZMANĪBU: Nekad neļietojiet benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgas vielas. No lietošanas laikā var rasties korpusa iekrāsošanās, deformācija vai plaisas.

Lai saglabātu izstrādājuma drošumu un uzticamību, remontdarbi un jebkura cita apkope vai regulēšana jāveic pilnvarotiem servisa centriem, vienmēr izmantojot oriģinālās rezerves daļas.

Ja ierīce netiek lietota ilgu laiku, **noteikti** izņemiet akumulatoru.

Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta cigarešu aizdedzinātāja kontaktlīdždai, **bez uzraudzības**.

Uzglabājiet ierīci sausā vietā un nepakļaujiet to pārāk zemi vai zemas temperatūras iedarbībai.

Triecē ierīci ar mitru drānu un maigiem mazgāšanas līdzekļiem.

RĪTĪNGA DATI

Bezvadu kompresors Energy+ 58GE113		
Parametrs	Vērtība	
Barošanas spriegums (Energy+ akumulators)	18 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS	
Barošanas spriegums (cigarešu aizdedzinātājs)	12V LĪDZSTRĀVAS STRĀVA	
Nominālā jauda	60 W	
Maksimālais darba spiediens	11 bāru	
Darba veids	S2: 10 minūtes	
Aizsardzības klase	III	
Masu	1,6 kg	
Ražošanas gads	2022	
58GE113 apzīmē gan tipa, gan mašīnas apzīmējumu		

TROKŠŅA UN VĪBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_{hV} (kur K ir mērījumu nenoteiktība).

Skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_{hV} , kas norādīti šajos norādījumos, ir izmērti saskaņā ar IEC 62841-1. Norādīto vibrācijas paātrinājuma līmeni a_{hV} var izmantot, lai salīdzinātu iekārtas un provizorisks novērtētu vibrācijas iedarbību.

Norādītais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Ja visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic mašīnas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: Sp.k., Pogranicznca 2/4 02-285 Warszawa

Izstrādājums: Bezvadu kompresors

Modelis: 58GE113

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A1:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pats lietotājs.

Tās ES rezidojošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pogranicznca iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2022-05-17

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2022-05-17

EE

TŪLKĪMISE (KASUTAJA) KĀSIRAAMAT

Juhtmeta kompresorijs pūhur: 58GE113

MĀRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KĀESOLEV KASUTUSJUHEHD HOOLIKALT LĀBI JA HOIDKE SE EEDADISEKSES KASUTAMISEKS ALLES. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHEHDIT LUGENUDE, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.

KONKREETSSED OHUTUSEESKIRJAD

HOIATUS: Kompresori kasutamise tūleb jārgāda ohutusnōudeid. Tie endā ja kōrvalseisjate ohutuse tagamiseks palume teil enne kompresori kasutamist lugeda kĀesolevat kasutusjuhendit. Palume kasutusjuhendit hilisemaks kasutamiseks alles.

- Seda seadet vōivad kasutada vāhemalt 8-aastased lapsed ja inimesed, kelle fūsilised vōi vaimsed vōimend on vāhenenud vōi kes ei tunne seadet, kui neid jāitakse vōi juhendatase, kuidas seadet ohutult kasutada, et nad mōistāksit sellega seotud riske. Lapsed ei tohiks seadmetega māngida. Lapsed, kelle ūle ei ole jārelevalvet, ei tohiks seadmeid pūhastada ega hooldada.
- Kāitāja vōi kasutāja vastutab ōnnetuste vōi ohute eest, mis tekivad teistelee inimestelee vōi keskkonnale.

VALMISTAMINE

- Tōotamisel kandke alati isikukaitsevahendeid, nagu kaitseprillid, kōrvākaitse ja kaitsekāindad.

- Enne iga kompressori käivitamist tuleb hoolikalt kontrollida kõiki selle komponente ja muid juurdepääsetavaid osi, et need ei oleks kahjustatud ja saaksid oma funktsiooni nõuetekohaselt täita. Kõik mitteliikuvad osad peavad olema korralikult kinnitatud, et tagada seadme nõuetekohane töö.

KASUTA

- Ärge muutke seadet mingil viisil.
- Ärge kasutage kompressorit õhu pumpamiseks suhu, kõrvadesse, nina jne.
- Ärge suunake õhuvoolu inimeste, loomade või enda suunas.
- Ärge koormake kompressorit üle. Kasutage kompressorit selle parameetrite piires. See tagab parema, ohutuma ja tõhusama töö.
- Kui leitakse, et kompressor on kahjustatud, tuleb see viivitamatult välja võtta ja saata tagasi tootjale või volitatud remonditöökotta.
- Hoidke kompressorit lastele ja kolmandatele isikutele kättesaamatus kohas.
- Tööpiirkond tuleb hoida puhtana. See peaks olema korrrastatud ja hästi valgustatud. Ebakorrapärane töökoht soodustab vigastusi.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike vedelike, gaaside või toimu juuresolekul. Kompressor tekitab sädeid, mis võivad tolmuga või auru süüdata.
- Ärge kasutage kompressorit märjas või niiskes keskkonnas. Kompressor on mõeldud kasutamiseks ainult kuivades siseruumides.
- Kompressori pistik peab sobima sigaretisüütaja pistikupesasse. Ärge kunagi modifitseerige pistikut mingil viisil. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Ärge kunagi kasutage kaablit elektrilise tööriista kandmiseks, tõmbamiseks või lahtiühendamiseks. Hoidke kaabel eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või segunenud juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui olete töö lõpetanud, lülitage kompressor välja, eemaldage aku ja hoidke seda kuivas kohas, kus ei ole otsest päikesevalgust.
- Kompressori ebaõige kasutamine võib põhjustada kehavigastusi või kahjustada seadmeid.
- Kasutage alati tervet mõistust. Ärge kasutage kompressorit, kui olete väsinud või alkoholi või ravimite mõju all.

KONSERVATSIOON

- Ärge lubage õliereostust, kokkupuudet teravate servadega.
- Kontrollige kompressori kulumismärkide suhtes. Enne iga kord, kui käivitate kompressori, kontrollige hoolikalt kõiki selle komponente ja muid juurdepääsetavaid osi, et need ei oleks kahjustatud ja saaksid oma funktsiooni nõuetekohaselt täita. Kõik mitteliikuvad osad peavad olema korralikult kinnitatud, et tagada seadme nõuetekohane töö.
- Kasutage ainult tootja soovitatud originaalosasid ja tarvikuid. Muude osade kasutamisel on suur õnnetusjuhtumi oht.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.

TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides või kuivades tingimustes.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



2. Enne seadme reguleerimist või puhastamist eemaldage aku seadmest.
3. Kaitske seadet niiskuse eest.
4. Ärge visake rakke tulle.
5. Ohustab veekeskonda.
6. Taaskasutamine.
7. Siseruumides kasutamiseks
8. Ärge suunake joatoru inimeste, loomade või elusate rajatiste suunas.
9. Hoidke lapsed tööriistadest eemal.
10. Enne remonti ühendage laadija lahti.
11. Maksimaalne lubatud raku temperatuur.
12. Teine kaitsesklass.
13. Kandke isikukaitselahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitsed).
14. Kasutage kaitseskindeid.

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Joonis A	Kirjeldus
1	Sisse/välja lüliti (pealüliti)
2	Plussnupp (väärtuse suurendamine)
3	LCD-ekraani aktiveerimiseks ja tööriistu muutmiseks vajutage nuppu
4	Miinus nupp (väärtuse vähendamine)
5	Rõhumõõtuuri näidik
6	Transpordikäepide
7	Töövalgustus sisse/välja lüliti
8	Madalrõhuvoolik
9	Töölamp
10	Laetav aku (ei kuulu komplekti)
11	Madalrõhuvooliku ots
Joonis B	Kirjeldus
1	Kõrgsurvevooliku lukustusnupp
2	Kõrgsurvevooliku ots
3	Kuuliga nõel
4	Kooniline ots
5	Presta-tüüpi ventiili ots
6	Kõrgsurvevoolik
7	Õhu väljalaskeava
8	Õhu sisselaskeava
9	Akupesa
Joonis C	Kirjeldus
1	Sigaretisüütaja toitejuhe
2	Akupesa
3	Kompressori libisemisvastased padjad
4	Sigaretisüütaja pistik
5	Töölamp
6	Õhu sisselaskeava
Joonis D	Kirjeldus
1	Nupp looksva seadme sisselülitamiseks ja vahetamiseks
2	Kompressor sisse
3	Puhur/pumbaüksus on sisse lülitatud
4	LCD-ekraani aktiveerimiseks ja tööriistu muutmiseks vajutage nuppu
5	Rõhk PSI-s
6	Rõhk baarides
7	Rõhu väärtus kPa
8	Väljalülitatud töövalgusti
9	Töölamp on sisse lülitatud
Joonis E	Kirjeldus
1	Lukustamata kõrgsurvevooliku ots
2	Kõrgsurvevooliku ots blokeeritud
3	Kooniline ots
4	Spordipallide nõel
5	Presta-tüüpi ventiili ots

KONSTRUKTSIOON JA EESMÄRK

Kompressoriga puhur on kompaktna, kaasaskantav seade, mis saab toidet aku või auto süütaja abil, nii et seda saab kasutada kõikjal. Seda toidab alalisvoolumootor, mis ajab kompressorit ja puhurit/pumpa. Seade on varustatud valgustatud digitaalse rõhumõõturiga, valgustusega (3 valgusdiiodi) ja automaatse väljalülitusega, kui sihtrõhk on saavutatud.

1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi!

Kompressor on mõeldud selliste esemete nagu auto- ja jalgratarehvide, muruniidukite rehvide, spordivarustuse, täispuhutavate madratsite, rannamänguasjade ja muude täispuhutavate esemete täispuhumiseks. Kompressor ei ole mõeldud suure mahuliste esemete, nagu kummipaadid ja suured täispuhutavad madratsid, täispuhumiseks. Lisafunktsioonide hulka kuulub võimalus eespool nimetatud varustuse kiireks tühjendamiseks.

Ärge kasutage õhupaagi täispuhurit hingamisseadmena ega kemikaalide puhustamiseks.

SEADME TÖÖ

Kontrollid/seadistused

Enne seadme esmakordset käivitamist kontrollige seda pärast pakendist väljavõtmist nähtavate kahjustuste suhtes. Enne aku paigaldamist või selle ühendamist sigaretisüütaja pistikupessa kontrollige, et pealüliti oleks asendis "0" **joon. D1**. Lükake aku pistikupessa **joon. C2**, kuni kuulete selget "klõpsatust", mis näitab, et aku on õigesti paigaldatud.

Joonisel D on näidatud kompressori juhtpaneel:

- Lüliti asendis "0" - seade on välja lülitatud.
- Lüliti asendis "I" - kompressori lüliti sisse
- Lüliti asendis "II" - puhuri aktiveerimine

Kasutage kompressori käivitamiseks ja rõhuühiku muutmiseks nuppu **Fig. D4**:

- PSI
- BAR
- kPA

Kasutage paremal ja vasakul asuvaid nuppe "+" ja "-", et muuta kompressori töö rõhu seadistust.

Joonistel D5; D6; D7 on näidatud sama töö rõhu kontrolliväärtus erinevates ühikutes. Näidiki näitab parameetreid ja võimaldab juhtida ainult kõrgsurvevoolikut kasutatavat kompressorit.

Nuppu **joonis. D8; D9** lülitab töövalgusti sisse või välja **joon. A9; joon. C4**.

Tööriist on varustatud kõrgsurvevooliku viiguga. **B6**. ja madalsurvevoolikuga **joon. A7**. Kõrgsurvevoolikut kasutatakse kõrgsurveobjektide, näiteks rehvide ja spordipallide pumpamiseks. Madalrõhuvoolik on mõeldud madala rõhu ja suure mahuga esemete, näiteks parvede, madratsite ja rannapallide pumpamiseks või tühjendamiseks.

Kõrgsurvevoolik **joonis. B6** on püsivalt paigaldatud. Madalrõhuvoolik tuleb ühendada, kui see on paigaldatud, veenduge, et see on õiges kohas ja kindlalt kinnitatud.

Madalrõhuvooliku paigaldamiseks **joonis. A7** õhuväljundile, joondate vooliku sooned õhuväljundi väljalautavate osadega ja sisestage voolik õhuväljundisse, **joon. B7** ja keerake seda vastupäeva, kuni see on kindlalt kinnitatud.

Madalrõhuvooliku lahtitühjendamiseks järgige paigaldusprotseduuri vastupidises järjekorras.

Madalrõhuvoolikut saab hoida transpordikäepideme mõlemal poolel asuvatel tagedel, nagu on näidatud **joonisel A**. Madalrõhuvooliku hoistamiseks tuleb töötas kinnitada vooliku külge, et see ei segaks transporti ega läheks kaduma.

Joonisel B näidatud ruumi kompressori korpuses kasutatakse kõrgsurvevooliku hoidmiseks, **joonis B6**.

Madalrõhuvoolikuga pumpamine

Madalrõhuvoolikut kasutatakse selliste esemete nagu õhumadratsid, basseiniid ja rannapallide ujukid ülespuhumiseks.

- Sisestage aku kompressorisse või 12VDC sigaretisüütaja pistikupessa sigaretisüütaja toiteallikasse.
- Kinnitage madalsurvevoolik **joonis. A7** õhu väljalaskeava külge, **joon. B7**.
- Kasutage sobivat adapterit, et ühendada voolik täispuhutavale objektile.
- Vajutage LCD-ekraanil olevat lüliti **Fig. D4**, pumbamiseks alustamiseks seadke pealüliti asendisse "II".
- Kui soovitud rõhk on saavutatud, seadke pealüliti asendisse "0".
- Lülitage ekraan välja, vajutades ja hoides all LCD-nuppu **joonisel D4** umbes kolm sekundit, kuni ekraan lülitub välja.
- Eemaldage aku tööriistast või ühendage sigaretisüütaja pistik pistikupesast lahti.

Õhu sisselaskeava külge kinnitatud madalsurvevoolikut saab kasutada õhu eemaldamiseks täispuhutud objektidest.

- Sisestage aku tööriista või sigaretisüütaja pistik 12VDC auto sigaretisüütaja toiteallikasse.
- Kinnitage madalrõhuvoolik õhu sisselaskeava külge **joonis C5**.
- Kinnitage madalrõhuvooliku teine ots tühjendatava komponendi külge.
- LCD-ekraani sisselülitamiseks vajutage nuppu **Fig. D4**.
- Seadke pealüliti asendisse "II", et alustada õhu äravoolu.
- Kui ese on tühjendatud, seadke pealüliti asendisse "0".
- Lülitage ekraan välja, hoides nuppu umbes 3 sekundit all, kuni LCD ekraan lülitub välja.
- Eemaldage aku tööriistast või ühendage toitepistik sigaretisüütajast lahti.

PUMPAMINE KÕRGSURVEVoolIKUGA

MÄRKUS: Olge ettevaatlik ja seiske poole meetri kaugusel.

MÄRKUS: Standardsed adapterid on riigiti erinevad.

MÄRKUS: Kõrgsurvevooliku õhuhoidikut võib kasutada ilma adapterita mootorsõidukite rehvide täitmiseks või mis tahes pihustiga, millel on kõrgsurvevooliku otsaavasse sobiv tihtv.

- Sisestage aku kompressorisse või 12VDC sigaretisüütaja pistikupessa sigaretisüütaja toiteallikasse.
- Vabastage kõrgsurvevooliku otsa lukustus, **joonis E1**.
- Kinnitage kõrgsurvevooliku ots kinni, **joon. B2** ventiili külge ja lukustage ots, kuni see on paralleelne voolikuga **joon. E2**.
- Seadistage siht rõhk LCD-ekraanil, kasutades nuppe "+" ja "-", seejärel seadke pealüliti asendisse "II", et alustada pumpamist.
- Tööriist jätkab tööd, kuni siht rõhk on veidi ületatud, ja vähendab seejärel rõhku, et saavutada siht rõhk.
- Kui soovitud rõhk on saavutatud ja tööriist on peatunud, seadke pealüliti asendisse "0".
- Lülitage kuvar välja, vajutades ja hoides all LCD-nuppu **Fig. D4** paar sekundit, kuni kuvar lülitub välja.
- Eemaldage aku tööriistast või ühendage toitepistik sigaretisüütajast lahti.

Kõrgsurvevooliku komplektil on 3 töötavat otsikut:

- Spordipallide nõel
- Kooniine adapter
- Presta ventiili adapter

Adapteri hoidja

Nõela ja adaptereid saab säilitada, sisestades need otse otsiku varre, nagu on näidatud **joonisel B**.

TÖÖTAVATE NÄPUNÄIDETE PAIGALDAMINE

NÕEL SPORDIPALLIDE JAKS

- Vabastage kõrgsurvevooliku otsa lukustus **Joonis E1**
- Paigaldage nõela ots **fig. E4** ja lukustage see kõrgsurvevooliku otsa.
- Seadistage siht rõhk LCD-ekraanil, kasutades nuppe "+" ja "-", seejärel seadke pealüliti asendisse "II", et alustada pumpamist.
- Tööriist jätkab tööd, kuni siht rõhk on veidi ületatud, ja vähendab seejärel rõhku, et saavutada siht rõhk.
- Kui soovitud rõhk on saavutatud ja tööriist on peatunud, seadke pealüliti asendisse "0".

KONIKAAALNE TIPP

Saate puhuda väiksemaid esemeid, nagu rannapallid, ujumisvarrukad või täispuhutavad ujumistorud.

- Vabastage kõrgsurvevooliku otsa lukustus **Joonis E1**
- Paigaldage nõela ots **fig. E3** ja lukustage see kõrgsurvevooliku otsa.
- Seadistage siht rõhk LCD-ekraanil, kasutades nuppe "+" ja "-", seejärel seadke pealüliti asendisse "II", et alustada pumpamist.
- Tööriist jätkab tööd, kuni siht rõhk on veidi ületatud, ja vähendab seejärel rõhku, et saavutada siht rõhk.
- Kui soovitud rõhk on saavutatud ja tööriist on peatunud, seadke pealüliti asendisse "0".

PRESTA ADAPTER

- Presta adapter võimaldab jalgratta rattaid autopumba abil täis pumbata
- Vabastage kõrgsurvevooliku otsa lukustus **Joonis E1**
 - Paigaldage pihusti PRESTA adapteriga **joonis. E5** ja lukustage see kõrgsurvevooliku otsa.
 - Seadistage siht rõhk LCD-ekraanil, kasutades nuppe "+" ja "-", seejärel seadke pealüliti asendisse "II", et alustada pumpamist.
 - Tööriist jätkab tööd, kuni siht rõhk on veidi ületatud, ja vähendab seejärel rõhku, et saavutada siht rõhk.

- Kui soovitud rõhk on saavutatud ja tööriist on peatunud, seadke pealüliti asendisse "0".

Pärast pumpamist adapterite või nõelaga:

- Lülitage kuvar välja, vajutades ja hoides alu LCD-nuppu **Fig. D4** paar sekundit, kuni kuvar lülitub välja.
- Eemaldage aku tööriistast või ühendage toitepistik sigaretisüütajast lahti.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

MÄRKUS: Veenduge alati, et tööriist on välja lülitatud, aku on pistikupesast eemaldatud või toitepistik on eemaldatud sigaretisüütaja pistikupesast, enne kui hakkate kontrollima või hooldama.

ETTEVAATUST: Ärge kunagi kasutage bensiini, lahjendit, alkoholi või samaseid aineid. Nende kasutamisel võib tekkida korpuse värvimuutus, deformeerumine või pragunemine.

Toote TURVALISUSE JA RELIABIILITEITI säilitamiseks peaksid remondi- ja muud hooldus- või reguleerimistööd teostama volitatud teeninduskeskused, kasutades alati originaalvaruosasid.

Kui seade on pikka aega kasutatamata, eemaldage kindlasti aku.

Ärge jätke seadet, mis on ühendatud sigaretisüütaja pistikupesassa, järelevalveta.

Hoidke seadet kuivas kohas ja ärge hoidke seda liiga madalatel või miinuskraadide all.

Puhastage seadet niiske lapiga ja mahedate puhastusvahenditega.

RATING ANDMED

Energy+ juhtmeta kompressor 58GE113	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge (Energy+ aku)	18V DC
Toitepinge (sigaretisüütaja)	12V DC
Nimivõimsus	60 W
Maksimaalne töörõhk	11 baar
Töö liik	S2: 10 min
Kaitseklass	III
Mass	1,6 kg
Tootmisaasta	2022
58GE113 tähistab nii tüübi- kui ka masina nimetust.	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme mürataset kirjeldavad: kiiratav helirõhutase L_{pA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega a_h (kus K on mõõtemääramatus).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhu tase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile IEC 62841-1. Antud vibratsioonitaset a_h saab kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase iseloomustab ainult seadme põhikasutus. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsiooni tase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebapiisav liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiiritus olla oluliselt väiksem.

Selleks, et kaaita kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsükliilist hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

KESKKONNAKAITSE



Elektritoitega tooteid ei tohiks kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia kõrvaldamiseks asjakohasesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektrij- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Taaskasutatama seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autorioigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas

muu hulgas Selle tekk, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitsel alustavalt 4. veebruaril 1994. aasta seaduse autorioiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, tõlgete, avaldamine ja muutmise arilistel eesmärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Toode: Aku kompressor: Juhtmeta kompressor

Mudel: 58GE113

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainvastutuses.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on

turulole viidud, ja ei hõlma komponente

lisab lõppkasutaja või teostab seda hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentid isiku nimi ja

adress:

Alkirjastatud järgmistele isikute nimel:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänäv

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametnik

Varssavi, 2022-05-17

BG

ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)
Акумулаторна компресорна духалка: 58GE113

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧИЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШВАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При използване на компресора трябва да се спазват правилата за безопасност. С оглед на вашата собствена безопасност и безопасността на околните, ви молим да прочетете това ръководство, преди да работите с компресора. Молим ви да запазите ръководството за последващо използване.

- Това оборудване може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от хора с намалени физически или умствени способности или с недостатъчно познания за оборудването, ако е осигурен надзор или инструкции за безопасно използване на оборудването, така че да се разберат свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с оборудването. Деца без надзор не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването.
- Операторът или потребителят е отговорен за злополуки или опасности, които възникват за други лица или околната среда.

ПОДГОТОВКА

- Винаги носете лични предпазни средства, като предпазни очила, защита на ушите и предпазни ръкавици, когато работите.
- Преди всяко пускане в експлоатация на компресора всички негови компоненти и други достъпни части трябва да бъдат внимателно проверени, за да се гарантира, че не са повредени и могат да изпълняват правилно функциите си. Всички неподвижни части трябва да бъдат правилно закрепени, за да се гарантира, че агрегатът ще работи правилно.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Не модифицирайте устройството по никакъв начин.
- Не използвайте компресора, за да вкарвате въздух в устата, ушите, носа и т.н.
- Не насочвайте въздушния поток към хора, животни или към себе си.
- Не претоварвайте компресора. Работете с компресора в рамките на неговите параметри. Това ще осигури по-добра, по-безопасна и по-ефективна работа.
- Ако се установи, че компресорът е повреден, той трябва незабавно да се извади от употреба и да се изпрати обратно на производителя или в оторизиран сервис.
- Съхранявайте компресора на място, недостъпно за деца и трети лица.
- Работната зона трябва да се поддържа чиста. Тя трябва да е подредена и добре осветена. Безпорядъкът на работното място спомага за наранявания.
- Не работете във взривоопасна среда или в присъствието на запалими течности, газове или прах. Компресорът произвежда искри, които могат да възпламенят прах или пари.
- Не използвайте компресора в мокра или влажна среда. Компресорът е предназначен за използване само в сухи, закрити помещения.
- Щепселът на компресора трябва да пасне в гнездото на запалката за цигари. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Немодифицираните щепсели и съответстващите им контакти ще намалят риска от токов удар.
- Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- След като приключите работа, изключете компресора, извадете батерията и го съхранявайте на сухо място, защитено от пряка слънчева светлина.
- Неправилната употреба на компресора може да доведе до телесни повреди или повреда на оборудването.
- Винаги използвайте здравия разум. Не работете с компресора, когато сте уморени или сте под въздействието на алкохол или лекарства.

КОНСЕРВАЦИЯ

- Не допускате замърсяване с масло, контакт с остри ръбове.
- Проверете компресора за признаци на износване. Преди всяко стартиране на компресора внимателно проверявайте всички негови компоненти и други достъпни части, за да се уверите, че те не са повредени и могат да изпълняват правилно функциите си. Всички неподвижни части трябва да бъдат правилно закрепени, за да се гарантира, че уредът ще работи правилно.
- Използвайте само оригинални части и аксесоари, които са препоръчани от производителя. Ако се използват други части, съществува висок риск от злополука.
- Да се съхранява на място, недостъпно за деца.

ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за вътрешна или суха среда.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържатите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
2. Извадете батерията от устройството, преди да го регулирате или почистите.
3. Защитете устройството от влага.
4. Не хвърляйте клетките в огъня.
5. Представява риск за водната среда.
6. Рециклиране.
7. За употреба на закрито
8. Не насочвайте струята към хора, животни или инсталации под напрежение.
9. Пазете децата от инструменти.
10. Преди ремонт изключете зарядното устройство.
11. Максимално допустима температура на клетката.
12. Втори клас защита.
13. Носете лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите).
14. Използвайте защитни ръкавици.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Фиг. А	Описание
1	Превключвател за включване/изключване (основен превключвател)
2	Бутон "Плюс" (увеличаване на стойността)
3	Натиснете бутона, за да активирате LCD дисплея и да промените работното налягане
4	Бутон минус (намаляване на стойността)
5	Индикация на манометъра
6	Дръжка за транспортиране
7	Превключвател за включване/изключване на работната светлина
8	Маркуч за ниско налягане
9	Работна лампа
10	Акумулаторна батерия (не е включена)
11	Край на маркуча за ниско налягане
Фиг. Б	Описание
1	Бутон за заключване на маркуча за високо налягане
2	Край на маркуча за високо налягане
3	Сачмена игла
4	Заострен връх
5	Накрайник на клапан тип Presta
6	Маркуч за високо налягане
7	Изход за въздух
8	Влизане на въздух
9	Гнездо за батерия
Фигура В	Описание
1	Захранващ кабел за запалка на цигара
2	Гнездо за батерия
3	Компресорни противоплъзгащи подложки
4	Щепсел за запалка за цигари
5	Работна лампа
6	Влизане на въздух
Фигура Д	Описание
1	Бутон за включване и смяна на работещото устройство
2	Компресор включен
3	Включен вентилатор/помпа
4	Натиснете бутона, за да активирате LCD дисплея и да промените работното налягане
5	Налягане в PSI
6	Налягане в барове
7	Стойност на налягането в kPa
8	Изключена работна лампа
9	Включена работна лампа
Фиг. Е	Описание
1	Отключен край на маркуча за високо налягане
2	Блокиран край на маркуча за високо налягане
3	Заострен връх
4	Игла за спортни топки
5	Накрайник на клапан тип Presta

КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Компресорният вентилатор е компактен, преносим уред, който се захранва с батерия или запалка за автомобил, така че може да се използва навсякъде. Захранва се от двигател за постоянен ток,

който задвижва компресора и вентилатора/помпата. Устройството е оборудвано с осветен цифров манометър, осветление (представляващо 3 светодиода) и автоматично изключване при достигане на целевото налягане.

Компресорът е предназначен за надуване на предмети като автомобилни гуми, велосипедни гуми, гуми на косачки, спортно оборудване, надуваеми матраци, плажни играчки и други надуваеми предмети. Компресорът не е предназначен за надуване на предмети с голям обем, като гумени лодки и големи надуваеми матраци. Допълнителната функционалност включва възможност за бързо изпускане на въздуха от горепосоченото оборудване.

Не използвайте въздушния резервоар за нагнетяване като дихателно оборудване или за пръскане на химикали.

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

Контролни настройки

Преди да стартирате устройството за първи път, проверете дали няма видими повреди след изваждането му от опаковката. Преди да монтирате акумулатора или да го свържете към гнездото на запалката, проверете дали главният превключвател е в положение "0" **фиг. D1**. Плъзнете батерията в гнездото **фиг. C2**, докато чуете отчетливо "щракване", което показва, че батерията е правилно монтирана.

Фигура D показва контролния панел на компресора:

- Превключвател в положение "0" - устройството е изключено
- Превключвател в положение "I" - включен компресор
- Превключвател в положение "II" - активиране на вентилатора

Използвайте бутон **на фиг. D4**, за да стартирате компресора и да смените единицата за налягане:

- PSI
- BAR
- kPA

Използвайте бутоните "+" и "-" отдадено и отляво, за да промените зададеното работно налягане на компресора.

Фигури D5; D6; D7 показват една и съща референтна стойност на работното налягане в различни единици. Дисплейт показва параметрите и позволява да се управлява само компресорът, използвайки маркуча за високо налягане.

Бутон **фиг. D8; D9** включва или изключва работната лампа **фиг. A9; фиг. C4**.

Инструментът е оборудван с маркуч за високо налягане **фиг. B6** и маркуч за ниско налягане **фиг. A7**. Маркучът за високо налягане се използва за изпомпване на предмети под високо налягане, като например гуми и спортни топки. Маркучът за ниско налягане е предназначен за изпомпване или изпускане на въздух на предмети с ниско налягане и голям обем, като салове, матраци и плажни топки. Маркучът за високо налягане **фиг. B6** е монтиран постоянно. Маркучът за ниско налягане трябва да се свърже, след като бъде монтиран, уверете се, че е поставен на правилното място и е здраво закрепен.

Монтиране на маркуча за ниско налягане **фиг. A7** на изхода за въздух, подравнете жлеба на маркуча с издатините на изхода за въздух и поставете маркуча в изхода за въздух **фиг. B7** и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато се закрепи здраво.

За да изключите маркуча за ниско налягане, следвайте процедурата за монтаж в обратен ред.

Маркучът за ниско налягане може да се съхранява върху опорите от двете страни на дръжката за транспортiranje, както е показано на **фиг. A**. Когато съхранявате маркуча за ниско налягане, работният му край трябва да бъде прикрепен към маркуча, така че да не пречи на транспортирването или да се изгуби.

Мястото в корпуса на компресора, показано на **фиг. B**, се използва за съхранение на маркуча за високо налягане **фиг. B6**.

Изпомпване с маркуч за ниско налягане

Маркучът за ниско налягане се използва за надуване на предмети като надуваеми матраци, плувни басейни и плажни топки.

- Поставете батерията в компресора или в щепсела на запалката за цигари на 12VDC източник на захранване на запалката за цигари.

- Свържете маркуча за ниско налягане **фиг. A7** към **изхода за въздух** **фиг. B7**.
- Използвайте подходящ адаптер за свързване на маркуча към обекта, който трябва да се надуе.
- Натиснете превключвателя **фиг. D4** на LCD дисплея, поставете главния превключвател в положение "II", за да стартирате изпомпването.
- Когато се достигне желаното налягане, поставете главния превключвател в положение "0".
- Изключете дисплея, като натиснете и задържите бутона LCD **фиг. D4** за около три секунди, докато дисплейт се изключи.
- Извадете батерията от инструмента или изключете щепсела на запалката от контакта.

Когато маркучът за ниско налягане е свързан към **входа за въздух**, **той** може да се използва за отстраняване на въздуха от надути предмети.

• Поставете акумулатора в инструмента или щепсела за запалка на автомобила в източник на захранване 12VDC в запалката на автомобила.

- Свържете маркуча за ниско налягане към **входа за въздух** **Фиг. C5**
- Прикрепете другия край на маркуча за ниско налягане към компонента, който трябва да бъде източен.
- Натиснете бутона **фиг. D4**, за да включите LCD дисплея.
- Настройте главния превключвател на "II", за да започнете да изпускате въздуха.
- Когато елементът е изпразнен, поставете главния превключвател в положение "0".
- Изключете дисплея, като натиснете и задържите бутона за около 3 секунди, докато LCD дисплейт се изключи.
- Извадете батерията от инструмента или изключете щепсела от запалката за цигари.

ИЗПОМПВАНЕ С МАРКУЧ ЗА ВИСОКО НАЛЯГАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: Бъдете внимателни и стойте на разстояние половин метър.

ЗАБЕЛЕЖКА: Стандартните адаптери се различават в отделните страни.

ЗАБЕЛЕЖКА: Държачът за въздух на маркуча за високо налягане може да се използва без адаптер за помпване на автомобилни гуми или с всеки накрайник с щифт, който се поставя в крайния отвор на маркуча за високо налягане.

- Поставете батерията в компресора или в щепсела на запалката за цигари на 12VDC източник на захранване на запалката за цигари.
- Освободете блокировката на края на маркуча за високо налягане **Фиг. E1**.
- Затегнете края на маркуча за високо налягане **фиг. B2** върху клапана и застопорете края, докато стане успореден на маркуча **фиг. E2**.
- Задайте целевото налягане на LCD дисплея с бутоните "+" и "-", след което поставете главния превключвател в положение "I", за да започнете изпомпването.
- Инструментът ще продължи да работи, докато целевото налягане бъде леко надвишено, след което ще намали налягането, за да достигне целевото налягане.
- Когато желаното налягане е достигнато и инструментът е спрял, поставете главния превключвател в положение "0".
- Изключете дисплея, като натиснете и задържите бутона **фиг. D4** LCD за няколко секунди, докато дисплейт се изключи.
- Извадете батерията от инструмента или изключете щепсела от запалката за цигари.

Комплектът маркучи за високо налягане има 3 работни накрайника:

- Игла за спортни топки
- Конусен адаптер
- Адаптер за вентил Presta

Държач за адаптер

Иглата и адаптерите могат да се съхраняват, като се поставят директно в дръжката на накрайника, както е показано на **фигура B**.

МОНТАЖ НА РАБОТНИ НАКРАЙНИЦИ ИГЛА ЗА СПОРТНИ ТОПКИ

- Освободете блокировката на края на маркуча за високо налягане **Фиг. Е1**
- Поставете накрайника на иглата **фиг. Е4** и го застопорете в края на маркуча за високо налягане
- Задайте целевото налягане на LCD дисплея с бутоните "+" и "-", след което поставете главния превключвател в положение "I", за да започнете изпомпването.
- Инструментът ще продължи да работи, докато целевото налягане бъде леко надвишено, след което ще намали налягането, за да достигне целевото налягане.
- Когато желаното налягане е достигнато и инструментът е спрял, поставете главния превключвател в положение "0".

КОНИЧЕН ВРЪХ

Можете да надувате малки предмети като пляшки топки, ръкави за плуване или надуваеми тръби за плуване.

- Освободете блокировката на края на маркуча за високо налягане **Фиг. Е1**
- Поставете накрайника на иглата **фиг. Е3** и го застопорете в края на маркуча за високо налягане
- Задайте целевото налягане на LCD дисплея с бутоните "+" и "-", след което поставете главния превключвател в положение "I", за да започнете изпомпването.
- Инструментът ще продължи да работи, докато целевото налягане бъде леко надвишено, след което ще намали налягането, за да достигне целевото налягане.
- Когато желаното налягане е достигнато и инструментът е спрял, поставете главния превключвател в положение "0".

АДАПТЕР PRESTA

Адаптерът Presta ви позволява да напompвате велосипедни колела с помощта на помпа за кола

- Освободете блокировката на края на маркуча за високо налягане **Фиг. Е1**
- Монтирайте дюзата с адаптера PRESTA **фиг. Е5** и го застопорете в края на маркуча за високо налягане.
- Задайте целевото налягане на LCD дисплея с бутоните "+" и "-", след което поставете главния превключвател в положение "I", за да започнете изпомпването.
- Инструментът ще продължи да работи, докато целевото налягане бъде леко надвишено, след което ще намали налягането, за да достигне целевото налягане.
- Когато желаното налягане е достигнато и инструментът е спрял, поставете главния превключвател в положение "0".

След изпомпване с адаптери или игла:

- Изключете дисплея, като натиснете и задържите бутон **Фиг. D4** LCD за няколко секунди, докато дисплей се изключи.
- Извадете батерията от инструмента или изключете щепсела от запалката за цигари.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен, че акумулаторът е изваден от контакта или че щепселът е изваден от гнездото на запалката, преди да извършвате проверка или поддръжка.

ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте бензин, разреждател, алкохол или други подобни вещества. При използването им може да се получи оцветяване, деформация или напукване на корпуса.

За да се запази **БЕЗОПАСНОСТТА** и **НАДЕЖНОСТТА** на продукта, ремонтите и всяка друга поддръжка или настройки трябва да се извършват от оторизирани сервизни центрове, като винаги се използват оригинални резервни части.

Ако устройството не се използва за дълъг период от време, **не забравяйте** да извадите батерията.

Не оставяйте **без надзор** устройството, свързано към гнездото на запалката за цигари.

Съхранявайте устройството на сухо място и не го излагайте на прекалено ниски или отрицателни температури.

Почиствайте устройството с влажна кърпа и леки почистващи препарати.

ДАНИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ

Безжичен компресор Energy+ 58GE113	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение (батерия Energy+)	18V DC
Захранващо напрежение (запалка за цигари)	12V DC
Номинална мощност	60 W
Максимално работно налягане	11 бара
Вид работа	S2: 10 мин.
Клас на защита	III
Маса	1,6 кг
Година на производство	2022
58GE113 означава едновременно обозначение на типа и на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво на звукова мощност	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K означава неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение a_h (където K означава неопределеност на измерването).

Нивото на звуковото налягане L_{pA} , нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h , дадени в тези инструкции, са измерени в съответствие с IEC 62841-1. Даденото ниво на вибрациите a_h може да се използва за сравняване на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високото ниво на вибрации ще бъде повлияно от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. Когато всички фактори са точно оценени, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се приложат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранването с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Съберете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат inertни за околната среда вещества. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s/cс седзалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torhex") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композитията му, принадлежат изключително на Grupa Torhex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Акумулаторен компресор

Модел: 58GE113

Търговско наименование: GRAPHITE

Серийн номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на изключителната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти.

добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, което е упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Група Toxep Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2022-05-17

HR

PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)

Akumulatorski puhalo kompresora: 58GE113

НАПОМЕНА: ПРИЈЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК! ЧУВАЈТЕ ГА ЗА УБУДУЌЕ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТЕ НЕ БИ ТРЕБАЛЕ ПРОВОДИТИ МОНТАЖУ, ПОДЕШАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

ПОСЕБНА СИГУРНОСНА ПРАВИЛА

УПОЗОРЕЊЕ: Приликом uporabe kompresora moraju se poštivati sigurnosni propisi. Zbog vlastite sigurnosti i sigurnosti promatrača, od vas se traži da pročitate ovaj priručnik prije rada kompresora. Od vas se traži da zadržite priručnik za kasniju upotrebu.

- Ову опрему могу користити деца од најмање 8 година и особе са smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom poznavanja opreme ako je osiguran nadzor ili uputa o tome kako sigurno koristiti opremu kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom. Djeca bez nadzora ne bi trebala provoditi čišćenje ili održavanje opreme.
- Operater ili korisnik odgovoran je za nesreće ili opasnosti koje se događaju drugim osobama ili okolišu.

ПРИПРЕМА

- Приликом рада увјек носите особну заштитну опрему како што су заштитне наочале, заштита за уши и заштитне рукавице.
- Прије сваког покретања компресора треба пажљиво проверити све njegove компоненте и друге доступне дијелове како би се осигурало да нису оштећени и да могу правилно обављати своју функцију. Сви дијелови који се не помичу требају бити правилно причвршћени како би се осигурало да јединца ради исправно.

КОРИШЋЕЊЕ

- Немојте мијенјати уређај на који нацијан.
- Немојте користити компресор за пумпање zraka у уста, уши, нос itd.
- Не усмјеравајте проток zraka према људима, животињима или себи.
- Немојте преоптерећивати компресор. Управљајте компресором унутар njegovih параметара. Time će се осигурати бољи, сигурнији и učinkovitiji posao.
- Ако се утврди да је компресор оштећен, мора се одмах избацити из uporabe и послати натраг произвођачу или овлашћеном сервису за поправак.
- Држите компресор изван доhvата дјеце и трећих страна.
- Radно подручје треба одржавати čistim. Trebalo би бити uredно и добро освјетљено.
- Не радите у експлозивним окруženjima или у prisutности запaljivih tekućина, plinova или prašине. Komпресор производи искре које могу запалити prašину или pare.

- Komпресор не користите у mokром или vlažном окруženju. Komпресор је namijenjen samo за uporabu на suhim, unutarним mјестима.
- Утикач компресора мора stati у utičnicu upaljača за cigareте. Nikada не мијенјате utikač на bilo који начин. Nemodificirani utikači и odgovarajuće utičнице smanjit će rizik од strujnog udara.
- Nikada не користите kabel за nošenje, povlačenje или odvajanje električnog alata. Држите kabel подalје од topline, ulja, ošтрих rubова или pokретних дијелова. Оштећене или запетљане žице повећавају rizik од strujnog udara.
- Kada завршите с радом, isključите компресор, изvadите батерију и pohраните је на суho мјесто од изravnог sunчевог svjetла.
- Nepravilна uporaba компресора може узроковати tјелесне озлјезде или оштећење опреме.
- Увјек користите здрав разум. Немојте управљати компресором када сте уморни или под utjecajem alkohola или lijekова.

КОНЗЕРВАЦИЈА

- Не допустите kontaminaciju uljem, kontakt с ošтрим rubovima.
- Pregledajte компресор на znakове trošenja. Прије сваког покретања компресора, пажљиво проверите све njegove компоненте и друге доступне дијелове како бисте били сигурни да нису оштећени и да могу правилно обављати своју функцију. Сви дијелови који се не помичу требају бити правилно причвршћени како би се осигурало да јединца ради исправно.
- Користите само originalне дијелове и прибор који препоручује произвођач. Ако се користе други дијелови, постоји висок rizik од несреће.
- Држите се изван доhvата дјеце.

ПАЖЊА: Јединца је dizajnрана за unutarне или суho окруženje.

PIKTOGRAMИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упуте за uporabu, придржавајте се упозорења и sigurnosних uvјета који се у njима налазе!
2. Изvadите батерију из ureђаја прије podešavanja или чišćenja.
3. Заштитите уређај од vlаге.
4. Не bacajte челије у vatру.
5. Представљајте rizik за водени okoliš.
6. Recikliranje.
7. За unutarну upotreбу
8. Не upрите mlaz према људима, животињима или žивим instalacijama.
9. Држите djecu подalје од алата.
10. Прије поправка одspojите punjač.
11. Maksimalна допуштена температура stanica.
12. Друга klasа заштите.
13. Носите особну заштитну опрему (заштитне наочале, заштита за уши).
14. Користите заштитне рукавице.

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Слика А.	Опис
1	Прекидач за укључивање/искључивање (главни прекидач)

2	Gumb Plus (povećanje vrijednosti)
3	Pritisnite tipku za aktiviranje LCD zaslona i promjenu radnog tlaka
4	Gumb Minus (smanji vrijednost)
5	Zaslon manometra
6	Transportna ručka
7	Prekidač za uključivanje/isključivanje radnog svjetla
8	Niskotlačno crijevo
9	Radna svjetiljka
10	Punjiva baterija (nije uključena)
11	Kraj niskotlačnog crijeva
Slika B	Opis
1	Gumb za zaključavanje visokotlačnog crijeva
2	Kraj visokotlačnog crijeva
3	Igla za loptu
4	Suženi savjet
5	Savjet ventila tipa PRESTA
6	Visokotlačno crijevo
7	Izlaz za zrak
8	Usis zraka
9	Utičnica baterije
Sl. C.	Opis
1	Kabel za upaljač za cigarete
2	Utičnica baterije
3	Kompresorski jastučić protiv klizanja
4	Utikač upaljača za cigarete
5	Radna svjetiljka
6	Usis zraka
Sl. D.	Opis
1	Gumb za uključivanje i promjenu pokrenutog uređaja
2	Kompresor uključen
3	Uključena jedinica za puhalo/pumpu
4	Pritisnite tipku za aktiviranje LCD zaslona i promjenu radnog tlaka
5	Pritisak u PSI-ju
6	Pritisak u traci
7	Vrijednost tlaka u kPa
8	Radna lampica je isključena
9	Uključena radna lampica
Sl. E	Opis
1	Otključani kraj visokotlačnog crijeva
2	Blokiran kraj visokotlačnog crijeva
3	Suženi savjet
4	Igla za sportske lopte
5	Savjet ventila tipa PRESTA

IZGRADNJA I NAMJENA

Kompresor puhalo je kompaktna, prijenosna jedinica koju pokreće baterija ili upaljač za automobil, tako da se može koristiti bilo gdje. Pokreće ga istosmjerni motor koji pokreće kompresor i puhalo/ pumpu. Jedinica je opremljena osvjetljenim digitalnim manometrom, osvjetljenjem (što su 3 LED diode) i automatskim isključivanjem kada se dostigne ciljni tlak.

Kompresor je dizajniran za napuhavanje predmeta kao što su automobilske gume, gume za bicikle, gume za kosilicu, sportska oprema, madraci na napuhavanje, igračke za plažu i drugi predmeti na napuhavanje. Kompresor nije dizajniran za napuhavanje predmeta velike količine kao što su gumени čamci i veliki madraci na napuhavanje. Dodatna funkcionalnost uključuje mogućnost brzog ispuhivanja gore navedene opreme.

Ne koristite napuhavanje spremnika zraka kao opremu za disanje ili za prskanje kemikalija.

RAD UREĐAJA

Kontrola/postavke

Prije prvog pokretanja jedinice provjerite ima li vidljivih oštećenja nakon uklanjanja s ambalaže. Prije ugradnje baterije ili spajanja na utičnicu upaljača za cigarete provjerite je li glavni prekidač u položaju "0" **smokve**. **D1**. Gumite bateriju u smokvu utičnice. **C2** dok ne čujete poseban "klik", što znači da je baterija ispravno instalirana.

Slika D prikazuje upravljačku ploču kompresora:

- Prekidač u položaju "0" - uređaj isključen
- Prekidač u položaju "I" - uključen kompresor

- Prekidač u položaju "II" - aktivacija puhalo
- Koristite **figu. Gumb D4** za pokretanje kompresora i promjenu tlačne jedinice:
- PSI
 - ŠIPKA
 - KPA

Pomoću gumba "+" i "-" s desne i lijeve strane promijenite zadanu točku radnog tlaka kompresora.

Smokve. D5; D6; D7 prikazuju istu referentnu vrijednost radnog tlaka u različitim jedinicama. Zaslon prikazuje parametre i omogućuje upravljanje samo kompresoru koji koristi visokotlačno crijevo.

Gumb **smokva. D8; D9 uključuje** ili isključuje radnu svjetiljku. **A9; smokva. C4**.

Alat je opremljen smokvom visokotlačnog **crijeva. B6** i niskotlačno crijevo smokve. **A7**. Visokotlačno crijevo koristi se za pumpanje visokotlačnih predmeta kao što su gume i sportske lopte. Crijevo niskog tlaka je za pumpanje ili ispuhivanje niskog tlaka, predmete velikog volumena kao što su splavi, madraci i lopte za plažu.

Smokva visokotlačnog **crijeva. B6** je trajno ugrađen. Crijevo niskog tlaka mora biti spojeno, nakon što je ugrađeno, provjerite je li uključeno na pravom mjestu i čvrsto osigurano.

Za ugradnju smokve crijeva niskog tlaka. **A7** na izlazu za zrak poravnajte utor na crijevu s projekcijama na izlazu za zrak i umetnite crijevo u izlaznu **smokvu zraka. B7** i okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se čvrsto ne pričvrsti.

Da biste odvojili niskotlačno crijevo, slijedite postupak ugradnje obrnutim redoslijedom.

Niskotlačno crijevo može se pohraniti na nosače s obje strane transportne ručke, kao što je prikazano na **slici. A**. Prilikom skladištenja niskotlačnog crijeva, radni kraj treba pričvrstiti na crijevo tako da ne ometa transport ili se izgubi.

Prostor u kućištu kompresora prikazan na **slici B** koristi se za pohranu visokotlačnog crijeva **Fig. B6**.

Pumpanje s niskotlačnim crijevom

Niskotlačno crijevo koristi se za napuhavanje predmeta kao što su zračni madraci, bazeni i plovak s loptom za plažu.

- Umetnite bateriju u kompresor ili utikač upaljača za cigarete 12VDC izvora napajanja upaljača za cigarete.
- Pričvrstite smokvu iz crijeva niskog tlaka. **A7** na **smokvu zračne utičnice. B7**.
- Koristite odgovarajući adapter za spajanje crijeva na objekt koji treba napuhati.
- Pritisnite **smokvu. D4** uključite LCD zaslon, postavite glavni prekidač na položaj "II" za početak pumpanja.
- Kada se postigne željeni tlak, postavite glavni prekidač na "0".
- Isključite zaslon pritiskom i držanjem **slike. Tipka D4** LCD otprilike tri sekunde dok se zaslon ne isključi.
- Izvadite bateriju iz alata ili isključite utikač upaljača za cigarete iz utičnice.

Crijevo niskog tlaka, kada je pričvršćeno na **ulaz zraka**, može se koristiti za uklanjanje zraka iz napuhanih predmeta.

- Umetnite bateriju u alat ili utikač upaljača za cigarete u 12VDC izvor napajanja za upaljač automobila.
- Pričvrstite niskotlačno crijevo na ulaznu **smokvu zraka. C5**
- Pričvrstite drugi kraj niskotlačnog crijeva na komponentu koja se ispušta.
- Pritisnite tipku **Sl. D4** da biste uključili LCD zaslon.
- Postavite glavni prekidač na "II" za početak ispuštanja zraka.
- Kada se stavka isprazni, postavite glavni prekidač na "0".
- Isključite zaslon pritiskom i držanjem tipke otprilike 3 sekunde dok se LCD ne isključi.
- Izvadite bateriju iz alata ili isključite utikač iz upaljača za cigarete.

PUMPANJE VISOKOTLAČNIM CRJEVOM

NAPOMENA: Budite oprezni i stanite pola metra dalje.

NAPOMENA: Standardni adapteri razlikuju se od zemlje do zemlje.
NAPOMENA: Držač zraka na visokotlačnom crijevu može se koristiti bez adaptera za napuhavanje guma motornih vozila ili s bilo kojom mlaznicom koja ima iglu koja se uklapa u krajnju rupu visokotlačnog crijeva.

- Umetnite bateriju u kompresor ili utikač upaljača za cigarete 12VDC izvora napajanja upaljača za cigarete.

- Otpustite visokotlačnu završnu bravu **crijeva SI. E1**.
- Stegnite kraj smokve visokotlačnog **crijeva. B2** na ventil i zaključajte kraj dok ne bude paralelan sa smokvom **crijeva. E2**.
- Postavite ciljni pritisak na LCD zaslon pomoću tipki '+' i '-', a zatim postavite glavni prekidač na položaj "I" za početak pumpanja.
- Alat će nastaviti raditi sve dok se ciljni tlak ne prekorači, a zatim smanji pritisak kako bi se postigao ciljni tlak.
- Kada se dostigne željeni tlak i alat se zaustavi, postavite glavni prekidač na "O".
- Isključite zaslon pritiskom i držanjem **slike. Tipka D4** LCD nekoliko sekundi dok se zaslon ne isključi.
- Izvadite bateriju iz alata ili isključite utikač iz upaljača za cigarete.

Postoje 3 radna savjeta za visokotlačni set crijeva:

- Iгла za sportske lopte
- Suženi prilagodnik
- Adapter ventila PRESTA

Držač adaptera

Iгла i adapteri mogu se pohraniti umetanjem izravno u gornju dršku, kao što je prikazano **na slici B**.

INSTALACIJA RADNIH SAVJETA

IGLA ZA SPORTSKE LOTPE

- Otpustite visokotlačnu završnu bravu **crijeva SI. E1**
- Uklopite smokvu igličastog **vrha. E4** i zaključajte ga na kraj visokotlačnog crijeva
- Postavite ciljni pritisak na LCD zaslon pomoću tipki '+' i '-', a zatim postavite glavni prekidač na položaj "I" za početak pumpanja.
- Alat će nastaviti raditi sve dok se ciljni tlak ne prekorači, a zatim smanji pritisak kako bi se postigao ciljni tlak.
- Kada se dostigne željeni tlak i alat se zaustavi, postavite glavni prekidač na "O".

STOŽASTI SAVJET

Možete napuhati male predmete kao što su lopte za plažu, rukavi za kupanje ili cijevi za plivanje na napuhavanje.

- Otpustite visokotlačnu završnu bravu **crijeva SI. E1**
- Uklopite smokvu igličastog **vrha. E3** i zaključajte ga na kraj visokotlačnog crijeva
- Postavite ciljni pritisak na LCD zaslon pomoću tipki '+' i '-', a zatim postavite glavni prekidač na položaj "I" za početak pumpanja.
- Alat će nastaviti raditi sve dok se ciljni tlak ne prekorači, a zatim smanji pritisak kako bi se postigao ciljni tlak.
- Kada se dostigne željeni tlak i alat se zaustavi, postavite glavni prekidač na "O".

PRESTA ADAPTER

Presta adapter omogućuje vam napuhavanje kotača za bicikle pomoću auto pumpe

- Otpustite visokotlačnu završnu bravu **crijeva SI. E1**
- Uklopite mlaznicu s **PRESV-om ADAPTER-a. E5** i zaključajte ga na kraj visokotlačnog crijeva.
- Postavite ciljni pritisak na LCD zaslon pomoću tipki '+' i '-', a zatim postavite glavni prekidač na položaj "I" za početak pumpanja.
- Alat će nastaviti raditi sve dok se ciljni tlak ne prekorači, a zatim smanji pritisak kako bi se postigao ciljni tlak.
- Kada se dostigne željeni tlak i alat se zaustavi, postavite glavni prekidač na "O".

Nakon pumpanja adapterima ili iglom:

- Isključite zaslon pritiskom i držanjem **slike. Tipka D4** LCD nekoliko sekundi dok se zaslon ne isključi.
- Izvadite bateriju iz alata ili isključite utikač iz upaljača za cigarete.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

NAPOMENA: Uvijek osigurajte da je alat isključen, baterija je uklonjena iz utičnice ili je utikač uklonjen iz utičnice upaljača za cigarete, prije nego što pokušate bilo kakav pregled ili održavanje.

OPREZ: Nikada ne koristite benzine, tanji, alkohol ili slične tvari. Tijekom njihove uporabe može doći do promjena boje, deformacije ili pucanja kućišta.

Kako bi se **održala SIGURNOST i pouzdanost** proizvoda, popravke i sva druga održavanja ili prilagodbe trebali bi provoditi ovlašteni servisni centri, uvijek koristeći originalne rezervne dijelove.

Ako je uređaj dugo neiskorišten, **obavezno** uklonite bateriju. Ne ostavljajte uređaj spojen na utičnicu upaljača za cigarete **bez nadzora**. Uređaj čuvajte na suhom mjestu i nemojte ga izlagati pretjerano niskim ili visokim temperaturama.

Očistite jedinicu vlažnom krpom i blagim deterdžentima.

OCJENJIVAČKI PODACI

Energy+ bežični kompresor 58GE113	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja (Energy+ baterija)	18V DC
Napon napajanja (upaljač za cigarete)	12V DC
Nazivna snaga	60 W
maksimalni radni tlak	11 bara
Vrsta posla	S2: 10 min
Klasa zaštite	III
Misa	1,6 kg
Godina proizvodnje	2022
58GE113 označava oznaku tipa i stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Razina zvučne snage	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: emitiranom razinom zvučnog tlaka L_{pA} i razinom zvučne snage L_{WA} (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija a_h (gdje je K mjerna nesigurnost).

Razina zvučnog tlaka L_{pA} , razina zvučne snage L_{WA} i vrijednost ubrzanja vibracija a_h navedena su u ovim uputama mjerena su u skladu s IEC 62841-1. Razina vibracija koju je dan može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utječe što nedovoljno ili previše rijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu rezultirati povećanom izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Kako bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi za rad. Kada se točno procijene svi čimbenici, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnika zaštitilo od učinaka vibracija, trebalo bi provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodni na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odvoziti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj upravi. Otpadna električna i električna oprema sadrži ekološki inertne tvari. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Njezin tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo grupi Topex i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata, bez suglasnosti Grupe Topex izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjena i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

Izjava EZ-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Proizvod: Bežični kompresor

Model: 58GE113

Trgovački naziv: GRAFIT

Serijski broj: 00001 + 999999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

RoHS Direktiva 2011/65/EU kako je izmijenjena **Direktivom 2015/863/EU**

I zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ova se izjava odnosi samo na strojeve koji se stavljaju na tržište i ne uključuje komponente dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničkog dosjea:

Potpisano u ime:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP službenik za kvalitetu

Varšava, 2022-05-17

SR

ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)

Дувач компресора без каблова: 58GE113

НАПОМЕНА : ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОПРЕМЕ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ. ЛИЦА КОЈА НИСУ ПРОЧИТАЛА УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА СПРОВОДЕ МОНТАЖУ, ПРИЛАГОЂАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

СПЕЦИФИЧНА ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОСТИ

УПОЗОРЕЊЕ : Приликом коришћења компресора морају се поштовати безбедносни прописи. Ради ваше безбедности и безбедности пролазника, од вас се тражи да прочитате ово упутство пре рада компресора. Од вас се тражи да задржите упутство за каснију употребу.

- Ову опрему могу користити деца узраста од најмање 8 година и особе са смањеним физичним или менталним могућностима или недовољном блискошћу са опремом ако је обезбеђен надзор или упутство о томе како безбедно користити опрему како би се разумели придружени ризици. Деца не би требало да се играју са опремом. Деца без надзора не би требало да спроводе чишћење или одржавање опреме.
- Оператер или корисник је одговоран за незгоде или опасности које се јављају другим лицима или околини.

ПРИПРЕМА

- Увек приликом рада носите личну заштитну опрему као што су заштитне наочаре, заштита ушију и заштитне рукавице.
- Пре сваког почетка компресора, све његове компоненте и друге приступачне делове треба пажљиво проверити како би се осигурало да нису оштећени и да могу правилно да обављају своју функцију. Сви не-покретни делови треба да буду правилно причвршћени како би јединица исправно функционисала.

КОРИСТИТЕ

- Немојте мењати уређај на било који начин.
- Немојте користити компресор за пулпање ваздуха у уста, уши, нос итд.
- Не усмеравајте проток ваздуха према људима, животињама или себи.
- Немојте преоптеретити компресор. Управљајте компресором у оквиру својих параметара. То ће обезбедити бољи, сигурнији и ефикаснији посао.
- Ако се утврди да је компресор оштећен, он мора бити одмах извучен из употребе и враћен произвођачу или овлашћеном сервису за поправку.
- Држите компресор ван домаћаја деце и трећих лица.
- Радни простор треба одржавати чистим. Треба бити уредан и добро осветљен. Неуређено радно место промовише повреде.
- Немојте деловати у експлозивним срединама или у присуству запаљиве течности, гасова или прашине. Компресор производи варнице које могу да запале прашину или испарења.
- Немојте управљати компресором у влажном или влажном окружењу. Компресор је намењен само за употребу на сувим, затвореним локацијама.
- Утикач компресора мора да стане у утичницу за упалјач за цигарете. Никада не мењај утикач на било који начин.

Немодификовани утикачи и одговарајуће утичнице смањује ризик од електричног шока.

- Никада не користите кабл за ношење, повлачење или искључивање алатке за напајање. Држите кабл даље од топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећене или замршене жице повећавају ризик од електричног шока.
- Када завршите са радом, искључите компресор, уклоните батерију и ускладиштите је на сувом месту од директне сунчеве светлости.
- Неправилна употреба компресора може проузроковати личну повреду или оштећење опреме.
- Увек користите здрав разум. Немојте управљати компресором када сте уморни или под дејством алкохола или лекова.

КОНЗЕРВАЦИЈА

- Не дозволите контаминацију уља, контакт са оштрим ивицама.
 - Прегледајте компресор за знаке хабања и цепања. Пре сваког почетка компресора пажљиво проверите све његове компоненте и друге приступачне делове да бисте се уверили да нису оштећени и да ли могу правилно да обављају своју функцију. Сви не-покретни делови треба да буду правилно причвршћени како би јединица исправно функционисала.
 - Користите само оригиналне делове и прибор који препоручује произвођач. Ако се користе други делови, постоји висок ризик од несреће.
 - Држите се ван домаћаја деце.
- ПАЖЊА :** Јединица је намењена затвореном или сувом окружењу.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутства за рад, придржавајте се упозорења и безбедносних услова садржаних тамо!
2. Уклоните батерију из јединице пре подешавања или чишћења.
3. Заштитите уређај од влаге.
4. Не бацајте желије у ватру.
5. Представља ризик за водену средину.
6. Рециклирање.
7. За употребу у затвореном простору
8. Не уперите млазњак у људе, животиње или живе инсталације.
9. Држите децу подале од алата.
10. Пре поправке искључите пулча.
11. Максимална дозвољена температура желија.
12. Друга класа заштите.
13. Носите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштита ушију).
14. Користите заштитне рукавице.

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Слич .	Опис
А	

1	Прекидач за укључивање/искључивање (главни прекидач)
2	Дугме плус (повећање вредности)
3	Притисните дугме да бисте активирали ЛЦД екран и променили оперативни притисак
4	Дугме минус (смањи вредност)
5	Приказ мерача притиска
6	Регулатор транспорта
7	Укључивање/искључивање светла на послу
8	Црево ниског притиска
9	Радна лампа
10	Пуњива батерија (није укључена)
11	Крај црева ниског притиска
Слич . Б	Опис
1	Дугме за закључавање црева високог притиска
2	Крај црева високог притиска
3	Игла за лоптице
4	Тапкани савет
5	Савет за вентил типа Преста
6	Црево високог притиска
7	Утичница за ваздух
8	Уношење ваздуха
9	Утичница за батерију
Слич . Ц	Опис
1	Кабл за лакшу енергију за цигарете
2	Утичница за батерију
3	Подлоге за противкочење компресору
4	Утикач за упаљач за цигарете
5	Радна лампа
6	Уношење ваздуха
Слич . Д	Опис
1	Дугме за укључивање и промену покренутог уређаја
2	Компресор на
3	Дувач /умпла на
4	Притисните дугме да бисте активирали ЛЦД екран и променили оперативни притисак
5	Притисак у ПСИ
6	Притисак у бару
7	Вредност притиска у кПа
8	Искључена радна лампа
9	Радна лампа је на
Слич . Е	Опис
1	Откључано црево високог притиска се завршава
2	Блокиран крај црева високог притиска
3	Тапкани савет
4	Игла за спортске лопте
5	Савет за вентил типа Преста

ИЗГРАДЊА И НАМЕНА

Дувач компресора је компактна, преносива јединица коју напаја акумулатор или упаљач за аутомобил, тако да се може користити било где. Напаја га ДЦ мотор који покреће компресор и дувач/пумпу. Јединица је опремљена осветљеним мерачем дигиталног притиска, осветљењем (бити 3 ЛЕД-а) и аутоматским искључивањем када се достигне циљни притисак.

Компресор је дизајниран за надувавање предмета као што су аутомобилске гуме, гуме за бицикле, гуме за косилице, спортска опрема, душеци на надувавање, играчке за плажу и други предмети на надувавање. Компресор није дизајниран за надувавање великих предмета запремине као што су гумене чамце и велики душеци на надувавање. Додатна функционалност укључује могућност брзог ублажавања горенаведене опреме.

Немојте користити инфлатор ваздушног резервоара као опрему за дисање или за прскање хемикалија.

РАД УРЕЂАЈА

Контроле/поставке

Пре него што први пут започнете јединицу, проверите да ли има видљивих оштећења након што је укљоните са паковања. Пре него што инсталирате батерију или је повежете са утичницом за упаљач за цигарете, проверите да ли је главни прекидач на **позицији "0"**

смоква. D1. Убаците батерију у смокву **утичнице. C2** док не чујете упечатљив "клик", што показује да је батерија исправно инсталирана.

Слика Д приказује контролну таблу компресора:

- Прекидач на позицији "0" - уређај искључен
- Пребацавање на позицију "И" - укључивање компресора
- Прекидач на позицији "ИИ" - активација дувача

Користи **смокву. Дугме D4** да бисте покренули компресор и променили јединицу притиска:

- ПСИ
- ТРАКА
- кПа

Користите дугмад "+" и "-" са десне и леве стране да бисте променили тачку скала оперативног притиска компресора.

Смокове. D5; D6; D7 показује исту вредност референце оперативног притиска у различитим јединицама. Екран приказује параметре и дозвољава контролisanje само компресора помоћу црева високог притиска.

Смоква дугмета. D8; D9 укључује или искључује радну лампу. **A9; смоква. C4.**

Алат је опремљен цревом високог притиска. **B6.** и црево ниског притиска. **A7.** Црево високог притиска се користи за пумпање предмета високог притиска као што су гуме и спортске лопте. Црево ниског притиска је за испумпавање или ублажавање ниског притиска, предмета велике запремине као што су сплавови, душеци и лопте за плажу.

Црево високог притиска. **B6** је трајно укљопљен. Црево ниског притиска мора бити повезано, када се укљопи, уверите се да је на правом месту и чврсто обезбеђено.

Да бисте инсталирали црево ниског притиска. **A7** на утичници, поравнајте жлеб на цреву са пројекцијом на утичници и убаците црево у ваздушну утичницу **смокове. B7,** и окрените га у смеру супротном од казаљке на сату док се чврсто не причврсти.

Да бисте прекинули везу са цревом ниског притиска, следите процедуру инсталације обрнутим редоследом.

Црево ниског притиска може да се складишти на потклињачи са обе стране транспортне дршке, као што је приказано у **смокви. А .** Приликом складиштења црева ниског притиска, радни крај треба причврстити на црево како не би ометао транспорт или се изгубио. Простор у кућиште компресора приказаном у Слич. **Б** се користи за складиштење црева високог притиска Фиг. **B6.**

Пумпање цревом ниског притиска

Црево ниског притиска се користи за надувавање предмета као што су ваздушни душеци, базени и лопта за плажу.

- Убаците батерију у компресор или упаљач за цигарете 12VDC извора за лакше напајање.
- Причврстите црево ниског притиска. **A7** до ваздушне утичнице **смокове. B7.**
- Користите одговарајући адаптер да бисте повезали црево са објектом који треба надувати.
- Притисните **смокву. D4** укључи ЛЦД екран, подеси главни прекидач на позицију **"ИИ"** да почне са пумпањем.
- Када се достигне жељени притисак, поставите главни прекидач на "0".
- Искључите екран притиском и држањем **смокове. D4** ЛЦД дугме отприлике три секунде док се екран не искључи.
- Уклоните батерију из алатке или искључите утикач за упаљач за цигарете из утичнице.

Црево ниског притиска, када се прикачи на **довод ваздуха,** може да се користи за уклањање ваздуха из надуваних објеката.

- Убаците батерију у алат или упаљач за цигарете прикључите се на 12VDC ауто лакши извор напајања.
- Причврстите црево ниског притиска на **довод ваздуха Фиг. C5**
- Приложите други крај црева ниског притиска компоненти коју треба исушити.
- Притисните дугме Фиг. **D4** да бисте се преbacили на ЛЦД екран.
- Поставите главни прекидач на **"ИИ"** да бисте почели да исушувате ваздух.
- Када се ставка испразни, поставите главни прекидач на "0".
- Искључите екран тако што ћете притиснути и држати дугме отприлике 3 секунде док се ЛЦД не искључи.
- Уклоните батерију из алатке или искључите утикач за напајање из упаљача за цигарете.

ПУМПАЊЕ ЦРЕВОМ ПОД ВИСОКИМ ПРИТИСКОМ

НАПОМЕНА : Будите опрезни и станите пола метра даље.

НАПОМЕНА : Стандардни адаптери се разликују од земље до земље.

НАПОМЕНА : Држач ваздуха на цреву високог притиска може се користити без адаптора за надување гума моторних возила или са било којом резом која има иглу која стаје у крајње рупе црева високог притиска.

- Убаците батерију у компресор или упаљач за цигарете 12VDC извора за лакше напајање.
- Ослободите црево високог притиска, закључајте **Смокву, Е1**.
- Стегни крај црева високог притиска. **В2** на вентил и закључајте крај док не буде паралелан са цревом **смокве, Е2**.
- Подесите циљни притисак на ЛЦД екран користећи дугмад '+' и '-', а затим подесите главни прекидач на позицију 'И' да почне да пумпа.
- Алатка ће наставити са радом док се циљни притисак мало не премаша, а затим смањи притисак како би се достигао циљни притисак.
- Када се достигне жељени притисак и алатка престане, поставите главни прекидач на "О".
- Искључите екран притиском и држањем **смокве, D4** ЛЦД дугме на неколико секунди док се екран не искључи.
- Уклоните батерију из алатке или искључите утикач за напајање из упаљача за цигарете.

Постоје 3 радна савета за сет црева високог притиска:

- Игла за спортске лопте
- Тракасти адаптер
- Преста адаптер вентила

Држач адаптора

Игла и адаптери се могу ускладиштити тако што ћете их убацити директно у бодж врха, као што је приказано на **слици Б**.

ИНСТАЛАЦИЈА РАДНИХ САВЕТА

ИГЛА ЗА СПОРТСКЕ ЛОПТЕ

- Ослободите црево високог притиска, закључајте **Смокву, Е1**
- Уклопи смокву са **врхом иколе, Е4** и закључај га на крај црева високог притиска
- Подесите циљни притисак на ЛЦД екран користећи дугмад '+' и '-', а затим подесите главни прекидач на позицију 'И' да почне да пумпа.
- Алатка ће наставити са радом док се циљни притисак мало не премаша, а затим смањи притисак како би се достигао циљни притисак.
- Када се достигне жељени притисак и алатка престане, поставите главни прекидач на "О".

КОНУСНИ САВЕТ

Можете надувати мале предмете као што су лоптице за плажу, рукави за пливање или цеви за пливање на надување.

- Ослободите црево високог притиска, закључајте **Смокву, Е1**
- Уклопи смокву са **врхом иколе, Е3** и закључај га на крај црева високог притиска
- Подесите циљни притисак на ЛЦД екран користећи дугмад '+' и '-', а затим подесите главни прекидач на позицију 'И' да почне да пумпа.
- Алатка ће наставити са радом док се циљни притисак мало не премаша, а затим смањи притисак како би се достигао циљни притисак.
- Када се достигне жељени притисак и алатка престане, поставите главни прекидач на "О".

ПРЕСТА АДАПТЕР

Преста адаптер вам омогућава да надувате бицикличичке точкове помоћу ауто пумпе

- Ослободите црево високог притиска, закључајте **Смокву, Е1**
- Уклопите резницу са смоквом **ПРЕСТА адаптера, Е5** и закључај га на крај црева високог притиска.
- Подесите циљни притисак на ЛЦД екран користећи дугмад '+' и '-', а затим подесите главни прекидач на позицију 'И' да почне да пумпа.
- Алатка ће наставити са радом док се циљни притисак мало не премаша, а затим смањи притисак како би се достигао циљни притисак.
- Када се достигне жељени притисак и алатка престане, поставите главни прекидач на "О".

Након пумпања адаптерима или иглом:

- Искључите екран притиском и држањем **смокве, D4** ЛЦД дугме на неколико секунди док се екран не искључи.
- Уклоните батерију из алатке или искључите утикач за напајање из упаљача за цигарете.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

НАПОМЕНА : Увек се уверите да је алатка искључена, батерија је уклоњена из утичнице или је утикач за напајање уклоњен из утичнице за упаљач за цигарете, пре него што покушате било какву инспекцију или одржавање.

ОПРЕЗ : Никада не користите бензин, тањи, алкохол или сличне супстанце. Током њихове употребе може доћи до бојења, деформација или пуцања кућиште.

Да би се **одржала безбедност и поузданост производа**, поправке и сва друга одржавања или подешавања требало би да врше овлашћени сервисни центри, увек користећи оригиналне резервне делове.

Ако је уређај неко неконвенчен дужи временски период, обавезно **уклоните батерију**.

Не остављајте уређај повезан са утичницом за упаљач за **цигарете без надзора**.

Уређај ускладиштите на суво место и не излажите га претерано ниским или подземним температурама.

Очистите јединицу влажном крпом и благим детерџентима.

ПОДАЦИ О ОЦЕЊИВАЊА

Енергу + компресор без каблова 58GE113	
Параметар	Вредност
Напон за снабдевање (Енергу + батерија)	18V ДЦ
	12V ДЦ
Напон за снабдевање (упаљач за цигарете)	
Оцењено напајање	60 W
Максимални оперативни притисак	11 бар
Тип посла	S2 : 10 мин
Класа заштите	ИИИ
Масовно	1,6 кг
Година производње	
58GE113 означава и ознаку типа и машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво притиска звука	Л _{пА} = 76,2 дБ(А) К = 3 дБ(А)
Ниво напајања звука	Л _{вА} = 88,2 дБ(А) К = 3 дБ(А)

Информације о буци и вибрацијама

Ниво емисије буке опреме описују: емитују се ниво звучног притиска Л_{пА} и ниво звучне снаге Л_{вА} (где К означава мерну неизвесност). Вибрације које емитује опрема описане су вибрационом вредношћу убрзања а_х (где је К мерна неизвесност).

Ниво звучног притиска Л_{пА}, ниво звучне снаге Л_{вА} и вредност убрзања вибрације коју је х дао у овим упутствима измерени су у складу са ИЕЦ 62841-1. Вибрациони ниво којије х дат може да се користи за упоређивање опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Цитирани ниво вибрације је само представник основне употребе јединице. Ако се јединица користи за друге апликације или друге радне алатке, ниво вибрације може да се промени. На виши ниво вибрација утицаће недовољно или превисше неретко одржавање јединице. Горе наведени разлици могу резултирати повећаном изложеношћу вибрацијама током целог радног периода.

Да би се прецизно проценила изложеност вибрацијама, неопходно је узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је искључен, али се не користи за рад. Када се тачно процене сви фактори, укупна изложеност вибрацијама може бити знатно мања.

У циљу заштите корисника од ефеката вибрација, треба спровести додатне мере безбедности, као што су циклично одржавање машине и радни алати, обезбеђивање адекватне температуре руке и одговарајућа радна организација.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не би требало да се одлажу кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за заштиту околности од расходоу. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

"Група Топек Спółка з ограниченом одповиједналношћу" Спółка командитова са својом регистрованом канцеларијом у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: "Група Топек") обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталих, његов текст, фотографије, дијаграме, цртежи, као и његов састав, припадају искључиво Групи Топек и подлежу правној заштити у складу са Актом од 4. фебруара 1994. године о ауторским и сродним правима (не Журнал оф Лавс 2006 Бр. 90 Поз. 631, са изменама). Копирање, обрада, издаваштво, измена у комерцијалне сврхе целог Приручника и његових појединачних елемената, без сагласности Групе Топек изражене у писаној форми, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

GR

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)

Ανεπισητάρας συμπιεστή η μπαταρίας: 58GE113

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη χρήση του συμπιεστή πρέπει να προυνται οι κανονισμοί ασφαλείας. Για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια των παρευρισκομένων, σας ζητείται να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση του συμπιεστή. Σας ζητείται να φυλάξετε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

- Ο εξοπλισμός αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού, ώστε να γίνουν κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά χωρίς επίβλεψη δεν θα πρέπει να εκτελούν εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης του εξοπλισμού.
- Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που προκύπτουν για άλλα άτομα ή το περιβάλλον.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

- Φοράτε πάντα ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες και προστατευτικά γάντια κατά την εργασία.
- Πριν από κάθε έναρξη λειτουργίας του συμπιεστή, όλα τα εξαρτήματά του και άλλα προσβάσιμα μέρη θα πρέπει να ελέγχονται προσεκτικά για να διασφαλίζεται ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά και ότι μπορούν να εκτελέσουν σωστά τη λειτουργία τους. Όλα τα μη κινούμενα εξαρτήματα πρέπει να στερεώνονται σωστά, ώστε να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία της μονάδας.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τροποποιείτε τη συσκευή με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε το συμπιεστή για να διοχετεύετε αέρα στο στόμα, τα αυτιά, τη μύτη κ.λπ.
- Μην κατευθύνετε τη ροή του αέρα προς ανθρώπους, ζώα ή τον εαυτό σας.
- Μην υπερφορτώνετε τον συμπιεστή. Λειτουργήστε τον συμπιεστή εντός των παραμέτρων του. Αυτό θα διασφαλίσει μια καλύτερη, ασφαλέστερη και αποδοτικότερη εργασία.
- Εάν διαπιστωθεί ότι ο συμπιεστής έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να τεθεί αμέσως εκτός λειτουργίας και να αποσταλεί στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευής.
- Φυλάξτε τον συμπιεστή μακριά από παιδιά και τρίτους.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να διατηρείται καθαρός. Πρέπει να είναι τακτοποιημένος και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος χώρος εργασίας ευνοεί τους τραυματισμούς.
- Μη λειτουργείτε σε εκρηκτικά περιβάλλοντα ή παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Ο συμπιεστής παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή ατμούς.
- Μην λειτουργείτε τον συμπιεστή σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον. Ο συμπιεστής προορίζεται για χρήση μόνο σε ξηρούς, εσωτερικούς χώρους.
- Το βύσμα του συμπιεστή πρέπει να ταιριάζει στην υποδοχή του αναπτήρα τσιγάρων. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν τελειώσετε την εργασία σας, απενεργοποιήστε τον συμπιεστή, αφαιρέστε την μπαταρία και αποθηκεύστε τον σε ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Η ακατάλληλη χρήση του συμπιεστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στον εξοπλισμό.
- Χρησιμοποιείτε πάντα την κοινή λογική. Μην χειρίζεστε τον συμπιεστή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίρριση αλκοόλ ή φαρμάκων.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

- Μην επιτρέψετε τη μόλυνση από λάδι, την επαφή με αιχμηρές άκρες.
- Ελέγξτε τον συμπιεστή για σημάδια φθοράς. Πριν από κάθε εκκίνηση του συμπιεστή, ελέγξτε προσεκτικά όλα τα εξαρτήματά του και άλλα προσβάσιμα μέρη για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά και ότι μπορούν να εκτελέσουν σωστά τη λειτουργία τους. Όλα τα μη κινούμενα μέρη πρέπει να είναι σωστά στερεωμένα για να διασφαλιστεί ότι η μονάδα θα λειτουργεί σωστά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά και αξεσουάρ που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Εάν χρησιμοποιηθούν άλλα εξαρτήματα, υπάρχει μεγάλος κίνδυνος ατυχήματος.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ: Η μονάδα έχει σχεδιαστεί για εσωτερικούς χώρους ή για ξηρά περιβάλλοντα.**

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα πριν από τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό.
3. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία.
4. Μην ρίχνετε τα κύτταρα στη φωτιά.
5. Αποτρέπει κίνδυνο για το υδάτινο περιβάλλον.
6. Ανακύκλωση.
7. Για εσωτερική χρήση
8. Μην στρέψετε το τζετ προς ανθρώπους, ζώα ή ζωντανές εγκαταστάσεις.
9. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα εργαλεία.
10. Αποσυνδέστε το φορτιστή πριν από την επισκευή.
11. Μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κυψέλης.
12. Δεύτερη κατηγορία προστασίας.
13. Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες).
14. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Σχήμα Α	Περιγραφή
1	Διακόπτης On/Off (κεντρικός διακόπτης)
2	Πλήκτρο Plus (αύξηση της αξίας)
3	Πίεστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε την οθόνη LCD και να αλλάξετε την πίεση λειτουργίας.

4	Κουμπί μείον (μείωση της τιμής)
5	Οθόνη μανόμετρο
6	Λαβή μεταφοράς
7	Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του φωτός εργασίας
8	Εύκαμπτος σωλήνας χαμηλής πίεσης
9	Λαμπτήρας εργασίας
10	Ειταναφοριζόμενη μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
11	Τέλος σωλήνα χαμηλής πίεσης
Σχήμα Β	Περιγραφή
1	Κουμπί κλειδώματος εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης
2	Άκρο σωλήνα υψηλής πίεσης
3	Σφαιρική βελόνα
4	Κωνικό άκρο
5	Άκρο βαλβίδας τύπου Presta
6	Εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης
7	Έξοδος αέρα
8	Εισαγωγή αέρα
9	Υποδοχή μπαταρίας
Σχήμα Γ	Περιγραφή
1	Καλώδιο τροφοδοσίας αναπτήρα τσιγάρων
2	Υποδοχή μπαταρίας
3	Αντιολισθητικά μαξιλάρια συμπίεση
4	Βύσμα αναπτήρα τσιγάρων
5	Λαμπτήρας εργασίας
6	Εισαγωγή αέρα
Σχήμα Δ	Περιγραφή
1	Κουμπί για την ενεργοποίηση και την αλλαγή της συσκευής λειτουργίας
2	Συμπίεση σε λειτουργία
3	Μονάδα φουσητήρα/αντίληξη ενεργοποιημένη
4	Πιέστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε την οθόνη LCD και να αλλάξετε την πίεση λειτουργίας.
5	Πίεση σε PSI
6	Πίεση σε bar
7	Τιμή πίεσης σε kPa
8	Λαμπτήρας εργασίας απενεργοποιημένος
9	Λάμπα εργασίας αναμμένη
Σχήμα Ε	Περιγραφή
1	Ξεκλειδωμένο άκρο σωλήνα υψηλής πίεσης
2	Το άκρο του σωλήνα υψηλής πίεσης έχει μπλοκαριστεί
3	Κωνικό άκρο
4	Βελόνα για αθλητικές μπάλες
5	Άκρο βαλβίδας τύπου Presta

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ

Ο συμπίεστης φουσητήρας είναι μια συμπαγής, φορητή μονάδα που τροφοδοτείται από μπαταρία ή αναπτήρα αυτοκινήτου, ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί οπουδήποτε. Τροφοδοτείται από έναν κινητήρα συνεχούς ρεύματος που κινεί τον συμπίεστη και τον φουσητήρα/αντίληξη. Η μονάδα είναι εξοπλισμένη με φωτιζόμενο ψηφιακό μανόμετρο, φωτισμό (που είναι 3 LED) και αυτόματη απενεργοποίηση όταν επιτευχθεί η πίεση-στόχος.

Ο συμπίεστης έχει σχεδιαστεί για το φουσκωμα αντικειμένων όπως ελαστικά αυτοκινήτων, ποδηλάτων, χορτοκοπτικών μηχανημάτων, αθλητικού εξοπλισμού, φουσκωτών στρωμάτων, παιχνιδιών παραλίας και άλλων φουσκωτών αντικειμένων. Ο συμπίεστης δεν έχει σχεδιαστεί για το φουσκωμα αντικειμένων μεγάλου όγκου, όπως φουσκωτές λέμβοι και μεγάλα φουσκωτά στρώματα. Η πρόσθετη λειτουργικότητα περιλαμβάνει τη δυνατότητα γρήγορου ξεφουσκώματος του παραπάνω εξοπλισμού.

Μην χρησιμοποιείτε τον φουσκωτή της δεξαμενής αέρα ως αναπνευστικό εξοπλισμό ή για ψεκασμό χρωμικών ουσιών.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Έλεγχος/ρυθμίσεις

Πριν θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία για πρώτη φορά, ελέγξτε την για ορατές ζημιές μετά την αφαίρεση της από τη συσκευασία. Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας ή τη σύνδεση της στην πρίζα του αναπτήρα, ελέγξτε ότι ο κεντρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση "0" **εικ. D1**. Σύρετε

την μπαταρία στην υποδοχή **εικ. C2** μέχρι να ακούσετε ένα ευδιάκριτο "κλικ", που υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.

Στο **σχήμα Δ** φαίνεται ο πίνακας ελέγχου του συμπίεστη:

- Διακόπτης στη θέση "0" - συσκευή απενεργοποιημένη
- Διακόπτης στη θέση "I" - διακόπτης συμπίεστη ενεργοποιημένος
- Διακόπτης στη θέση "II" - ενεργοποίηση ανεμιστήρα

Χρησιμοποιήστε το κουμπί **εικ. D4 για να** εκκινήσετε το συμπίεστη και να αλλάξετε τη μονάδα πίεσης:

- PSI
- BAR
- kPa

Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά "+" και "-" στα δεξιά και αριστερά για να αλλάξετε το σημείο ρύθμισης της πίεσης λειτουργίας του συμπίεστη.

Στα **Σχήματα D5, D6, D7** παρουσιάζεται η ίδια τιμή αναφοράς πίεσης λειτουργίας σε διαφορετικές μονάδες. Η οθόνη εμφανίζει τις παραμέτρους και επιτρέπει τον έλεγχο μόνο του συμπίεστη που χρησιμοποιεί τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης.

Κουμπί **εικ. D8; D9** ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τη λάμπα εργασίας **εικ. A9-εικ. C4**.

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με σωλήνα υψηλής πίεσης **εικ. B6**, και έναν εύκαμπτο σωλήνα χαμηλής πίεσης **εικ. A7**. Ο εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης χρησιμοποιείται για την άντληση αντικειμένων υψηλής πίεσης, όπως ελαστικά και αθλητικές μπάλες. Ο εύκαμπτος σωλήνας χαμηλής πίεσης χρησιμοποιείται για την άντληση ή το ξεφούσκωμα αντικειμένων χαμηλής πίεσης και μεγάλου όγκου, όπως σχεδίες, στρώματα και μπάλες θαλάσσης.

Ο σωλήνας υψηλής πίεσης **εικ. B6** είναι μόνιμα τοποθετημένος. Ο σωλήνας χαμηλής πίεσης πρέπει να συνδεθεί, αφού τοποθετηθεί, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται στη σωστή θέση και είναι καλά στερεωμένος.

Για να εγκαταστήσετε τον εύκαμπτο σωλήνα χαμηλής πίεσης **εικ. A7** στην έξοδο αέρα, ευθυγραμμίστε το αυλάκι στον εύκαμπτο σωλήνα με τις προεξοχές στην έξοδο αέρα και εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα στην έξοδο αέρα **εικ. B7**, και περιστρέψτε τον αριστερόστροφα μέχρι να στερεωθεί σταθερά.

Για να αποσυνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα χαμηλής πίεσης, ακολουθήστε τη διαδικασία εγκατάστασης με αντίστροφη σειρά.

Ο εύκαμπτος σωλήνας χαμηλής πίεσης μπορεί να αποθηκευτεί στα στηρίγματα εκατέρωθεν της λαβής μεταφοράς, όπως φαίνεται στην **εικ. A**. Κατά την αποθήκευση του εύκαμπτου σωλήνα χαμηλής πίεσης, το άκρο εργασίας πρέπει να είναι υποδεμεμένο με τον εύκαμπτο σωλήνα, ώστε να μην παρεμποδίζει τη μεταφορά και να μην χάνεται.

Ο χώρος στο περιβλήμα του συμπίεστη που φαίνεται στο **Σχ. Β** χρησιμοποιείται για την αποθήκευση του σωλήνα υψηλής πίεσης **Σχ. B6**.

Άντληση με σωλήνα χαμηλής πίεσης

Ο εύκαμπτος σωλήνας χαμηλής πίεσης χρησιμοποιείται για τη διόγκωση αντικειμένων όπως στρώματα αέρα, πσιόνες και πλωτήρες για μπάλες θαλάσσης.

- Τοποθετήστε την μπαταρία στον συμπίεστη ή στο βύσμα του αναπτήρα τσιγάρων της πηγής τροφοδοσίας 12VDC του αναπτήρα τσιγάρων.
- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα χαμηλής πίεσης **εικ. A7** στην **έξοδο αέρα** **εικ. B7**.
- Χρησιμοποιήστε έναν κατάλληλο προσαρμογέα για να συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα στο αντικείμενο που πρόκειται να φουσκώσει.
- Πατήστε το διακόπτη **εικ. D4** στην οθόνη LCD, θέστε τον κύριο διακόπτη στη θέση "II" για να ξεκινήσει η άντληση.
- Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση, θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "0".
- Απενεργοποιήστε την οθόνη πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί LCD **εικ. D4** για περίπου τρία δευτερόλεπτα μέχρι να απενεργοποιηθεί η οθόνη.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο ή αποσυνδέστε το φως του αναπτήρα από την πρίζα.

Ο εύκαμπτος σωλήνας χαμηλής πίεσης, όταν συνδεθεί στην **είσοδο αέρα**, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αφαίρεση του αέρα από φουσκωμένα αντικείμενα.

- Τοποθετήστε την μπαταρία στο εργαλείο ή το βύσμα του αναπτήρα τσιγάρων σε μια πηγή τροφοδοσίας 12VDC από τον αναπτήρα του αυτοκινήτου.
- Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα χαμηλής πίεσης στην **είσοδο** αέρα **εικ. C5**.
- Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα χαμηλής πίεσης στο εξάρτημα που πρόκειται να αποστραγγιστεί.

- Πατήστε το κουμπί **Eik. D4** για να ενεργοποιήσετε την οθόνη LCD.
- Θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "II" για να αρχίσει η αποστράγγιση του αέρα.
- Όταν το στοιχείο αδειάσει, θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "O".
- Απενεργοποιήστε την οθόνη πατώντας παρατεταμένα το κουμπί για περίπου 3 δευτερόλεπτα μέχρι να βρθεί η οθόνη LCD.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο ή αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας από τον αναπτήρα.

ΑΝΤΛΗΣΗ ΜΕ ΣΩΛΗΝΑ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να είστε προσεκτικοί και να στέκεστε σε απόσταση μισού μέτρου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι τυπικοί προσαρμογείς διαφέρουν από χώρα σε χώρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η υποδοχή αέρα στον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς προσαρμογέα για το φούσκωμα ελαστικών αυτοκινήτων ή με οποιοδήποτε ακροφύσιο που διαθέτει περφό τσιράκι στην τελική στήτη του εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης.

- Τοποθετήστε την μπαταρία στον συμπίεστή ή στο βύσμα του αναπτήρα τσιγάρων της πηγής τροφοδοσίας 12VDC του αναπτήρα τσιγάρων.
- Απελευθερώστε το κλειδίμα του άκρου του σωλήνα υψηλής πίεσης **Eik. E1**.
- Σφίξτε το άκρο του σωλήνα υψηλής πίεσης **Eik. B2** στη βαλβίδα και ασφαλίστε το άκρο μέχρι να είναι παράλληλο με τον σωλήνα **Eik. E2**.
- Ρυθμίστε την πίεση-στόχο στην οθόνη LCD χρησιμοποιώντας τα κουμπιά '+' και '-' και, στη συνέχεια, θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση 'I' για να ξεκινήσει η άντληση.
- Το εργαλείο θα συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι να υπερβεί ελαφρώς την πίεση-στόχο και στη συνέχεια θα μειώσει την πίεση για να φτάσει στην πίεση-στόχο.
- Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση και το εργαλείο σταματήσει, θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "O".
- Απενεργοποιήστε την οθόνη πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί **Eik. D4** LCD για μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να απενεργοποιηθεί η οθόνη.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο ή αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από τον αναπτήρα.

Υπάρχουν 3 άκρες εργασίας για το σετ σωληνών υψηλής πίεσης:

- Βελόνα για αθλητικές μπάλες
- Κωνικός προσαρμογέας
- Προσαρμογέας βαλβίδας Presta

Υποδοχή προσαρμογέα

Η βελόνα και οι προσαρμογείς μπορούν να αποθηκευτούν εισάγοντας τα απευθείας στο στέλεχος του άκρου, όπως φαίνεται στο **σχήμα Β**.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΑΚΡΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΒΕΛΟΝΑ ΓΙΑ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΜΠΑΛΕΣ

- Απελευθερώστε το κλειδίμα του άκρου του σωλήνα υψηλής πίεσης **Eik. E1**
- Τοποθετήστε το άκρο της βελόνας **Eik. E4** και ασφαλίστε το στο άκρο του σωλήνα υψηλής πίεσης.
- Ρυθμίστε την πίεση-στόχο στην οθόνη LCD χρησιμοποιώντας τα κουμπιά '+' και '-' και, στη συνέχεια, θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση 'I' για να ξεκινήσει η άντληση.
- Το εργαλείο θα συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι να υπερβεί ελαφρώς την πίεση-στόχο και στη συνέχεια θα μειώσει την πίεση για να φτάσει στην πίεση-στόχο.
- Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση και το εργαλείο έχει σταματήσει, θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "O".

ΚΩΝΙΚΟ ΤΙΠ

Μπορείτε να φουσκώσετε μικρά αντικείμενα, όπως μπάλες θαλάσσης, μακία κολύμβησης ή φουσκωτούς σωλήνες κολύμβησης.

- Απελευθερώστε το κλειδίμα του άκρου του σωλήνα υψηλής πίεσης **Eik. E1**
- Τοποθετήστε το άκρο της βελόνας **Eik. E3** και ασφαλίστε το στο άκρο του σωλήνα υψηλής πίεσης.
- Ρυθμίστε την πίεση-στόχο στην οθόνη LCD χρησιμοποιώντας τα κουμπιά '+' και '-' και, στη συνέχεια, θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση 'I' για να ξεκινήσει η άντληση.
- Το εργαλείο θα συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι να υπερβεί ελαφρώς την πίεση-στόχο και στη συνέχεια θα μειώσει την πίεση για να φτάσει στην πίεση-στόχο.

- Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση και το εργαλείο σταματήσει, θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "O".

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ PRESTA

Ο προσαρμογέας Presta σας επιτρέπει να φουσκώνετε τους τροχούς ποδηλάτων χρησιμοποιώντας μια άντλα αυτοκινήτου

- Απελευθερώστε το κλειδίμα του άκρου του σωλήνα υψηλής πίεσης **Eik. E1**
- Τοποθετήστε το ακροφύσιο με τον προσαρμογέα PRESTA **Eik. E5** και ασφαλίστε το στο άκρο του σωλήνα υψηλής πίεσης.
- Ρυθμίστε την πίεση-στόχο στην οθόνη LCD χρησιμοποιώντας τα κουμπιά '+' και '-' και, στη συνέχεια, θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση 'I' για να ξεκινήσει η άντληση.
- Το εργαλείο θα συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι να υπερβεί ελαφρώς την πίεση-στόχο και στη συνέχεια θα μειώσει την πίεση για να φτάσει στην πίεση-στόχο.
- Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή πίεση και το εργαλείο σταματήσει, θέστε τον κεντρικό διακόπτη στη θέση "O".

Μετά την άντληση με αντάπτορες ή βελόνα:

- Απενεργοποιήστε την οθόνη πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί **Eik. D4** LCD για μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να απενεργοποιηθεί η οθόνη.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο ή αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από τον αναπτήρα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από την πρίζα ή ότι το φως ρεύματος έχει αφαιρεθεί από την πρίζα του αναπτήρα τσιγάρων, πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε επιθεώρηση ή συντήρηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά, οινόπνευμα ή παρόμοιες ουσίες. Κατά τη χρήση τους μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή σπάσιμο του περιβλήματος.

Για να διατηρηθεί η **ΑΣΦΑΛΕΙΑ** και η **ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ** του προϊόντος, οι επισκευές και οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις, χρησιμοποιώντας πάντα τα γνήσια ανταλλακτικά.

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, **φροντίστε να αφαιρέσετε την μπαταρία.**

Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα του αναπτήρα **χωρίς επίβλεψη.**

Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό μέρος και μην την εκθέτετε σε υπερβολικά χαμηλές ή υπό το μηδέν θερμοκρασίες.

Καθαρίστε τη μονάδα με ένα υγρό πανί και ήπια απορρυπαντικά.

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Συμπίεστής μπαταρίας Energy+ 58GE113	
Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας (μπαταρία Energy+)	18V DC
Τάση τροφοδοσίας (αναπτήρας τσιγάρων)	12V DC
Ονομαστική ισχύς	60 W
Μέγιστη πίεση λειτουργίας	11 μπαρ
Τύπος εργασίας	S2: 10 λεπτά
Κατηγορία προστασίας	III
Μάζα	1,6 kg
Έτος παραγωγής	2022
58GE113 σημαίνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΪΘΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{wA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τον εξοπλισμό περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης των δονήσεων a_h (όπου K η αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{wA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στα παρούσα οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο IEC 62841-1. Το επίπεδο δόνησης a_h που δίνεται μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε δονήσεις. Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες

εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Ένα υψηλότερο επίπεδο δονήσεων επηρεάζεται από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περιόδοι κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Όταν όλοι οι παράγοντες εκτιμώνται με ακρίβεια, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αδρανείς ουσίες. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"Grupa Torpek Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (στο εζη: "Grupa Torpek") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του προϊόντος του παρόντος εγχειριδίου (στο εζη: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Torpek και αποτελούν αντικείμενο νομικής προστασίας σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90 Ρoz. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του Εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torpek, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Προϊόν: Συμπίεστη μπαταρίας

Μοντέλο: 58GE113

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πλήρως τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010,

EN 50498:2010- EN 55014-1:2017+A11:2020- EN 55014-2:2015- EN

61000-3-3:2013+A1:2019- EN IEC 61000-3-2:2019,

IEC 62321-2:2013- IEC 62321-3-1:2013- IEC 62321-4:2013+A1:2017-

IEC 62321-5:2013- IEC 62321-6:2015,

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστίθενται από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατόχου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προεπιμοίσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ' ονόματος:

Grupa Torpek Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 οδός Pograniczna

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της TOPEX GROUP

Βαρσοβία, 2022-05-17

ES

MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)
Soplador de compresor sin cable: 58GE113

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, EL AJUSTE O EL FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

ADVERTENCIA: Al utilizar el compresor deben respetarse las normas de seguridad. Por su propia seguridad y la de los demás, le rogamos que lea este manual antes de utilizar el compresor. Se le pide que guarde el manual para su uso posterior.

- Este equipo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o que no estén familiarizadas con el equipo si se proporciona supervisión o instrucciones sobre cómo utilizar el equipo de forma segura para que se comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no supervisados no deben realizar la limpieza o el mantenimiento del equipo.
- El operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que se produzcan a otras personas o al medio ambiente.

PREPARACIÓN

- Utilice siempre equipos de protección personal como gafas de seguridad, protección para los oídos y guantes de protección cuando trabaje.
- Antes de cada puesta en marcha del compresor, todos sus componentes y otras partes accesibles deben ser revisados cuidadosamente para asegurar que no están dañados y que pueden realizar su función correctamente. Todas las piezas no móviles deben estar bien sujetas para garantizar el buen funcionamiento de la unidad.

UTILIZA

- No modifique el dispositivo de ninguna manera.
- No utilice el compresor para bombear aire en la boca, los oídos, la nariz, etc.
- No dirija el flujo de aire hacia personas, animales o hacia usted mismo.
- No sobrecargue el compresor. Opere el compresor dentro de sus parámetros. Esto garantizará un trabajo mejor, más seguro y más eficiente.
- Si el compresor se encuentra dañado, debe ser puesto fuera de servicio inmediatamente y enviado al fabricante o a un servicio de reparación autorizado.
- Mantenga el compresor fuera del alcance de los niños y de terceros.
- La zona de trabajo debe mantenerse limpia. Debe estar ordenada y bien iluminada. Un lugar de trabajo desordenado favorece las lesiones.
- No opere en ambientes explosivos o en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. El compresor produce chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- No utilice el compresor en un entorno húmedo o mojado. El compresor está destinado a ser utilizado únicamente en lugares secos y de interior.
- El enchufe del compresor debe encajar en la toma del encendedor. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. Las clavijas no modificadas y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice nunca el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando haya terminado de trabajar, apague el compresor, retire la batería y guárdelo en un lugar seco y alejado de la luz solar directa.
- El uso inadecuado del compresor puede causar lesiones personales o daños al equipo.
- Utilice siempre el sentido común. No maneje el compresor cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol o medicamentos.

CONSERVACIÓN

- No permita la contaminación por aceite, ni el contacto con bordes afilados.
- Inspeccione el compresor en busca de signos de desgaste. Antes de cada puesta en marcha del compresor, compruebe cuidadosamente todos sus componentes y otras partes accesibles para asegurarse de que no están dañados y pueden realizar su función correctamente. Todas las piezas que no se mueven deben estar bien sujetas para garantizar el buen funcionamiento de la unidad.

- Utilice únicamente piezas y accesorios originales recomendados por el fabricante. Si se utilizan otras piezas, existe un alto riesgo de accidente.

- Mantener fuera del alcance de los niños.

ATENCIÓN: La unidad está diseñada para ambientes interiores o secos.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene.
2. Retire la batería de la unidad antes de ajustarla o limpiarla.
3. Proteja el dispositivo de la humedad.
4. No tire las celdas al fuego.
5. Supone un riesgo para el medio ambiente acuático.
6. Reciclaje.
7. Para uso en interiores
8. No apunte el chorro hacia personas, animales o instalaciones vivas.
9. Mantenga a los niños alejados de las herramientas.
10. Desconecte el cargador antes de la reparación.
11. Temperatura máxima admisible de la célula.
12. Segunda clase de protección.
13. Usar equipo de protección personal (gafas de seguridad, protección para los oídos).
14. Utilizar guantes de protección.

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

Figura	Descripción
A	
1	Interruptor de encendido/apagado (interruptor principal)
2	Botón de aumento (aumento de valor)
3	Pulsador para activar la pantalla LCD y para cambiar la presión de funcionamiento
4	Botón menos (reducir el valor)
5	Pantalla del manómetro
6	Asa de transporte
7	Interruptor de encendido/apagado de la luz de trabajo
8	Manguera de baja presión
9	Lámpara de trabajo
10	Batería recargable (no incluida)
11	Extremo de la manguera de baja presión
B	
1	Botón de bloqueo de la manguera de alta presión
2	Extremo de la manguera de alta presión
3	Águja de bola
4	Punta cónica
5	Punta de válvula tipo Presta
6	Manguera de alta presión
7	Salida de aire
8	Toma de aire
9	Toma de la batería
C	
1	Cable de alimentación del mechero

2	Toma de la batería
3	Almohadillas antideslizantes para compresores
4	Enchufe del mechero
5	Lámpara de trabajo
6	Toma de aire
Figura D	Descripción
1	Botón para encender y cambiar el dispositivo en funcionamiento
2	Compresor encendido
3	Unidad de soplado/bomba encendida
4	Pulsador para activar la pantalla LCD y para cambiar la presión de funcionamiento
5	Presión en PSI
6	Presión en bar
7	Valor de la presión en kPa
8	Lámpara de trabajo apagada
9	Lámpara de trabajo encendida
Figura E	Descripción
1	Extremo de la manguera de alta presión desbloqueado
2	Extremo de la manguera de alta presión bloqueado
3	Punta cónica
4	Águja para balones deportivos
5	Punta de válvula tipo Presta

CONSTRUCCIÓN Y FINALIDAD

El soplador con compresor es una unidad compacta y portátil que se alimenta de una batería o del mechero del coche, por lo que puede utilizarse en cualquier lugar. Está alimentado por un motor de corriente continua que acciona el compresor y el soplador/bomba. La unidad está equipada con un manómetro digital iluminado, iluminación (siendo 3 LEDs), y apagado automático cuando se alcanza la presión objetivo.

El compresor está diseñado para inflar artículos como neumáticos de coche, neumáticos de bicicleta, neumáticos de cortacésped, equipos deportivos, colchones inflables, juguetes de playa y otros artículos inflables. El compresor no está diseñado para inflar artículos de gran volumen como botes de goma y grandes colchones inflables. La funcionalidad adicional incluye la capacidad de desinflar rápidamente los equipos mencionados.

No utilice el inflador del tanque de aire como equipo de respiración o para rociar productos químicos.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

Controles/configuración

Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, compruebe que no presenta daños visibles después de sacarlo del embalaje. Antes de instalar la batería o de conectarla a la toma del encendedor, compruebe que el interruptor general está en la posición "0" fig. D1. Introduzca la batería en la toma de corriente fig. C2 hasta que oiga un "clic" claro que indica que la batería está correctamente instalada.

La figura D muestra el panel de control del compresor:

- Interruptor en posición "0" - aparato apagado
- Interruptor en posición "I" - interruptor del compresor encendido
- Interruptor en posición "II" - activación del soplador

Utilice el botón Fig. D4 para poner en marcha el compresor y cambiar la unidad de presión:

- PSI
- BAR
- kPa

Utilice los botones "+" y "-" de la derecha y de la izquierda para modificar el valor de consigna de la presión de funcionamiento del compresor.

Las figuras D5; D6; D7 muestran el mismo valor de referencia de presión de funcionamiento en diferentes unidades. La pantalla muestra los parámetros y permite controlar únicamente el compresor que utiliza la manguera de alta presión.

El botón fig. D8; D9 enciende o apaga la lámpara de trabajo fig. A9; fig. C4.

La herramienta está equipada con una manguera de alta presión fig. B6, y una manguera de baja presión fig. A7. La manguera de alta presión se utiliza para bombear artículos de alta presión, como neumáticos y balones deportivos. La manguera de baja presión sirve para bombear o desinflar

artículos de baja presión y gran volumen, como balsas, colchones y balones de playa.

La manguera de alta presión **fig. B6** está montada de forma permanente. La manguera de baja presión debe ser conectada, una vez montada asegúrese de que está en el lugar correcto y firmemente asegurada.

Para instalar la manguera de baja presión **fig. A7** en la salida de aire, alinee la ranura de la manguera con los salientes de la salida de aire e introduzca la manguera en la salida de aire **fig. B7**, y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede firmemente fijada.

Para desconectar la manguera de baja presión, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

La manguera de baja presión puede guardarse en los soportes situados a ambos lados del asa de transporte, como se muestra en la **Fig. A**. Cuando se guarde la manguera de baja presión, el extremo de trabajo debe estar unido a la manguera para que no interfiera en el transporte ni se pierda.

El espacio de la carcasa del compresor mostrado en la **Fig. B** se utiliza para guardar la manguera de alta presión **Fig. B6**.

Bombeo con manguera de baja presión

La manguera de baja presión se utiliza para inflar artículos como colchones de aire, piscinas y flotadores de pelotas de playa.

- Inserte la batería en el compresor o en el enchufe del encendedor de 12VDC.
- Conecte la manguera de baja presión **fig. A7** a la **salida de aire fig. B7**.
- Utilice un adaptador adecuado para conectar la manguera al objeto a inflar.
- Pulse el interruptor **Fig. D4** en la pantalla LCD, ponga el interruptor principal en la posición "II" para iniciar el bombeo.
- Cuando se alcance la presión deseada, ponga el interruptor principal en "O".
- Apague la pantalla manteniendo pulsado el botón LCD de la **Fig. D4** durante aproximadamente tres segundos hasta que la pantalla se apague.
- Retire la batería de la herramienta o desconecte el enchufe del mechero de la toma de corriente.

La manguera de baja presión, cuando se conecta a la **entrada de aire**, puede utilizarse para extraer el aire de los objetos inflados.

- Inserte la batería en la herramienta o el enchufe del encendedor en una fuente de alimentación de 12VDC del coche.
- Conecte la manguera de baja presión a la **entrada de aire Fig. C5**
- Conecte el otro extremo de la manguera de baja presión al componente que se va a drenar.
- Pulse el botón **Fig. D4** para encender la pantalla LCD.
- Coloque el interruptor principal en "II" para comenzar a drenar el aire.
- Una vez vaciado el elemento, ponga el interruptor principal en "O".
- Apague la pantalla manteniendo pulsado el botón durante aproximadamente 3 segundos hasta que la pantalla LCD se apague.
- Retire la batería de la herramienta o desconecte el enchufe del encendedor.

BOMBEO CON MANGUERA DE ALTA PRESIÓN

NOTA: Tenga cuidado y manténgase a medio metro de distancia.

NOTA: Los adaptadores estándar varían de un país a otro.

NOTA: El soporte de aire de la manguera de alta presión puede utilizarse sin adaptador para inflar los neumáticos de los vehículos de motor o con cualquier boquilla que tenga un pasador que encaje en el orificio final de la manguera de alta presión.

- Inserte la batería en el compresor o en el enchufe del encendedor de 12VDC.
- Suelte el bloqueo del extremo de la manguera de alta presión **Fig. E1**.
- Sujete el extremo de la manguera de alta presión **fig. B2** en la válvula y bloquee el extremo hasta que quede paralelo a la manguera **fig. E2**.
- Ajuste la presión deseada en la pantalla LCD mediante los botones "+" y "-" y, a continuación, coloque el interruptor principal en la posición "I" para iniciar el bombeo.
- La herramienta seguirá funcionando hasta que se supere ligeramente la presión objetivo, y entonces reducirá la presión para alcanzar la presión objetivo.
- Cuando se alcance la presión deseada y la herramienta se haya detenido, ponga el interruptor principal en "O".

- Apague la pantalla manteniendo pulsado el botón LCD de la **Fig. D4** durante unos segundos hasta que la pantalla se apague.
- Retire la batería de la herramienta o desconecte el enchufe del encendedor.

Hay 3 puntas de trabajo para el juego de mangueras de alta presión:

- Aguja para balones deportivos
- Adaptador cónico
- Adaptador de válvula Presta

Soporte del adaptador

La aguja y los adaptadores pueden guardarse introduciéndolos directamente en el vástago de la punta, como se muestra en la **figura B**.

INSTALACIÓN DE PUNTAS DE TRABAJO

AGUJA PARA BALONES DEPORTIVOS

- Suelte el bloqueo del extremo de la manguera de alta presión **Fig. E1**
- Coloque la punta de la aguja **fig. E4** y bloquéela en el extremo de la manguera de alta presión
- Ajuste la presión deseada en la pantalla LCD utilizando los botones "+" y "-" y, a continuación, coloque el interruptor principal en la posición "I" para comenzar a bombear.
- La herramienta seguirá funcionando hasta que se supere ligeramente la presión objetivo, y entonces reducirá la presión para alcanzar la presión objetivo.
- Cuando se alcance la presión deseada y la herramienta se haya detenido, ponga el interruptor principal en "O".

PUNTA CÓNICA

Puedes inflar pequeños objetos como balones de playa, manguitos de natación o tubos de natación hinchables.

- Suelte el bloqueo del extremo de la manguera de alta presión **Fig. E1**
- Coloque la punta de la aguja **fig. E3** y bloquéela en el extremo de la manguera de alta presión
- Ajuste la presión deseada en la pantalla LCD mediante los botones "+" y "-" y, a continuación, coloque el interruptor principal en la posición "I" para iniciar el bombeo.
- La herramienta seguirá funcionando hasta que se supere ligeramente la presión objetivo, y entonces reducirá la presión para alcanzar la presión objetivo.
- Cuando se alcance la presión deseada y la herramienta se haya detenido, ponga el interruptor principal en "O".

ADAPTADOR PRESTA

El adaptador Presta permite inflar las ruedas de la bicicleta con una bomba de coche

- Suelte el bloqueo del extremo de la manguera de alta presión **Fig. E1**
- Coloque la boquilla con el adaptador **PRESTA fig. E5** y bloquéelo en el extremo de la manguera de alta presión.
- Ajuste la presión deseada en la pantalla LCD mediante los botones "+" y "-" y, a continuación, coloque el interruptor principal en la posición "I" para iniciar el bombeo.
- La herramienta seguirá funcionando hasta que se supere ligeramente la presión objetivo, y entonces reducirá la presión para alcanzar la presión objetivo.
- Cuando se alcance la presión deseada y la herramienta se haya detenido, ponga el interruptor principal en "O".

Después de bombear con adaptadores o con una aguja:

- Apague la pantalla manteniendo pulsado el botón LCD de la **Fig. D4** durante unos segundos hasta que la pantalla se apague.
- Retire la batería de la herramienta o desconecte el enchufe del encendedor.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

NOTA: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada, que la batería haya sido extraída de la toma de corriente o que el enchufe haya sido retirado de la toma del encendedor, antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento.

PRECAUCIÓN: No utilice nunca gasolina, diluyente, alcohol o sustancias similares. Durante su uso pueden producirse decoloraciones, deformaciones o grietas en la carcasa.

Para mantener la **SEGURIDAD y FIABILIDAD** del producto, las reparaciones y cualquier otro mantenimiento o ajuste deben ser realizados por centros de servicio autorizados, utilizando siempre piezas de repuesto originales.

Si el dispositivo no se utiliza durante un largo período de tiempo, asegúrese de retirar la batería.

No deje el aparato conectado a la toma de mechero **sin vigilancia**.

Guarde el aparato en un lugar seco y no lo exponga a temperaturas excesivamente bajas o bajo cero.

Limpie la unidad con un paño húmedo y detergentes suaves.

DATOS DE CALIFICACIÓN

Compresor sin cable Energy+ 58GE113	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación (batería Energy+)	18V DC 12V DC
Tensión de alimentación (encendedor)	
Potencia nominal	60 W
Presión máxima de funcionamiento	11 bares
Tipo de trabajo	S2: 10 minutos
Clase de protección	III
Masa	1,6 kg
Año de producción	2022
58GE113 es la denominación del tipo y de la máquina	

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia sonora	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Información sobre el ruido y las vibraciones

El nivel de emisión de ruido del equipo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitido L_{pA} y el nivel de potencia sonora L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el equipo se describen mediante el valor de la aceleración de las vibraciones a_h (donde K es la incertidumbre de medición).

El nivel de presión sonora L_{pA} , el nivel de potencia sonora L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_h que se indican en estas instrucciones se han medido de acuerdo con la norma IEC 62841-1. El nivel de vibración a_h indicado puede utilizarse para comparar equipos y para realizar una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado es sólo representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede cambiar. Un nivel de vibración más alto se verá influenciado por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden dar lugar a una mayor exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los períodos en los que el aparato está apagado o cuando está encendido pero no se utiliza para trabajar. Cuando todos los factores se estiman con precisión, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y de las herramientas de trabajo, asegurando una temperatura adecuada de las manos y una correcta organización del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos que funcionan con electricidad no deben eliminarse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a la protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos conexos (es decir, el Diario de Leyes de 2006 N° 90z. 631, en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Producto: Compresor inalámbrico

Modelo: 58GE113

Número comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

CIE 62321-2:2013; CIE 62321-3-1:2013; CIE 62321-4:2013+A1:2017;

CIE 62321-5:2013; CIE 62321-6:2015;

CE 62321-7-1:2015; CE 62321-7-2:2017; CE 62321-8:2017

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal y como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él mismo posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de calidad de TOPEX GROUP

Varsovia, 2022-05-17

IT

MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)

Soffiatore a compressore a batteria: 58GE113

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO ESEGUIRE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

REGOLE DI SICUREZZA SPECIFICHE

AVVERTENZA: Durante l'utilizzo del compressore è necessario rispettare le norme di sicurezza. Per la vostra sicurezza e per quella degli astanti, siete pregati di leggere questo manuale prima di utilizzare il compressore. Si prega di conservare il manuale per un uso successivo.

- Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali o che non hanno familiarità con l'apparecchiatura, a condizione che venga fornita una supervisione o un'istruzione su come utilizzare l'apparecchiatura in modo sicuro, in modo da comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini senza supervisione non devono effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchiatura.
- L'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che si verificano per altre persone o per l'ambiente.

PREPARAZIONE

- Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale, come occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie e guanti protettivi durante il lavoro.
- Prima di ogni messa in funzione del compressore, tutti i componenti e le altre parti accessibili devono essere controllati attentamente per garantire che non siano danneggiati e che possano svolgere correttamente la loro funzione. Tutte le parti non in movimento devono essere fissate correttamente per garantire il corretto funzionamento dell'unità.

UTILIZZO

- Non modificare il dispositivo in alcun modo.
- Non utilizzare il compressore per pompare aria in bocca, nelle orecchie, nel naso, ecc.
- Non dirigere il flusso d'aria verso persone, animali o se stessi.
- Non sovraccaricare il compressore. Far funzionare il compressore entro i suoi parametri. Ciò garantirà un lavoro migliore, più sicuro e più efficiente.

- Se il compressore risulta danneggiato, deve essere immediatamente messo fuori servizio e rispettato al produttore o a un servizio di riparazione autorizzato.
- Tenere il compressore fuori dalla portata dei bambini e di terzi.
- L'area di lavoro deve essere mantenuta pulita. Deve essere ordinata e ben illuminata. Un luogo di lavoro disordinato favorisce gli infortuni.
- Non operare in ambienti esplosivi o in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il compressore produce scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Non utilizzare il compressore in ambienti umidi o bagnati. Il compressore è destinato all'uso solo in ambienti interni e asciutti.
- La spina del compressore deve essere inserita nella presa dell'accendisigari. Non modificare mai la spina in alcun modo. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrotensile. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglianti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Al termine del lavoro, spegnere il compressore, rimuovere la batteria e conservarlo in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare diretta.
- L'uso improprio del compressore può causare lesioni personali o danni all'apparecchiatura.
- Usare sempre il buon senso. Non utilizzare il compressore quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcolici o farmaci.

CONSERVAZIONE

- Evitare la contaminazione dell'olio e il contatto con bordi taglianti.
- Controllare che il compressore non presenti segni di usura. Prima di ogni avvio del compressore, controllare attentamente tutti i componenti e le altre parti accessibili per assicurarsi che non siano danneggiati e che possano svolgere correttamente la loro funzione. Tutte le parti non in movimento devono essere fissate correttamente per garantire il corretto funzionamento dell'unità.
- Utilizzare solo ricambi e accessori originali raccomandati dal produttore. Se si utilizzano altre parti, il rischio di incidenti è elevato.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE: L'unità è progettata per ambienti interni o asciutti.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
2. Rimuovere la batteria dall'unità prima di procedere alla regolazione o alla pulizia.
3. Proteggere il dispositivo dall'umidità.
4. Non gettare le celle nel fuoco.
5. Rischio per l'ambiente acquatico.
6. Riciclaggio.
7. Per uso interno
8. Non puntare il getto verso persone, animali o installazioni vive.
9. Tenere i bambini lontani dagli strumenti.
10. Prima della riparazione, scollegare la caricabatterie.
11. Temperatura massima ammissibile della cella.
12. Seconda classe di protezione.
13. Indossare dispositivi di protezione personale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie).

14. Utilizzare guanti protettivi.

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

Fig. A	Descrizione
1	Interruttore On/Off (interruttore principale)
2	Pulsante Plus (aumento del valore)
3	Pulsante per attivare il display LCD e modificare la pressione di esercizio
4	Pulsante meno (riduce il valore)
5	Display del manometro
6	Maniglia di trasporto
7	Interruttore di accensione/spegnimento della luce di lavoro
8	Tubo flessibile a bassa pressione
9	Lampada da lavoro
10	Batteria ricaricabile (non inclusa)
11	Estremità del tubo flessibile a bassa pressione
Fig. B	Descrizione
1	Pulsante di blocco del tubo flessibile ad alta pressione
2	Estremità del tubo flessibile ad alta pressione
3	Ago a sfera
4	Punta affusolata
5	Punta della valvola di tipo Presta
6	Tubo flessibile ad alta pressione
7	Uscita aria
8	Presa d'aria
9	Presa della batteria
Fig. C	Descrizione
1	Cavo di alimentazione per accendisigari
2	Presa della batteria
3	Cuscinetti antiscivolo per compressori
4	Spina dell'accendisigari
5	Lampada da lavoro
6	Presa d'aria
Fig. D	Descrizione
1	Pulsante per l'accensione e il cambio del dispositivo in funzione
2	Compressore acceso
3	Gruppo soffiante/pompa acceso
4	Pulsante per attivare il display LCD e per cambiare la pressione di esercizio
5	Pressione in PSI
6	Pressione in bar
7	Valore di pressione in kPa
8	Lampada da lavoro spenta
9	Lampada da lavoro accesa
Fig. E	Descrizione
1	Estremità del tubo flessibile ad alta pressione sbloccata
2	Estremità del tubo flessibile ad alta pressione bloccata
3	Punta affusolata
4	Ago per palloni sportivi
5	Punta della valvola di tipo Presta

COSTRUZIONE E SCOPO

Il soffiatore a compressore è un'unità compatta e portatile, alimentata da una batteria o dall'accendisigari dell'auto, che può essere utilizzata ovunque. È alimentata da un motore a corrente continua che aziona il compressore e il soffiatore/pompa. L'unità è dotata di un manometro digitale illuminato, di illuminazione (3 LED) e di spegnimento automatico al raggiungimento della pressione target.

Il compressore è progettato per il gonfiaggio di articoli quali pneumatici di auto, biciclette, tosaerba, attrezzature sportive, materassi gonfiabili, giochi da spiaggia e altri articoli gonfiabili. Il compressore non è stato progettato per gonfiare articoli di grande volume, come gommoni e materassi gonfiabili di grandi dimensioni. La funzionalità aggiuntiva comprende la possibilità di sgonfiare rapidamente le attrezzature di cui sopra.

Non utilizzare il gonfiatore del serbatoio dell'aria come dispositivo di respirazione o per spruzzare sostanze chimiche.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

Controlli/impostazioni

Prima di avviare l'apparecchio per la prima volta, verificate che non vi siano danni visibili dopo averlo tolto dall'imballaggio. Prima di installare la

batteria o di collegarla alla presa accendisigari, verificare che l'interruttore principale sia in posizione "0" fig. D1. Inserire la batteria nella presa fig. C2 fino a sentire un netto "clic", che indica che la batteria è stata installata correttamente.

La Figura D mostra il pannello di controllo del compressore:

- Interruttore in posizione "0" - dispositivo spento
- Interruttore in posizione "I" - interruttore del compressore acceso
- Interruttore in posizione "II" - attivazione del soffiatore

Utilizzare il pulsante Fig. D4 per avviare il compressore e modificare l'unità di pressione:

- PSI
- BAR
- kPA

Utilizzare i pulsanti "+" e "-" a destra e a sinistra per modificare il setpoint della pressione di esercizio del compressore.

Le figure D5; D6; D7 mostrano lo stesso valore di riferimento della pressione di esercizio in unità diverse. Il display visualizza i parametri e consente di controllare solo il compressore che utilizza il tubo flessibile ad alta pressione.

Pulsante fig. D8; D9 accende o spegne la lampada da lavoro fig. A9; fig. C4.

L'attrezzo è dotato di un tubo flessibile per alta pressione fig. B6. e un tubo di bassa pressione fig. A7. Il tubo ad alta pressione viene utilizzato per pompare articoli ad alta pressione come pneumatici e palloni sportivi. Il tubo a bassa pressione serve per pompare o sgonfiare articoli a bassa pressione e alto volume come zattere, materassi e palloni da spiaggia. Il tubo flessibile ad alta pressione fig. B6 è montato in modo permanente. Il tubo di bassa pressione deve essere collegato; una volta montato, accertarsi che sia al posto giusto e fissato saldamente.

Per installare il tubo di bassa pressione fig. A7 sull'uscita dell'aria, allineare la scanalatura del tubo alle sporgenze dell'uscita dell'aria e inserire il tubo nell'uscita dell'aria fig. B7 e ruotarlo in senso antiorario fino a quando non è fissato saldamente.

Per scollegare il tubo di bassa pressione, seguire la procedura di installazione in ordine inverso.

Il tubo di bassa pressione può essere riposto sui supporti ai lati dell'impugnatura di trasporto, come illustrato nella Fig. A. Quando si ripone il tubo di bassa pressione, l'estremità di lavoro deve essere fissata al tubo in modo che non interferisca con il trasporto o vada persa.

Lo spazio nell'alloggiamento del compressore mostrato nella Fig. B è utilizzato per riporre il tubo flessibile ad alta pressione Fig. B6.

Pompaggio con un tubo a bassa pressione

Il tubo a bassa pressione viene utilizzato per gonfiare oggetti come materassi ad aria, piscine e palloni da spiaggia.

- Inserire la batteria nel compressore o nella spina dell'accendisigari a 12 Vcc.
- Collegare il tubo flessibile di bassa pressione fig. A7 all'uscita dell'aria fig. B7.
- Utilizzare un adattatore adatto per collegare il tubo all'oggetto da gonfiare.
- Premere l'interruttore Fig. D4 sul display LCD, portare l'interruttore principale in posizione "II" per avviare il pompaggio.
- Una volta raggiunta la pressione desiderata, posizionare l'interruttore principale su "0".
- Spegnerne il display tenendo premuto il tasto LCD della Fig. D4 per circa tre secondi, finché il display non si spegne.
- Rimuovere la batteria dall'utensile o scollegare la spina dell'accendisigari dalla presa.

Il tubo flessibile a bassa pressione, collegato all'ingresso dell'aria, può essere utilizzato per rimuovere l'aria dagli oggetti gonfiati.

- Inserire la batteria nell'utensile o la spina dell'accendisigari in una fonte di alimentazione a 12VDC per auto.
- Collegare il tubo flessibile di bassa pressione all'ingresso dell'aria Fig. C5
- Collegare l'altra estremità del tubo a bassa pressione al componente da drenare.
- Premere il tasto Fig. D4 per accendere il display LCD.
- Posizionare l'interruttore principale su "II" per avviare lo scarico dell'aria.
- Una volta svuotato l'articolo, posizionare l'interruttore principale su "0".
- Spegnerne il display tenendo premuto il pulsante per circa 3 secondi fino allo spegnimento del display LCD.

- Rimuovere la batteria dall'utensile o scollegare la spina di alimentazione dall'accendisigari.

POMPAGGIO CON UN TUBO AD ALTA PRESSIONE

NOTA: prestare attenzione e tenersi a mezzo metro di distanza.

NOTA: Gli adattatori standard variano da paese a paese.

NOTA: Il supporto dell'aria sul tubo ad alta pressione può essere utilizzato senza adattatore per gonfiare i pneumatici dei veicoli a motore o con qualsiasi ugello dotato di un perno che si inserisce nel foro terminale del tubo ad alta pressione.

- Inserire la batteria nel compressore o nella spina dell'accendisigari a 12 V CC.
- Rilasciare il blocco dell'estremità del tubo flessibile ad alta pressione Fig. E1.
- Bloccare l'estremità del tubo flessibile ad alta pressione fig. B2 sulla valvola e bloccare l'estremità finché non è parallela al tubo fig. E2.
- Impostare la pressione target sul display LCD utilizzando i pulsanti "+" e "-", quindi impostare l'interruttore principale sulla posizione "I" per avviare il pompaggio.
- Lo strumento continuerà a funzionare fino a quando la pressione target sarà leggermente superata, quindi ridurrà la pressione per raggiungere la pressione target.
- Quando si raggiunge la pressione desiderata e l'utensile si è fermato, posizionare l'interruttore principale su "0".
- Spegnerne il display tenendo premuto il tasto LCD della Fig. D4 per alcuni secondi, finché il display non si spegne.
- Rimuovere la batteria dall'utensile o scollegare la spina di alimentazione dall'accendisigari.

Il set di tubi flessibili per alta pressione è dotato di 3 punte di lavoro:

- Ago per palloni sportivi
- Adattatore conico
- Adattatore per valvola Presta

Supporto dell'adattatore

L'ago e gli adattatori possono essere conservati inserendoli direttamente nel gambo del puntale, come illustrato nella Figura B.

INSTALLAZIONE DEI PUNTI DI LAVORO

AGO PER PALLONI SPORTIVI

- Rilasciare il blocco dell'estremità del tubo flessibile ad alta pressione Fig. E1
- Inserire la punta dell'ago fig. E4 e bloccarla all'estremità del tubo flessibile ad alta pressione.
- Impostare la pressione target sul display LCD utilizzando i pulsanti "+" e "-", quindi impostare l'interruttore principale sulla posizione "I" per avviare il pompaggio.
- Lo strumento continuerà a funzionare fino a quando la pressione target sarà leggermente superata, quindi ridurrà la pressione per raggiungere la pressione target.
- Quando si raggiunge la pressione desiderata e l'utensile si è fermato, posizionare l'interruttore principale su "0".

PUNTA CONICA

È possibile gonfiare piccoli oggetti come palloni da spiaggia, manicotti o tubi da nuoto gonfiabili.

- Rilasciare il blocco dell'estremità del tubo flessibile ad alta pressione Fig. E1
- Inserire la punta dell'ago fig. E3 e bloccarla all'estremità del tubo flessibile ad alta pressione.
- Impostare la pressione target sul display LCD utilizzando i pulsanti "+" e "-", quindi impostare l'interruttore principale sulla posizione "I" per avviare il pompaggio.
- Lo strumento continuerà a funzionare fino a quando la pressione target sarà leggermente superata, quindi ridurrà la pressione per raggiungere la pressione target.
- Quando si raggiunge la pressione desiderata e l'utensile si è fermato, posizionare l'interruttore principale su "0".

ADATTATORE PRESTA

L'adattatore Presta consente di gonfiare le ruote delle biciclette utilizzando una pompa per auto.

- Rilasciare il blocco dell'estremità del tubo flessibile ad alta pressione Fig. E1
- Montare l'ugello con l'adattatore PRESTA fig. E5 e bloccarlo all'estremità del tubo flessibile ad alta pressione.
- Impostare la pressione target sul display LCD utilizzando i pulsanti "+" e "-", quindi impostare l'interruttore principale sulla posizione "I" per avviare il pompaggio.

- Lo strumento continuerà a funzionare fino a quando la pressione target sarà leggermente superata, quindi ridurrà la pressione per raggiungere la pressione target.
- Quando si raggiunge la pressione desiderata e l'utensile si è fermato, posizionare l'interruttore principale su "O".

Do po il pompaggio con gli adattatori o con un ago:

- Spegner e il display tenendo premuto il tasto LCD della Fig. D4 per alcuni secondi, finché il display non si spegne.
- Rimuovere la batteria dall'utensile o scollegare la spina di alimentazione dall'accendisigari.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

NOTA: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento, che la batteria sia stata rimossa dalla presa di corrente o che la spina di alimentazione sia stata rimossa dalla presa dell'accendisigari, prima di effettuare qualsiasi ispezione o manutenzione.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai benzina, diluente, alcol o sostanze simili. L'uso di tali sostanze può provocare scolorimento, deformazione o incrinatura dell'involucro.

Per mantenere la **SICUREZZA** e l'**AFFIDABILITÀ** del prodotto, le riparazioni e qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere effettuate da centri di assistenza autorizzati, utilizzando sempre ricambi originali.

Se il dispositivo rimane inutilizzato per un lungo periodo di tempo, **assicurarsi di rimuovere la batteria.**

Non lasciare **incustodito** il dispositivo collegato alla presa accendisigari. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e non esporlo a temperature troppo basse o inferiori allo zero.

Pulire l'unità con un panno umido e detergenti delicati.

DATI DI VALUTAZIONE

Compressore a batteria Energy+ 58GE113	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione (batteria Energy+)	18 V CC 12 V CC
Tensione di alimentazione (accendisigari)	
Potenza nominale	60 W
Pressione massima di esercizio	11 bar
Tipo di lavoro	S2: 10 min
Classe di protezione	III
Massa	1,6 kg
Anno di produzione	2022
58GE113 indica sia il tipo che la designazione della macchina.	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h riportati in queste istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma IEC 62841-1. Il livello di vibrazioni a_h indicato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per effettuare una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Un livello di vibrazioni più elevato sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Quando tutti i fattori sono stimati con precisione, l'esposizione totale alle vibrazioni può essere significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina

e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Compressore a batteria

Modello: 58GE113

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come è stata immessa sul mercato e non include i componenti aggiunte dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2022-05-17

NL

VERTALING (GEBRUIKERSHANDLEIDING)

Snoerloze compressorblazer: 58GE113

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOOR DAT U DE APPARATUUR IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. PERSONEN DIE DE HANDLEIDING NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: Bij het gebruik van de compressor moeten de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. Voor uw eigen veiligheid en die van omstanders wordt u verzocht deze handleiding te lezen voordat u de compressor bedient. U wordt verzocht de handleiding te bewaren voor later gebruik.

- Deze apparatuur mag worden gebruikt door kinderen van ten minste 8 jaar en door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten die niet vertrouwd zijn met de apparatuur, op voorwaarde dat toezicht wordt gehouden of instructies worden gegeven over hoe de apparatuur veilig kan worden gebruikt, zodat

de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Kinderen zonder toezicht mogen de apparatuur niet schoonmaken of onderhouden.

- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren die zich voordoen voor andere personen of het milieu.

PREPARATIE

- Draag tijdens het werken altijd persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril, gehoorbescherming en beschermende handschoenen.
- Voor elke opstart van de compressor moeten alle onderdelen en andere toegankelijke delen zorgvuldig worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet beschadigd zijn en hun functie naar behoren kunnen vervullen. Alle niet-bewegende onderdelen moeten goed worden vastgezet om een goede werking van de unit te garanderen.

GEBRUIK

- Wijzig het apparaat op geen enkele manier.
- Gebruik de compressor niet om lucht in de mond, oren, neus, enz. te pompen.
- Richt de luchtstroom niet op mensen, dieren of uzelf.
- Overbelast de compressor niet. Gebruik de compressor binnen zijn parameters. Dit zal zorgen voor een betere, veiligere en efficiëntere werking.
- Als de compressor beschadigd blijkt te zijn, moet hij onmiddellijk uit bedrijf worden genomen en worden teruggestuurd naar de fabrikant of een erkende reparatiedienst.
- Houd de compressor buiten het bereik van kinderen en derden.
- De werkruimte moet schoon worden gehouden. Het moet opgeruimd en goed verlicht zijn. Een rommelige werkplek werkt verwondingen in de hand.
- Niet gebruiken in een explosieve omgeving of in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. De compressor produceert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- Gebruik de compressor niet in een natte of vochtige omgeving. De compressor is alleen bedoeld voor gebruik in droge, overdekte ruimten.
- De stekker van de compressor moet in het contact van de sigarettenaansteker passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel nooit om het elektrische apparaat te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Schakel de compressor uit als u klaar bent met werken, verwijder de accu en bewaar de compressor op een droge plaats uit het directe zonlicht.
- Verkeerd gebruik van de compressor kan leiden tot persoonlijk letsel of beschadiging van de apparatuur.
- Gebruik altijd uw gezond verstand. Bedien de compressor niet als u moe bent of onder invloed van alcohol of medicijnen.

CONSERVATIE

- Voorkom verontreiniging door olie, contact met scherpe randen.
- Controleer de compressor op tekenen van slijtage. Controleer elke keer voordat u de compressor start zorgvuldig alle onderdelen en andere toegankelijke onderdelen om er zeker van te zijn dat ze niet beschadigd zijn en hun functie naar behoren kunnen vervullen. Alle niet-bewegende onderdelen moeten goed vastzitten om ervoor te zorgen dat de unit goed werkt.
- Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Als andere onderdelen worden gebruikt, is de kans op een ongeval groot.
- Buiten bereik van kinderen bewaren.

ATTENTIE: Het toestel is ontworpen voor gebruik binnenshuis of in droge omgevingen.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de daarin opgenomen waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
2. Verwijder de batterij uit het toestel alvorens het af te stellen of schoon te maken.
3. Bescherm het apparaat tegen vocht.
4. Gooi de cellen niet in het vuur.
5. Een risico vormen voor het aquatisch milieu.
6. Recycling.
7. Voor gebruik binnenshuis
8. Richt de jet niet op mensen, dieren of levende installaties.
9. Houd kinderen uit de buurt van gereedschap.
10. Ontkoppel de lader voor reparatie.
11. Maximaal toelaatbare celtemperatuur.
12. Tweede klasse van bescherming.
13. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming).
14. Gebruik beschermende handschoenen.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

Fig. A	Beschrijving
1	Aan/uit-schakelaar (hoofdschakelaar)
2	Plusknop (waardestijging)
3	Drukknop om de LCD-display te activeren en de werkdruk te wijzigen
4	Minus-knop (waarde verlagen)
5	Weergave manometer
6	Transportgreep
7	Werkklamp aan/uit schakelaar
8	Lagedrukslang
9	Werkklamp
10	Oplaadbare batterij (niet meegeleverd)
11	Lagedruk slang einde
Fig. B	Beschrijving
1	Vergrendelknop voor hogedrukslang
2	Hogedrukslang uiteinde
3	Kogelnaald
4	Taps toelopende punt
5	Presta-type ventieelpunt
6	Hogedrukslang
7	Luchtinlaat
8	Luchtinlaat
9	Batterijaansluiting
Fig. C	Beschrijving
1	Stroomkabel voor sigarettenaansteker
2	Batterijaansluiting
3	Antislipschijven voor compressoren
4	Sigarettenaansteker
5	Werkklamp
6	Luchtinlaat
Fig. D	Beschrijving
1	Toets voor het inschakelen en veranderen van het lopende apparaat
2	Compressor aan
3	Ventilator/pompeenheid aan
4	Drukknop om de LCD-display te activeren en de werkdruk te wijzigen

5	Druk in PSI
6	Druk in bar
7	Drukwaarde in kPa
8	Werklamp uitgeschakeld
9	Werklamp aan
Fig. E	Beschrijving
1	Ontgrendeld hogedrukslang uiteinde
2	Het uiteinde van de hogedrukslang is geblokkeerd
3	Taps toelopen uiteinde
4	Naald voor sportballen
5	Presta-type ventielpunt

CONSTRUCTIE EN DOEL

De compressorblower is een compacte, draagbare eenheid die wordt aangedreven door een accu of een aansteker in een auto, zodat hij overal kan worden gebruikt. Hij wordt aangedreven door een gelijkstroommotor die de compressor en de blazer/pomp aandrijft. De eenheid is uitgerust met een verlichte digitale manometer, verlichting (zijnde 3 LED's), en automatische uitschakeling wanneer de streefdruk is bereikt.

De compressor is bedoeld voor het oppompen van bijvoorbeeld autobanden, fietsbanden, grasmaaierbanden, sportuitrusting, opblaasbare matrassen, strandspelgoed en andere opblaasbare voorwerpen. De compressor is niet ontworpen voor het oppompen van voorwerpen met een groot volume, zoals rubberboten en grote opblaasbare matrassen. De compressor kan ook worden gebruikt voor het snel leeg laten lopen van bovengenoemde voorwerpen.

Gebruik het opblazen van de lucht tank niet als ademhalingsuitrusting of voor het spuiten van chemicaliën.

WERKING VAN HET APPARAAT

Bedieningselementen/instellingen

Alvorens het toestel voor de eerste maal te starten, dient u het te controleren op zichtbare beschadigingen nadat u het uit de verpakking heeft gehaald. Alvorens de accu te plaatsen of op de sigarettenaansteker aan te sluiten, dient u te controleren of de hoofdschakelaar in stand "0" staat **fig. D1**. Schuif de accu in de aansluiting **fig. C2** totdat u een duidelijke "klik" hoort, wat aangeeft dat de batterij correct geplaatst is.

Figuur D toont het bedieningspaneel van de compressor:

- Schakelaar in stand "0" - apparaat uitgeschakeld
- Schakelaar in stand "I" - compressor ingeschakeld
- Schakelaar in positie "II" - activering aanjager

Gebruik de **Fig. D4** knop om de compressor te starten en de drukeenheid te veranderen:

- PSI
- BAR
- kPA

Gebruik de "+" en "-" toetsen rechts en links om de compressor werkdruk te veranderen.

Figuren D5; D6; D7 tonen dezelfde werkdrukreferentiewaarde in verschillende eenheden. Op het display worden de parameters weergegeven en kan alleen de compressor met de hogedrukslang worden geregeld.

Knop **fig. D8; D9** schakelt de werklamp aan of uit afb. **A9; fig. C4**.

Het apparaat is voorzien van een hogedrukslang **fig. B6**, en een lagedrukslang **fig. A7**. De hogedrukslang wordt gebruikt voor het oppompen van voorwerpen onder hoge druk, zoals banden en sportballen. De lagedrukslang is voor het oppompen of leeg laten lopen van voorwerpen met een lage druk en een groot volume, zoals vlotten, matrassen en strandballen.

De hogedrukslang **fig. B6** is vast gemonteerd. De lagedrukslang moet worden aangesloten, zorg ervoor dat hij na montage op de juiste plaats zit en goed vastzit.

Om de lagedrukslang **fig. A7** op de luchttuitlaat te monteren, lijnt u de groef op de slang uit met de uitsteeksel van de luchttuitlaat en steekt u de slang in de luchttuitlaat **fig. B7**, en draai hem tegen de wijsers van de klok in totdat hij stevig vastzit.

Om de lagedrukslang los te koppelen, volgt u de installatieprocedure in omgekeerde volgorde.

De lagedrukslang kan worden opgeborgen op de steunen aan weerszijden van de transporthandgreep, zoals getoond in **Fig. A**. Bij het opbergen van de lagedrukslang moet het werkende uiteinde aan de slang

worden bevestigd, zodat het het transport niet hindert en niet verloren gaat.

De in **fig. B** getoonde ruimte in de compressorbehuizing wordt gebruikt voor het opbergen van de hogedrukslang **fig. B6**.

Pompen met een lagedrukslang

De lagedrukslang wordt gebruikt voor het opblazen van zaken als luchtbedden, zwembaden en strandbaldobbers.

- Steek de accu in de compressor of in de sigarettenaanstekerplug van de 12VDC sigarettenaansteker.
- Bevestig de lagedrukslang **fig. A7** aan op de **luchttuitlaat fig. B7**.
- Gebruik een geschikte adapter om de slang aan te sluiten op het op te blazen voorwerp.
- Zet de hoofdschakelaar in stand "II" om het pompen te starten.
- Wanneer de gewenste druk is bereikt, zet u de hoofdschakelaar op "O".
- Schakel het display uit door de knop **Fig. D4** LCD ongeveer drie seconden ingedrukt te houden totdat het display uitschakelt.
- Verwijder de accu uit het gereedschap of trek de stekker van de sigarettenaansteker uit het stopcontact.

Wanneer de lagedrukslang op de **luchtinlaat** wordt aangesloten, kan hij worden gebruikt om lucht uit opgeblazen voorwerpen te verwijderen.

- Steek de batterij in het gereedschap of steek de stekker van de sigarettenaansteker in een 12VDC-auto-aansteker.
- Bevestig de lagedrukslang aan de **luchtinlaat Fig. C5**
- Bevestig het andere uiteinde van de lagedrukslang aan het af te tappen onderdeel.
- Druk op de knop **Fig. D4** om het LCD-scherm in te schakelen.
- Zet de hoofdschakelaar op "II" om te beginnen met het aftappen van lucht.
- Wanneer het item leeg is, zet u de hoofdschakelaar op "O".
- Schakel het display uit door de knop ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden tot het LCD uit gaat.
- Verwijder de batterij uit het apparaat of trek de stekker uit de sigarettenaansteker.

POMPEN MET EEN HOGEDRUKSLANG

OPMERKING: Wees voorzichtig en ga op een halve meter afstand staan.

OPMERKING: Standaardadapters verschillen van land tot land.

OPMERKING: De luchthouder op de hogedrukslang kan zonder adapter worden gebruikt voor het oppompen van banden van motorvoertuigen of met een mondstuk dat een pen heeft die in het eindgat van de hogedrukslang past.

- Steek de accu in de compressor of in de sigarettenaanstekerplug van de 12VDC sigarettenaansteker.
- Maak de vergrendeling van het hogedrukslanguiteinde los **Fig. E1**.
- Klem het uiteinde van de hogedrukslang **fig. B2** op de klep en vergrendel het uiteinde totdat het parallel staat met de slang **fig. E2**.
- Stel de gewenste druk in op het LCD-display met de knoppen '+' en '-' en zet de hoofdschakelaar in de stand 'I' om het pompen te starten.
- Het gereedschap zal blijven werken totdat de doeldruk iets wordt overschreden, en vervolgens de druk verminderen om de doeldruk te bereiken.
- Wanneer de gewenste druk is bereikt en het gereedschap tot stilstand is gekomen, zet u de hoofdschakelaar op "O".
- Schakel het display uit door de knop **Fig. D4** LCD enkele seconden ingedrukt te houden totdat het display uitschakelt.
- Verwijder de batterij uit het apparaat of trek de stekker uit de sigarettenaansteker.

Er zijn 3 werkpunten voor de hogedrukslangset:

- Naald voor sportballen
- Conische adapter
- Presta ventiel adapter

Adapterhouder

De naald en de adapters kunnen worden opgeborgen door ze rechtstreeks in de schacht van de tip te steken, zoals afgebeeld in **figuur B**.

INSTALLATIE VAN WERKTIPS

NAALD VOOR SPORTBALLEN

- Maak de vergrendeling van het hogedrukslanguiteinde los **Fig. E1**

- Plaats de naaldpunt **fig. E4** en zet hem vast op het uiteinde van de hogedrukslang
- Stel de gewenste druk in op het LCD-display met de knoppen '+' en '-' en zet vervolgens de hoofdschakelaar in de stand 'I' om het pompen te starten.
- Het gereedschap zal blijven werken totdat de doeldruk iets wordt overschreden, en vervolgens de druk verminderen om de doeldruk te bereiken.
- Wanneer de gewenste druk is bereikt en het gereedschap tot stilstand is gekomen, zet u de hoofdschakelaar op "O".

CONISCHE TIP

U kunt kleine voorwerpen opblazen, zoals strandballen, zwembroeken of opblaasbare zwembuizen.

- Maak de vergrendeling van het hogedrukslanguiteinde los **Fig. E1**
- Plaats de naaldpunt **fig. E3** en zet hem vast op het uiteinde van de hogedrukslang
- Stel de gewenste druk in op het LCD-display met de knoppen '+' en '-' en zet vervolgens de hoofdschakelaar in de stand 'I' om het pompen te starten.
- Het gereedschap zal blijven werken totdat de doeldruk iets wordt overschreden, en vervolgens de druk verminderen om de doeldruk te bereiken.
- Wanneer de gewenste druk is bereikt en het gereedschap tot stilstand is gekomen, zet u de hoofdschakelaar op "O".

PRESTA ADAPTER

Met de Presta-adapter kunt u fietswielen oppompen met een autopomp

- Maak de vergrendeling van het hogedrukslanguiteinde los **Fig. E1**
- Monteer het mondstuk met de PRESTA adapter **fig. E5** en vergrendel het op het uiteinde van de hogedrukslang.
- Stel de gewenste druk in op het LCD-display met de knoppen '+' en '-' en zet vervolgens de hoofdschakelaar in de stand 'I' om het pompen te starten.
- Het gereedschap zal blijven werken totdat de doeldruk iets wordt overschreden, en vervolgens de druk verminderen om de doeldruk te bereiken.
- Wanneer de gewenste druk is bereikt en het gereedschap tot stilstand is gekomen, zet u de hoofdschakelaar op "O".

Na het pompen met adapters of een naald:

- Schakel het display uit door de knop **Fig. D4** LCD enkele seconden ingedrukt te houden totdat het display uitschakelt.
- Verwijder de batterij uit het apparaat of trek de stekker uit de sigarettenaansteker.

ONDERHOUD EN OPSLAG

OPMERKING: Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld, dat de accu uit het stopcontact is verwijderd of dat de stekker uit het contact van de sigarettenaansteker is verwijderd, voordat u inspecties of onderhoud uitvoert.

LET OP: Gebruik nooit benzine, thinner, alcohol of soortgelijke middelen. Verkleuring, vervorming of barsten van de behuizing kunnen optreden tijdens het gebruik ervan.

Om de **VEILIGHEID** en **BETROUWBAARHEID** van het product te handhaven, moeten reparaties en ander onderhoud of aanpassingen worden uitgevoerd door erkende servicecentra, waarbij altijd originele reserveonderdelen moeten worden gebruikt.

Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, moet u de batterij verwijderen.

Laat het apparaat niet **onbeheerd** aangesloten op de sigarettenaansteker.

Bewaar het toestel op een droge plaats en stel het niet bloot aan extreem lage temperaturen of temperaturen onder het vriespunt.

Maak het toestel schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

RATINGGEGEVENS

Energy+ snoerloze compressor 58GE113	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning (Energy+ batterij)	18V
Voedingsspanning (sigarettenaansteker)	GELIJKSTROOM
	12V
	GELIJKSTROOM
Nominaal vermogen	60 W
Max. werkdruk	11 bar
Soort werk	S2: 10 min
Beschermingsklasse	III
Massa	1,6 kg
Jaar van productie	2022
58GE113 staat voor zowel type- als machineaanduiding	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEVENS

Geluidsdruk	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$

Informatie over lawaai en trillingen

Het geluidsemissieniveau van het materieel wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De door het materieel veroorzaakte trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).

Het geluidsdrukniveau L_{pA} , het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h in deze gebruiksaanwijzing zijn gemeten in overeenstemming met IEC 62841-1. Het trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparatuur te vergelijken en om een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen te maken.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het toestel. Als het apparaat wordt gebruikt voor andere toepassingen of met andere gereedschappen, kan het trillingsniveau veranderen. Een hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud van het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Wanneer alle factoren nauwkeurig worden geschat, kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden getroffen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en de werkinstrumenten, het zorgen voor een adequate handtemperatuur en een goede organisatie van het werk.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishuisvuil worden weggegooid, maar moeten naar een daartoe bestemd afvalverwerkingsbedrijf worden gebracht. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke overheid voor informatie over de verwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieuschadelijke stoffen. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van dit handboek (hierna: "Handboek"), inclusief, onder andere. De tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, alsmede de samenstelling ervan, behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en zijn onderworpen aan wettelijke bescherming krachtens de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90 Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren en wijzigen voor commerciële doeleinden van het gehele Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is ten strengste verboden en kan leiden tot civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Snoerloze compressor

Model: 58GE113

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze verklaring van overeenstemming wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015; EN 1012-1:2010;

EN 50498:2010; EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN

61000-3-3:2013+A1:2019; EN IEC 61000-3-2:2019;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015;

IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals zij in de handel wordt gebracht en niet op onderdelen

toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU gevestigde persoon die gemachtigd is het technisch dossier op te stellen:

Ondertekend namens:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Strada

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROEP Kwaliteitsfunctionaris

Warschau, 2022-05-17

FR
MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)
Souffleur compresseur sans fil : 58GE113

REMARQUE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS EFFECTUER LE MONTAGE, LE RÉGLAGE OU LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Les règles de sécurité doivent être respectées lors de l'utilisation du compresseur. Pour votre propre sécurité et celle des personnes présentes, nous vous demandons de lire ce manuel avant d'utiliser le compresseur. Nous vous demandons de conserver ce manuel pour une utilisation ultérieure.

- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou n'étant pas familiarisées avec l'équipement si une supervision ou des instructions sont fournies sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité afin que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage ou l'entretien de l'équipement.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par d'autres personnes ou par l'environnement.

PRÉPARATION

- Portez toujours des équipements de protection individuelle tels que des lunettes de sécurité, des protections auditives et des gants de protection lorsque vous travaillez.
- Avant chaque mise en service du compresseur, tous ses composants et autres pièces accessibles doivent être soigneusement vérifiés pour s'assurer qu'ils ne sont pas endommagés et qu'ils peuvent remplir leur fonction correctement. Toutes les pièces non mobiles doivent être correctement fixées pour garantir le bon fonctionnement de l'unité.

UTILISER

- Ne modifiez pas l'appareil de quelque façon que ce soit.
- N'utilisez pas le compresseur pour pomper de l'air dans la bouche, les oreilles, le nez, etc.
- Ne dirigez pas le flux d'air vers des personnes, des animaux ou vous-même.
- Ne surchargez pas le compresseur. Faites fonctionner le compresseur en respectant ses paramètres. Vous obtiendrez ainsi un meilleur travail, plus sûr et plus efficace.
- Si le compresseur est endommagé, il doit être mis hors service immédiatement et renvoyé au fabricant ou à un service de réparation agréé.
- Gardez le compresseur hors de portée des enfants et des tiers.
- La zone de travail doit être maintenue propre. Il doit être bien rangé et bien éclairé. Un lieu de travail désordonné favorise les blessures.
- Ne pas faire fonctionner dans des environnements explosifs ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Le

compresseur produit des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

- Ne faites pas fonctionner le compresseur dans un environnement humide ou mouillé. Le compresseur est destiné à être utilisé dans des endroits secs et intérieurs uniquement.
- La fiche du compresseur doit s'adapter à la prise de l'allume-cigare. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduiront le risque de choc électrique.
- N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Des fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous avez fini de travailler, éteignez le compresseur, retirez la batterie et rangez-le dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Une utilisation incorrecte du compresseur peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.
- Faites toujours preuve de bon sens. N'utilisez pas le compresseur lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.

CONSERVATION

- Ne pas permettre la contamination par l'huile, le contact avec des bords tranchants.
- Inspectez le compresseur pour détecter tout signe d'usure. Avant chaque démarrage du compresseur, vérifiez soigneusement tous ses composants et autres pièces accessibles pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés et qu'ils peuvent remplir leur fonction correctement. Toutes les pièces non mobiles doivent être correctement fixées pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez que des pièces et accessoires d'origine recommandés par le fabricant. Si d'autres pièces sont utilisées, le risque d'accident est élevé.
- Tenir hors de portée des enfants.

ATTENTION : L'appareil est conçu pour un environnement intérieur ou sec.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Lisez le mode d'emploi, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !

2. Retirez la batterie de l'appareil avant de le régler ou de le nettoyer.

3. Protégez l'appareil de l'humidité.

4. Ne jetez pas les cellules dans le feu.

5. Présenter un risque pour l'environnement aquatique.

6. Recyclez.

7. Pour une utilisation à l'intérieur

8. Ne dirigez pas le jet vers des personnes, des animaux ou des installations sous tension.

9. Gardez les enfants à l'écart des outils.

10. Débranchez le chargeur avant toute réparation.

11. Température maximale admissible de la cellule.

12. Deuxième classe de protection.

13. Portez des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, protection des oreilles).

14. Utilisez des gants de protection.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

Fig. A	Description
1	Interrupteur marche/arrêt (interrupteur principal)
2	Bouton Plus (augmentation de la valeur)
3	Bouton-poussoir pour activer l'affichage LCD et modifier la pression de fonctionnement.
4	Bouton Moins (réduire la valeur)
5	Affichage du manomètre
6	Poignée de transport
7	Interrupteur marche/arrêt de la lampe de travail
8	Tuyau basse pression
9	Lampe de travail
10	Batterie rechargeable (non incluse)
11	Extrémité du tuyau basse pression
Fig. B	Description
1	Bouton de verrouillage du tuyau haute pression
2	Extrémité du tuyau haute pression
3	Aiguille à bille
4	Pointe conique
5	Embout de valve de type Presta
6	Tuyau haute pression
7	Sortie d'air
8	Prise d'air
9	Prise pour batterie
Fig. C	Description
1	Câble d'alimentation pour allume-cigare
2	Prise pour batterie
3	Patins antidérapants pour compresseurs
4	Prise allume-cigare
5	Lampe de travail
6	Prise d'air
Fig. D	Description
1	Bouton permettant d'allumer et de changer l'appareil en marche
2	Compresseur en marche
3	Unité de soufflage/pompe en marche
4	Bouton-poussoir pour activer l'affichage LCD et modifier la pression de fonctionnement.
5	Pression en PSI
6	Pression en bar
7	Valeur de la pression en kPa
8	Lampe de travail éteinte
9	Lampe de travail allumée
Fig. E	Description
1	Extrémité déverrouillée du tuyau haute pression
2	Extrémité du tuyau haute pression bloquée
3	Pointe conique
4	Aiguille pour ballons de sport
5	Embout de valve de type Presta

CONSTRUCTION ET OBJECTIF

Le souffleur à compresseur est une unité compacte et portable alimentée par une batterie ou un allume-cigare, ce qui permet de l'utiliser partout. Il est alimenté par un moteur à courant continu qui entraîne le compresseur et le souffleur/pompe. L'unité est équipée d'un manomètre numérique éclairé, d'un éclairage (étant 3 LED), et d'un arrêt automatique lorsque la pression cible est atteinte.

Le compresseur est conçu pour gonfler des articles tels que les pneus de voiture, les pneus de vélo, les pneus de tondeuse à gazon, les équipements sportifs, les matelas gonflables, les jouets de plage et autres articles gonflables. Le compresseur n'est pas conçu pour le gonflage d'articles de grand volume tels que les canots pneumatiques et les grands matelas gonflables. La fonctionnalité supplémentaire comprend la possibilité de dégonfler rapidement les équipements ci-dessus.

N'utilisez pas le gonfleur de réservoir d'air comme équipement respiratoire ou pour pulvériser des produits chimiques.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Contrôles/réglages

Avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois, vérifiez qu'il ne présente pas de dommages visibles après l'avoir sorti de son emballage.

Avant d'installer la batterie ou de la connecter à la prise de l'allume-cigare, vérifiez que l'interrupteur principal est en position "0" **fig. D1**. Faites glisser la batterie dans la prise **fig. C2** jusqu'à ce que vous entendiez un "clic" distinct, indiquant que la batterie est correctement installée.

Le **figure D** montre le panneau de commande du compresseur :

- Interrupteur en position "0" - dispositif éteint
- Interrupteur en position "I" - compresseur allumé
- Commutateur en position "II" - activation du ventilateur

Utilisez le bouton **Fig. D4** pour démarrer le compresseur et changer l'unité de pression :

- PSI
- BAR
- KPA

Utilisez les boutons "+" et "-" à droite et à gauche pour modifier le point de consigne de la pression de fonctionnement du compresseur.

Les **figures D5 ; D6 ; D7** montrent la même valeur de référence de la pression de service dans différentes unités. L'écran affiche les paramètres et permet de contrôler uniquement le compresseur utilisant le tuyau haute pression.

Le bouton **fig. D8 ; D9** allume ou éteint la lampe de travail **fig. A9 ; fig. C4**.

L'outil est équipé d'un tuyau haute pression **fig. B6**, et d'un tuyau basse pression **fig. A7**. Le tuyau haute pression est utilisé pour pomper des articles à haute pression tels que les pneus et les ballons de sport. Le tuyau basse pression sert à pomper ou à dégonfler des articles à faible pression et à volume élevé, comme les radeaux, les matelas et les ballons de plage.

Le tuyau haute pression **fig. B6** est monté de façon permanente. Le tuyau basse pression doit être raccordable. Une fois qu'il a été monté, assurez-vous qu'il est placé au bon endroit et fermement fixé.

Pour installer le tuyau basse pression **fig. A7** sur la sortie d'air, alignez la rainure du tuyau avec les saillies de la sortie d'air et insérez le tuyau dans la sortie d'air **fig. B7**, et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé.

Pour déconnecter le tuyau basse pression, suivez la procédure d'installation dans l'ordre inverse.

Le tuyau basse pression peut être rangé sur les supports situés de part et d'autre de la poignée de transport, comme indiqué sur la **figure A**. Lors du rangement du tuyau basse pression, l'extrémité de travail doit être attachée au tuyau afin qu'elle ne gêne pas le transport ou ne se perde pas.

L'espace dans le boîtier du compresseur illustré à la **Fig. B** est utilisé pour stocker le tuyau haute pression **Fig. B6**.

Pompage avec un tuyau basse pression

Le tuyau basse pression est utilisé pour gonfler des articles tels que les matelas pneumatiques, les piscines et les ballons de plage flottants.

- Insérez la batterie dans le compresseur ou dans la prise de l'allume-cigare de la source d'alimentation 12VDC de l'allume-cigare.
- Fixez le tuyau basse pression **fig. A7** à la **sortie d'air fig. B7**.
- Utilisez un adaptateur approprié pour connecter le tuyau à l'objet à gonfler.
- Appuyez sur le commutateur **Fig. D4** de l'écran LCD, mettez l'interrupteur principal en position "II" pour commencer à pomper.
- Lorsque la pression souhaitée est atteinte, mettez l'interrupteur principal sur "0".
- Éteignez l'écran en appuyant sur le bouton LCD de la **Fig. D4** pendant environ trois secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- Retirez la batterie de l'outil ou débranchez la fiche de l'allume-cigare de la prise.

Le tuyau basse pression, lorsqu'il est fixé à l'**entrée d'air**, peut être utilisé pour retirer l'air des objets gonflés.

- Insérez la batterie dans l'outil ou la fiche de l'allume-cigare dans une source d'alimentation 12VDC de l'allume-cigare.
- Fixez le tuyau basse pression à l'**entrée d'air Fig. C5**
- Fixez l'autre extrémité du tuyau basse pression sur le composant à vidanger.
- Appuyez sur le bouton **Fig. D4** pour allumer l'écran LCD.
- Mettez l'interrupteur principal sur "II" pour commencer à évacuer l'air.
- Lorsque l'article est vidé, mettez l'interrupteur principal sur "0".
- Éteignez l'écran en appuyant sur le bouton et en le maintenant enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'écran LCD s'éteigne.

- Retirez la batterie de l'outil ou débranchez la fiche d'alimentation de l'allume-cigare.

POMPAGE AVEC UN TUYAU HAUTE PRESSION

NOTE : Soyez prudent et tenez-vous à un demi-mètre de distance.

REMARQUE : les adaptateurs standard varient d'un pays à l'autre.

REMARQUE : Le support d'air du tuyau haute pression peut être utilisé sans adaptateur pour gonfler les pneus de véhicules à moteur ou avec un extincteur quel embout muni d'une broche qui s'insère dans le trou d'extrémité du tuyau haute pression.

- Insérez la batterie dans le compresseur ou dans la prise de l'allume-cigare de la source d'alimentation 12VDC de l'allume-cigare.
- Libérer le verrouillage de l'extrémité du tuyau haute pression **Fig. E1**.
- Serrez l'extrémité du tuyau haute pression **fig. B2** sur la vanne et bloquer l'extrémité jusqu'à ce qu'elle soit parallèle au tuyau **fig. E2**.
- Réglez la pression cible sur l'écran LCD à l'aide des boutons '+' et '-', puis mettez l'interrupteur principal sur la position 'I' pour commencer à pomper.
- L'outil continuera à fonctionner jusqu'à ce que la pression cible soit légèrement dépassée, puis réduira la pression pour atteindre la pression cible.
- Lorsque la pression souhaitée est atteinte et que l'outil s'est arrêté, mettez l'interrupteur principal sur "O".
- Éteignez l'écran en appuyant sur le bouton LCD de la **Fig. D4** pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- Retirez la batterie de l'outil ou débranchez la fiche d'alimentation de l'allume-cigare.

Il existe 3 embouts de travail pour le jeu de tuyaux haute pression :

- Aiguille pour ballons de sport
- Adaptateur conique
- Adaptateur de valve Presta

Support d'adaptateur

L'aiguille et les adaptateurs peuvent être rangés en les insérant directement dans la tige de l'embout, comme le montre la **figure B**.

INSTALLATION DES EMBOUTS DE TRAVAIL

AIGUILLE POUR BALLONS DE SPORT

- Libérer le verrouillage de l'extrémité du tuyau haute pression **Fig. E1**
- Monter la pointe de l'aiguille **fig. E4** et verrouillez-la sur l'extrémité du tuyau haute pression.
- Réglez la pression cible sur l'écran LCD à l'aide des boutons '+' et '-', puis mettez l'interrupteur principal sur la position 'I' pour commencer à pomper.
- L'outil continuera à fonctionner jusqu'à ce que la pression cible soit légèrement dépassée, puis réduira la pression pour atteindre la pression cible.
- Lorsque la pression souhaitée est atteinte et que l'outil s'est arrêté, mettez l'interrupteur principal sur "O".

TIP CONIQUE

Vous pouvez gonfler de petits objets tels que des ballons de plage, des manchons de natation ou des tubes de natation gonflables.

- Libérez le verrouillage de l'extrémité du tuyau haute pression **Fig. E1**
- Installez la pointe de l'aiguille **fig. E3** et verrouillez-la sur l'extrémité du tuyau haute pression.
- Réglez la pression cible sur l'écran LCD à l'aide des boutons '+' et '-' puis mettez l'interrupteur principal en position 'I' pour commencer à pomper.
- L'outil continuera à fonctionner jusqu'à ce que la pression cible soit légèrement dépassée, puis réduira la pression pour atteindre la pression cible.
- Lorsque la pression souhaitée est atteinte et que l'outil s'est arrêté, mettez l'interrupteur principal sur "O".

ADAPTATEUR PRESTA

L'adaptateur Presta vous permet de gonfler les roues de votre vélo à l'aide d'une pompe de voiture.

- Libérez le verrouillage de l'extrémité du tuyau haute pression **Fig. E1**
- Montez la buse avec l'adaptateur PRESTA **fig. E5** et verrouillez-le sur l'extrémité du tuyau haute pression.
- Réglez la pression cible sur l'écran LCD à l'aide des boutons '+' et '-' puis mettez l'interrupteur principal en position 'I' pour commencer à pomper.

- L'outil continuera à fonctionner jusqu'à ce que la pression cible soit légèrement dépassée, puis réduira la pression pour atteindre la pression cible.
- Lorsque la pression souhaitée est atteinte et que l'outil s'est arrêté, mettez l'interrupteur principal sur "O".

Après avoir pompé avec des adaptateurs ou une aiguille :

- Éteignez l'écran en appuyant sur le bouton LCD de la **Fig. D4** pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- Retirez la batterie de l'outil ou débranchez la fiche d'alimentation de l'allume-cigare.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

REMARQUE : assurez-vous toujours que l'outil est éteint, que la batterie a été retirée de la prise ou que la fiche d'alimentation a été retirée de l'allume-cigare, avant de procéder à toute inspection ou entretien.

ATTENTION : Ne jamais utiliser d'essence, de diluant, d'alcool ou de substances similaires. Leur utilisation peut entraîner une décoloration, une déformation ou une fissuration du boîtier.

Pour maintenir la **SÉCURITÉ** et la **FIABILITÉ** du produit, les réparations et tout autre entretien ou réglage doivent être effectués par des centres de service autorisés, en utilisant toujours des pièces de rechange originales. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, **veillez** à retirer la batterie.

Ne laissez pas l'appareil branché à la prise de l'allume-cigare **sans surveillance**.

Conservez l'appareil dans un endroit sec et ne l'exposez pas à des températures excessivement basses ou inférieures à zéro.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et des détergents doux.

DONNÉES D'ÉVALUATION

Compresseur sans fil Energy+ 58GE113	
Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation (batterie Energy+)	18V DC
Tension d'alimentation (allume-cigare)	12V DC
Puissance nominale	60 W
Pression de fonctionnement maximale	11 bar
Type de travail	S2 : 10 min
Classe de protection	III
Masse	1,6 kg
Année de production	2022
58GE113 désigne à la fois le type et la machine.	

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 76,2 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 88,2 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A)

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} , et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur d'accélération des vibrations a_h (où K est l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_h indiqués dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme IEC 62841-1. Le niveau de vibration a_h indiqué peut être utilisé pour comparer les équipements et faire une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué est uniquement représentatif de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Un niveau de vibration plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons mentionnées ci-dessus peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de tenir compte des périodes où l'appareil est éteint ou lorsqu'il est allumé mais non utilisé pour le travail. Lorsque tous les facteurs sont estimés avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits fonctionnant à l'électricité ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection légale en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (le Journal des lois 2006 n° 90 Poz. 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du Manuel et de ses éléments individuels, sans le consentement de Grupa Topex exprimé par écrit, sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Compresseur sans fil

Modèle : 58GE113

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive sur les machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015 ; EN 1012-1:2010 ;

EN 50498:2010 ; EN 55014-1:2017+A11:2020 ; EN 55014-2:2015 ; EN

61000-3-3:2013+A1:2019 ; EN IEC 61000-3-2:2019 ;

IEC 62321-2:2013 ; IEC 62321-3-1:2013 ; IEC 62321-4:2013+A1:2017 ;

IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-6:2015 ;

IEC 62321-7-1:2015 ; IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-8:2017

Cette déclaration concerne uniquement la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou réalisés par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidente de l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4, rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsable de la qualité

Varsovie, 2022-05-17